

SENATO DELLA REPUBBLICA

XVIII LEGISLATURA

Doc. XV
n. 447

RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI

AL PARLAMENTO

**sulla gestione finanziaria degli Enti sottoposti a controllo
in applicazione della legge 21 marzo 1958, n. 259**

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI (IISG)

(Esercizio 2019)

Comunicata alla Presidenza il 23 luglio 2021



CORTE DEI CONTI

SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

DETERMINAZIONE E RELAZIONE
SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO
SULLA GESTIONE FINANZIARIA
DELL'ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
(IISG)

2019

Relatore: Presidente Michele Oricchio

Ha collaborato
per l'istruttoria e l'elaborazione dei dati:
rag. Fabrizio Scuro



CORTE DEI CONTI

SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

nell'adunanza del 24 giugno 2021, tenutasi in videoconferenza, ai sensi dell'art. 85, comma 8 *bis*, del decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18, convertito, con modificazioni, dalla legge 24 aprile 2020, n. 27, come modificato dalla legge 13 ottobre 2020, n. 126, di conversione del decreto-legge 14 agosto 2020 n. 104, nonché, da ultimo, dall'art. 6, comma 2, del decreto-legge 1 aprile 2021, n. 44 convertito, con modificazioni, dalla legge 28 maggio 2021 n. 76 e secondo le "regole tecniche e operative" adottate con decreti del Presidente della Corte dei conti del 18 maggio 2020, n. 153 e 27 ottobre 2020, n. 287;

visto l'art. 100, secondo comma, della Costituzione,

visto il testo unico delle leggi sulla Corte dei conti approvato con regio decreto 12 luglio 1934, n.1214;

viste le leggi 21 marzo 1958, n. 259 e 14 gennaio 1994, n. 20;

visto l'art.1 - *quinquies*, lettera g del decreto-legge 5 dicembre 2005 n.250, convertito nella legge 3 febbraio 2006 n. 27, che estende all'Istituto italiano di studi germanici (Iisg) le disposizioni dell'art. 22, comma 2, del d.lgs. 4 giugno 2003, n. 127, relativo al Cnr, che ne statuisce l'assoggettamento al controllo previsto dall'art. 3, c. 7, della legge 14 gennaio 1994, n. 20;

vista la determinazione n. 57 dal 17 luglio 2006 con la quale questa Sezione ha disciplinato le modalità di esecuzione degli adempimenti per il controllo cui l'Iisg deve provvedere ai sensi dell'art. 12 dalla citata legge n. 259 del 1958;

visto l'art.14, secondo comma, del decreto legislativo 25 novembre 2016 n. 218 che ha confermato che il controllo venga esercitato con le modalità previste dall'articolo 12 della legge n. 259 del 1958;

visto il conto consuntivo 2019, corredato dalle relazioni degli organi amministrativi e di controllo, trasmessi alla Corte dei conti in adempimento dell'art. 4 della legge n. 259 del 1958;



CORTE DEI CONTI

esaminati gli atti;

udito il relatore Presidente Michele Oricchio e, sulla sua proposta, discussa e deliberata la relazione con la quale la Corte dei conti, in base agli atti ed agli elementi acquisiti, riferisce alle Presidenze delle due Camere del Parlamento il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Istituto italiano di studi germanici (Iisg) per l'esercizio 2019;

ritenuto che, assolti così gli adempimenti di legge, si possano, a norma dell'art. 7 della citata legge n. 259 del 1958, comunicare alle dette Presidenze, il conto consuntivo - corredato delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione - e la relazione come innanzi deliberata, che alla presente si unisce quale parte integrante;

P. Q. M.

comunica, a norma dell'art. 7 della l. n. 259 del 1958, alle Presidenze delle due Camere del Parlamento, insieme con il conto consuntivo per l'esercizio 2019 - corredato delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione - dell'Istituto italiano di studi germanici (Iisg) - l'unita relazione con la quale la Corte riferisce il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente stesso.

RELATORE
Michele Oricchio

PRESIDENTE
Andrea Zacchia

DIRIGENTE
Fabio Marani
depositato in segreteria

INDICE

PREMESSA	1
1. QUADRO NORMATIVO ED ORDINAMENTALE	2
2. ORGANI	5
3. RISORSE UMANE	9
4. ATTIVITÀ ISTITUZIONALE	13
5. RISULTATI DELLA GESTIONE	15
5.1 Conto del bilancio	16
5.1.1 Entrate.....	17
5.1.2 Spese	18
5.2 Situazione amministrativa	19
5.3 Conto economico	21
5.4 La situazione patrimoniale	23
6. CONCLUSIONI	24

INDICE DELLE TABELLE

Tabella 1 - Compensi degli organi.....	7
Tabella 2 - Dotazione organica e personale in servizio.....	9
Tabella 3 - Costo del personale	11
Tabella 4 - Attività negoziale esercizio 2019.....	14
Tabella 5 - Rendiconto generale.....	16
Tabella 6 - Rendiconto finanziario gestionale (accertamenti).....	17
Tabella 7 - Rendiconto finanziario gestionale (impegni).	18
Tabella 8 - Situazione amministrativa.....	19
Tabella 9 - Residui passivi	20
Tabella 10 - Conto economico.....	21
Tabella 11 - Situazione patrimoniale.....	23

PREMESSA

Con la presente relazione la Corte dei conti riferisce al Parlamento, ai sensi dell'art. 7 della legge 21 marzo 1958, n. 259, i risultati del controllo eseguito, con le modalità di cui all'art. 12 della legge medesima, sulla gestione finanziaria dell'esercizio 2019 dell'Istituto italiano di studi germanici nonché sui fatti più rilevanti intervenuti successivamente.

La precedente relazione, riguardante l'esercizio 2018, è stata approvata con determinazione della Sezione n. 49 del 9 giugno 2020, pubblicata in Atti parlamentari, Legislatura XVIII, Doc. XV, n. 299.

1. QUADRO NORMATIVO ED ORDINAMENTALE

L'Istituto italiano di studi germanici (Iisg) è stato costituito con il regio decreto 26 marzo 1931, n. 391, convertito dalla legge 12 giugno 1931, n. 931 con la finalità di promuovere studi scientifici e un sistematico e reciproco scambio di rapporti culturali sulla vita spirituale, sociale ed economica dei popoli germanici (Austria, Danimarca, Germania, Irlanda, Norvegia, Olanda, Svezia e Svizzera tedesca).

Ai sensi dell'art. 1 quinquies del d.l. 5 dicembre 2005, n. 150, convertito, con modificazioni, dalla legge 3 febbraio 2006, n. 27, l'Ente si qualifica come ente di ricerca non strumentale, attribuzione confermata, nell'ambito della riforma recata dall'art. 1, c. 1, lett. d), del d.lgs. 25 novembre 2016, n. 218.

Nell'attualità l'Iisg fornisce supporto e formazione ai ricercatori di area umanistica. I suoi ambiti di attività si sono estesi nel corso degli anni dalla letteratura alla linguistica, alla filosofia, alla storia, al cinema, al diritto e all'economia. Grazie ad una rete di collaborazioni con studiosi delle principali università italiane ed estere, l'Iisg promuove progetti di ricerca in proprio, è *host institution* di progetti nazionali ed europei ed è partner in progetti cooperativi.

Dal 1935 l'Istituto pubblica «Studi germanici», la più importante rivista italiana del settore, oggi disponibile *online*, che, dal 2012 è stata inserita nel programma di pubblicazioni "Edizioni studi germanici".

L'Iisg è sede dell'Associazione italiana di studi mannicani, dell'Associazione italiana Walter Benjamin e della sezione italiana della *Friedrich-Hölderlin-Gesellschaft*; organizza convegni, seminari e incontri scientifici di varia natura.

L'attuale quadro normativo di riferimento deve tener conto delle modifiche introdotte dal d. lgs. 25 novembre 2016 n. 218 ("Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'art. 13 della legge 7 agosto 2015, n. 124"), recante il riordino degli enti di ricerca, in attuazione della delega contenuta nell'art. 13 della l. 7 agosto 2015 n. 124.

Si tratta dell'ultima riforma generale intervenuta nel settore, con la quale è stato introdotto, in particolare: l'obbligo degli enti, nel riconoscimento della loro autonomia statutaria e regolamentare (artt.3 e 4), di recepire la raccomandazione della Commissione europea dell'11 marzo 2005 riguardante la Carta europea dei ricercatori e il codice di condotta per l'assunzione

dei ricercatori (art. 2), con la fissazione di un termine di sei mesi dall'entrata in vigore del decreto per l'adeguamento degli statuti e dei regolamenti (art. 19); l'obbligo di adottare un piano triennale di attività (PTA), aggiornato annualmente (art. 7); nell'ambito del predetto piano, il potere di definire in via autonoma la consistenza e variazioni dell'organico, la programmazione per il reclutamento del personale con l'esigenza di assicurare la sostenibilità della spesa e gli equilibri di bilancio (artt. 9 e 12, comma 4); l'obbligo di adottare, ai sensi della normativa recata dal d.lgs. 31 maggio 2011, n. 91, sistemi di contabilità economico-patrimoniale anche per il controllo analitico della spesa per centri di costo (art.10, comma 1) ; la definizione da parte dell'Agenzia nazionale di valutazione del sistema universitario e della ricerca (Anvur) di linee guida recanti indicazioni operative e strumenti per la valutazione delle attività di ricerca (art.17); la dichiarazione di dissesto finanziario qualora gli enti non possano garantire l'assolvimento delle proprie funzioni indispensabili o far fronte ai debiti liquidi ed esigibili ed il conseguente obbligo di redigere un piano di rientro, in mancanza del quale (ovvero nel caso di mancata approvazione o attuazione del medesimo), si provvede al loro commissariamento (art. 18). Con provvedimento presidenziale n. 1 del 15 marzo 2011, è stato emanato, previa approvazione del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca - Miur (ora Ministro dell'università e della ricerca-Mur), lo statuto dell'Ente, ai sensi del decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213; lo statuto medesimo, successivamente, è stato più volte modificato, da ultimo con deliberazioni del Consiglio di amministrazione n. 21 del 20 marzo 2020 e n. 43 del 24 luglio 2020, assunte per addivenire alle integrazioni richieste dal Mur secondo la procedura di cui all'art.4 del citato d.lgs. n.218 del 2016.

La trasformazione dell'Ente da istituto culturale ad ente di ricerca ha comportato, in particolare, l'istituzione del Consiglio scientifico (art. 8), organo al quale sono demandati compiti consultivi e propositivi relativi all'attività scientifica dell'Iisg, nonché la creazione di un'apposita struttura di ricerca (preposta all'elaborazione e realizzazione dei programmi con contestuale riconoscimento di uno specifico ruolo alla biblioteca dell'Istituto, qualificata infrastruttura di ricerca (art. 14).

Non risulta ancora conclusa la procedura di approvazione dei nuovi regolamenti di amministrazione, finanza e contabilità e del personale la cui versione in bozza finale, riferisce

l'Istituto, è in fase di definizione, con la conseguenza che l'attività dell'Ente è ancora disciplinata da quelli approvati con il decreto del 15 marzo 2006.

L'Ente ha riferito che nel corso del 2021 intende anche predisporre la redazione del regolamento di organizzazione e funzionamento e del personale per renderlo aderente alle innovazioni intervenute nel quadro normativo di riferimento.

È pertanto necessaria la pronta adozione, da parte dell'Iisg, delle necessarie modifiche regolamentari.

2. ORGANI

Lo statuto disciplina la denominazione e la composizione degli organi dell'Istituto che sono: il Presidente, il Consiglio di amministrazione, il Consiglio scientifico ed il Collegio dei revisori. I componenti degli organi predetti durano in carica quattro anni.

Il Presidente in carica, nominato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca del 28 novembre 2019, assicura, oltre alla rappresentanza esterna, il collegamento tra il piano decisionale e quello gestionale, attraverso la pianificazione dell'attività che dovrà successivamente essere approvata dal Consiglio di amministrazione, nonché l'elaborazione delle linee-guida per l'attuazione delle deliberazioni da quest'ultimo assunte.

Conferisce l'incarico di Direttore amministrativo, su conforme parere del Consiglio di amministrazione.

L'attuale Consiglio di amministrazione si è insediato in data 2 dicembre 2019 ed è composto da tre membri compreso il Presidente. Come già evidenziato nelle precedenti relazioni, detto organo era risultato vacante fin dal 30 gennaio 2018, a seguito delle dimissioni di un componente e della decadenza di un altro, sicché l'Ente è rimasto sprovvisto dell'organo di amministrazione per circa due anni, restando in carica il Presidente nominato con d. m. n. 595 del 7 agosto 2015.

Va evidenziato che, in base all' art. 7, comma 2, del vigente statuto, il Ministero nomina il Presidente e un altro componente. Il terzo membro del Consiglio deve essere un ricercatore *"eletto dal personale di ruolo dell'Iisg, dai ricercatori appartenenti ad altri Enti di pubblici di ricerca che svolgono la loro attività scientifica in ambiti coerenti con le finalità scientifiche dell'Iisg e dagli associati all'Iisg"*.

L'organo in esame ha compiti di programmazione ed indirizzo e delibera sugli atti più rilevanti (quali: il piano triennale di attività (PTA) e i relativi aggiornamenti annuali, sulla base delle linee di programmazione e di indirizzo strategico e in conformità agli obiettivi enunciati nel programma nazionale per la ricerca (PNR), previo parere del Consiglio scientifico; il documento di visione strategica decennale (DVS), in conformità alle finalità statutarie e alle disposizioni dei regolamenti, previo parere del Consiglio scientifico; eventuali modifiche o integrazioni statutarie; atti sull'organizzazione complessiva dell'Ente; i regolamenti interni; la nomina del Direttore

amministrativo; la dotazione organica e le relative variazioni; l'assunzione di personale nel rispetto delle norme vigenti; gli aspetti finanziari derivanti da rapporti contrattuali con oneri per l'amministrazione; la costituzione o partecipazione a fondi di investimento; le convenzioni e gli accordi quadro con le università e con gli altri enti e organismi pubblici o privati nazionali o internazionali; la stipulazione di convenzioni e accordi di collaborazione di rilevante interesse; la partecipazione o costituzione di consorzi, fondazioni, società e centri di ricerca nazionali e internazionali; il bilancio di previsione annuale e pluriennale, le eventuali variazioni, il rendiconto generale e la relazione sull'attività svolta dall'Ente; la nomina dell'Organismo indipendente di valutazione (Oiv).

Il Consiglio scientifico (composto di cinque componenti di alta qualificazione scientifica e culturale), con compiti consultivi sui documenti di pianificazione e sugli argomenti scientifici, nonché sulle linee della ricerca, è stato nominato nell'attuale composizione dal Consiglio di amministrazione con delibera n. 147 del 31 maggio 2016 ed è attualmente in carica per effetto della *prorogatio* disposta dall'art.100, co. 2 del d.l. 17 marzo 2020 n.18, convertito, con modificazioni, dalla legge 24 aprile 2020, n.27.

Ai sensi del novellato art.8 dello statuto il quinto membro del Consiglio deve essere *“un ricercatore eletto dal personale di ruolo dell'Iisg, dai ricercatori appartenenti ad altri Enti di pubblici di ricerca che svolgono la loro attività scientifica in ambiti coerenti con le finalità scientifiche dell'Iisg e dagli associati all'Iisg”*.

La partecipazione all'elettorato attivo dei ricercatori esterni all'Ente appartenenti agli enti pubblici di ricerca e degli associati all'Iisg quali componenti del Consiglio di amministrazione e del Consiglio scientifico è subordinata alla richiesta da parte degli interessati, alla valutazione del Consiglio scientifico dell'Ente e all'approvazione del Consiglio di amministrazione.

Il Collegio dei revisori è composto da tre membri ed assicura il controllo di regolarità amministrativa e contabile;

Al Presidente dell'Istituto compete un compenso annuo di euro 14.550, mentre al singolo componente del Consiglio di amministrazione euro 2.950.

Il compenso annuo spettante ai componenti del Collegio dei revisori è di euro 2.115 per il presidente e di euro 1.755 per ciascun componente.

Nessun compenso è previsto per i componenti del consiglio scientifico.

Tutti i compensi sono stati ridotti ai sensi dell'art. 6, comma 3, del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, convertito, con modificazioni, dalla legge n. 122 del 2010 e le conseguenti economie sono state riversate al bilancio statale.

Tabella 1 - Compensi degli organi

2018				2019				
Indennità		Rimborsi spese		Indennità		Rimborsi spese		
Impegnate	Pagate	Impegnate	Pagate	Impegnate	Pagate	Impegnate	Pagate	
PRESIDENTE								
13.095,00	13.095,00	612,30	612,30	10.549,60	9.457,60	1.115,63	1.115,63	
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE								
357,39	357,39	50,00	50,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
144,74	144,74	50,00	50,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	501,54	501,54	145,89	145,89	
COLLEGIO DEI REVISORI								
2.115,00	2.115,00	0,00	0,00	2.115,00	2.115,00	0,00	0,00	
1.755,00	1.755,00	0,00	0,00	1.755,00	1.755,00	0,00	0,00	
1.755,00	1.755,00	0,00	0,00	1.755,00	1.755,00	0,00	0,00	
CONSIGLIO SCIENTIFICO								
		1.500,00	245,10	1.000,00	0,00	0,00	0,00	
19.222,13	19.222,13	2.212,30	957,40	17.676,14	15.584,14	1.261,52	1.261,52	TOTALE

Nel corso del 2019 il Consiglio di amministrazione si è riunito due volte.

Il Direttore generale, in carica dal 26 gennaio 2015, ha terminato il proprio mandato il 1° febbraio 2019: le relative funzioni sono state attribuite *ad interim* al funzionario di livello IV a tempo indeterminato dell'Ente, per un periodo di sei mesi, con decorrenza 14 maggio 2019 fino al 13 novembre 2019, nelle more dell'espletamento del bando per il nuovo Direttore generale che ha portato alla nomina del nuovo vertice amministrativo.

Con deliberazione del Consiglio di amministrazione n.43 del 24 luglio 2020, è stato modificato lo statuto (art.12) sopprimendo la figura del Direttore generale ed introducendo quella del Direttore amministrativo. L'incarico di Direttore amministrativo è attribuito dal Presidente, su conforme parere del Consiglio d'amministrazione, ed è scelto attraverso procedura di selezione pubblica tra persone di consolidata qualificazione tecnico professionale e di comprovata esperienza gestionale, con conoscenza delle normative e degli assetti organizzativi degli enti pubblici. Il rapporto di lavoro del Direttore amministrativo, inquadrato nel profilo professionale di dirigente di II fascia, è regolato con contratto di diritto privato nel quale è definito anche il corrispondente trattamento economico, nel rispetto dei principi definiti dagli artt. 24 e 27 del d.lgs.30 marzo 2001, n.165.

L'attuale Direttore amministrativo è stato nominato, per un periodo di tre anni, con decreto presidenziale n. 35 del 1° ottobre 2020; per lo stesso è previsto un compenso annuo lordo di euro 45.260,73.

Per quanto attiene all'Organismo indipendente di valutazione, questo è risultato vacante sin dal 30 gennaio 2018 a seguito delle dimissioni di più componenti e solo con la delibera n. 37 del Consiglio di amministrazione del 23 giugno 2020 è stato nominato il nuovo Oiv dell'Istituto, costituito da un unico componente il cui trattamento economico annuale è di euro 3.000 lordi. Con decreto del Presidente n. 4 del 2019 è stato, da ultimo, approvato il piano integrato *performance*, prevenzione, corruzione e trasparenza 2019-2021.

3. RISORSE UMANE

Il reclutamento e la gestione del personale, operante a vario titolo nell'Ente, sono disciplinati, come detto, dal regolamento di organizzazione e funzionamento, di amministrazione, finanza e contabilità e del personale, che è stato, in un unico documento, adottato in data 15 marzo 2006, in conseguenza del riordino dell'Istituto, disposto dal citato art. 1-quinquies del d.l. n. 250 del 2005.

La pianta organica, che consta di 9 unità, è stata determinata nel rispetto del d.p.c.m. del 22 gennaio 2013 ed è contenuta nel piano triennale attività 2019-2021, nella sezione "funzionamento e risorse umane".

A seguito della trasformazione dell'Istituto in ente di ricerca, il personale a tempo indeterminato ha esercitato la facoltà riconosciuta dall'art. 16 del citato regolamento, optando per l'applicazione del relativo contratto collettivo nazionale (Ccnl).

Nella tabella che segue è rappresentata la consistenza del personale in servizio con rapporto di lavoro a tempo indeterminato nell'esercizio in esame, nonché, a fini di comparazione, nel 2018; essa si presenta pari a 6 unità e, quindi, è inferiore alla riferita dotazione di diritto.

Tabella 2 - Dotazione organica e personale in servizio.

QUALIFICA	DOTAZIONE ORGANICA	LIVELLO RETRIBUTIVO	PERSONALE IN SERVIZIO	
			2018	2019
RICERCATORE	4	III	2	3
FUNZIONARIO AMMINISTRATIVO	2	IV	2	2
FUNZIONARIO AMMINISTRATIVO	1	V	0	0
COLLABORATORE AMMINISTRATIVO	1	VI	1	1
OPERATORE TECNICO	1	VII	0	0
TOTALE	9		5	6

Fonte: IISG

L'organico dei ricercatori di livello III è pari a quattro e, nel corso dell'anno, è stato integralmente coperto con assunzioni effettuate a seguito dei concorsi banditi per due posti di ricercatore a tempo indeterminato, ai sensi del decreto Miur del 26 febbraio 2016 n. 105 e del successivo concorso bandito, ai sensi del decreto Miur del 28 febbraio 2018 n. 163.

Si evidenzia che in data 19 aprile 2019 - in attuazione del citato decreto del Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca n. 163 del 2018, emanato ai sensi dell'art. 1, c. 633, della legge 27 dicembre 2017 n. 205 - è stato assunto a tempo indeterminato, 1 ricercatore liv. III. Nel mese di novembre il predetto ricercatore ha richiesto un periodo di aspettativa non retribuita, risultando vincitore di bando di concorso presso altra amministrazione e, nel mese di gennaio 2020, ha rassegnato le dimissioni.

A seguito dell'aumento del fondo ordinario e considerevole incremento delle attività scientifiche e amministrative, nonché delle novità introdotte dal citato d. lgs. n. 218 del 2016, è stato predisposto, nel programma triennale delle attività 2019-2021, un piano dei fabbisogni di personale che prevede l'assunzione a tempo indeterminato di altre tre unità, portando così il totale del personale a nove dipendenti.

Nel 2019 nessun dipendente a tempo determinato ha prestato servizio nell'Istituto, mentre sono stati concessi 11111 assegni di ricerca per realizzare i progetti dell'Iisg, prevalentemente impegnati nel campo dell'ammodernamento e della catalogazione di tutto il patrimonio librario.

Nella tabella che segue sono rappresentati i costi del personale riferiti all'esercizio in esame. È riportato, altresì, l'esercizio 2018 a fini comparativi.

Tabella 3 - Costo del personale

	2018	2019	Var. %
Competenze fisse personale a tempo indeterminato	262.601	169.279	-35,54
Contributi obbligatori	57.331	87.503	52,63
Arretrati anni precedenti personale tempo indeterminato.	2.396	0	-100
Competenze fisse personale a tempo determinato (Direttore generale)	113.295	98.354	-13,19
Arretrati anni precedenti personale a tempo determinato	0	0	0
Contributi obbligatori	22.570	22.241	-1,46
Formazione del personale	841	0	-100
Buoni pasto e mensa	13.036	14.701	12,77
Trattamento missione e rimborso spese viaggi personale	481	157	-67,36
Fondo miglioramento efficienza ¹	5.000	0	-100
Fondo rinnovo contrattuale	4.186	0	-100
Fondo retribuzione accessoria personale dipendente a tempo indeterminato	0	80.461	100
Totale	481.737	472.696	-1,87
Accantonamento fondo di anzianità	35.905	26.528	-26,11
TOTALE	517.642	499.224	-3,55

Fonte: IISG

Dai dati riportati emerge la rilevanza, ai fini della formazione e della gestione del bilancio dell'Istituto, della spesa per il personale, nell'ambito della quale hanno particolare rilievo le competenze del Direttore generale, figura di recente soppressa, a seguito delle modifiche apportate allo statuto.

Fra i costi del personale a tempo determinato sono confluiti gli impegni di spesa relativi alle retribuzioni spettanti al Direttore generale cessato dal servizio il 1° febbraio 2019, al Direttore generale assunto a tempo determinato per il periodo 14 maggio - 13 novembre 2019, nonché al funzionario amministrativo di livello IV a tempo indeterminato, facente funzioni di Direttore

¹ Il pagamento si riferisce al residuo del fondo accessorio del personale "amministrativo" (livelli IV-VII) ed è ricompreso nella contrattazione integrativa.

generale *ad interim*, nelle more dell'esito del concorso per l'assunzione a tempo determinato del nuovo direttore dell'Ente.

In data 4 novembre 2020 è stato sottoscritto il nuovo accordo integrativo per il personale.

La relativa certificazione da parte del Collegio dei revisori era avvenuta con il verbale n. 7 del 3 novembre 2020.

Il documento di validazione della relazione della *performance* 2019 è stato rilasciato dall'Oiv il 28 ottobre 2020. Il piano triennale integrato 2019/2021 è stato approvato con decreto del Presidente n. 189 del 6 febbraio 2019; il piano triennale integrato 2020/2022, con delibera n. 17 del 27 febbraio 2020.

4. ATTIVITÀ ISTITUZIONALE

L'Ente riferisce che, in considerazione dell'assenza di due membri del Cda, fin da gennaio del 2018 *“l'attività dell'Iisg è stata caratterizzata dall'impegno a sviluppare e portare a termine i progetti di ricerca già approvati prima di quella data e di sviluppare le attività istituzionali nel rispetto delle linee guida precedentemente sviluppate e definite”*.

L'Iisg ha comunicato di non avere partecipazioni societarie e di averne dato tempestiva comunicazione tanto al ministero vigilante, quanto a questa Sezione, ai sensi degli artt. 20 e 24 del d.lgs. 19 agosto 2016, n.175.

Sono aumentati i prodotti scientifici rinvenuti dai progetti di ricerca definiti dal piano triennale attività 2017-2019 e confermati dal piano triennale attività 2018-2020; è stato dato particolare risalto alle collaborazioni nazionali e internazionali in coerenza con i progetti approvati; al coinvolgimento di scuole di pensiero, metodologie, prospettive scientifiche.

La diffusione dei risultati raggiunti è stata curata attraverso attività mirate: nella didattica dottorale, con seminari dedicati agli studiosi in formazione e con la partecipazione a progetti europei di eccellenza; nella formazione dei giovani della scuola secondaria con il coinvolgimento di insegnanti e di studenti anche all'interno di progetti Miur per lo sviluppo delle competenze di area umanistica; nei corsi di formazione degli insegnanti, attraverso la piattaforma “Sophia” del Ministero.

A livello scientifico e accademico, l'Ente diffonde i risultati delle sue ricerche anche attraverso la rivista semestrale “Studi germanici”, in cui vengono ospitati saggi in diverse lingue, redatti avvalendosi del contributo di ricercatori italiani e stranieri.

È stato implementato il patrimonio librario e documentale dell'Istituto, con l'acquisto di nuovi titoli e con il completamento della riorganizzazione del settore dedicato alle riviste.

È stato portato avanti il lavoro di riordino e inventariazione dei fondi presenti nell'archivio. Grazie all'impegno dei ricercatori coinvolti nelle ricerche Arcger è stata possibile nel 2018 e nel 2019 la catalogazione in rete *open access*, con criteri avanzati da un punto di vista archivistico e con il corredo dell'apparato critico, sia del fondo Koch, sia del Fondo storico dell'Iisg.

Da segnalare, inoltre, l'inserimento di due fondi archivistici dell'Ente (fondo Chiarini e fondo Spaini) tra i “fondi archivistici di interesse nazionale”. L'analisi di alcuni dei documenti

contenuti in archivio è stata pubblicata in libera consultazione, come appendice *on line* della rivista «Studi germanici» -.

Il 24 maggio del 2019 è stata completata l'acquisizione dell'archivio Gabetti; sono inoltre proseguiti i contatti per l'acquisizione di fondi archivistici di grande interesse (Cases e Cusatelli).

La biblioteca dell'Istituto rappresenta la maggiore raccolta in Italia di letteratura e di documenti letterari germanici e scandinavi. Nata nel 1932, contemporaneamente all'Istituto stesso, è stata oggetto negli anni di aggiornamenti costanti e raccoglie circa 80.000 volumi, quasi 400 riviste - alcune in serie ininterrotta dalla fine dell'Ottocento - e numerose pubblicazioni antiche (singole cinquecentine, molte edizioni seicentesche e un gran numero di edizioni del Settecento e Ottocento).

Essa costituisce, dunque, parte essenziale dell'attività istituzionale dell'Ente, in quanto punto di riferimento per gli studiosi della materia, anche stranieri.

L'Ente, per l'acquisto di beni e servizi necessari all'espletamento della sua attività istituzionale, ha speso nel corso del 2019 euro 152.280.

La tabella che segue riporta le procedure adottate nell'acquisizione di beni e servizi nell'esercizio in esame.

Tabella 4 - Attività negoziale esercizio 2019

	NUMERO PROCEDURE	INCIDENZA %	IMPORTO	INCIDENZA %
PROCEDURE DI ACQUISTO SERVIZI				
MEPA (ex art. 1, comma 450, secondo periodo, L. 296 del 2006)	14	63,64	89.299,00	58,64
extra MEPA	6	27,27	59.312,00	38,95
PROCEDURE DI ACQUISTO BENI				
extra MEPA	2	9,09	3.669,00	2,41
TOTALE	22	100,00	152.280,00	100,00

5. RISULTATI DELLA GESTIONE

L'Istituto si è avvalso della facoltà di redigere il rendiconto generale in forma abbreviata, ai sensi dell'art. 48 del d.p.r. 27 febbraio 2003, n. 97 (recepito nell'art. 25 del regolamento di contabilità), rientrando nei parametri ivi indicati (attivo dello stato patrimoniale non superiore a 2,5 milioni di euro, totale delle entrate effettive accertate inferiore ad un milione di euro, numero di dipendenti in servizio al 31 dicembre inferiore a 25).

Pertanto, le risultanze della gestione d'esercizio sono rappresentate dal rendiconto generale in forma abbreviata, costituito dal conto finanziario, dallo stato patrimoniale, dal conto economico e dalla nota integrativa.

L'Istituto riferisce *“di avere elaborato e trasmesso ai competenti enti di vigilanza e di indirizzo il nuovo piano dei conti integrato previsto dal d.p.r. n. 132 del 2013 e successivi aggiornamenti in sostituzione dell'attuale piano dei conti previsto dal d.p.r. n. 97 del 2003. Il rendiconto finanziario 2019 è stato, tuttavia, elaborato secondo il piano dei conti previsto dal d.p.r. n. 97 del 2003 in attesa di apportare le necessarie implementazioni alle procedure informatiche utilizzate all'interno dell'Ente”*.

Si richiama l'Ente ad un indilazionabile adeguamento alla normativa in materia di armonizzazione dei sistemi contabili introdotta, ormai da tempo, dal d.lgs. 31 maggio 2011, n.91 che prevede, tra l'altro, oltre al piano dei conti integrato (art. 4) anche la riclassificazione per missioni e programmi della spesa (art. 9).

Al conto consuntivo sono allegati: la relazione illustrativa del Presidente, la situazione amministrativa, la situazione del personale e la situazione dei residui attivi e passivi; esso è corredato, altresì, dalla relazione del Collegio dei revisori dei conti.

Il Consiglio di amministrazione ha approvato il conto consuntivo relativo all'esercizio 2019 con delibera n. 36 del 23 giugno 2020, dunque nel rispetto del termine previsto dall'art. 38, c. 4, del citato d.p.r. n. 97 del 2003 come prorogato, per esigenze connesse all'emergenza epidemiologica, dall'art. 107 c. 1, lett. a) del d.l. n. 18 del 2020 al 30 giugno 2020.

Il Collegio dei revisori ha espresso parere favorevole all'approvazione del conto consuntivo 2019 con verbale n. 2 del 18 giugno 2020 e ha attestato la corrispondenza delle risultanze di bilancio con le scritture contabili.

In ordine all'adozione delle misure di contenimento della spesa previste dal d. l.n. 78 del 2010, il Collegio dei revisori, per l'anno 2019, ha attestato che l'Istituto ha provveduto alla prevista riduzione ed al versamento al bilancio dello Stato dei risparmi di spesa relativi ai compensi degli organi collegiali e a quelli per la formazione, pari ad euro 4.110.

Nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito istituzionale, per l'esercizio in esame risultano pubblicati gli indicatori trimestrali di tempestività dei pagamenti (I trim.: -0,03; II trim.: -0,05; III trim.: -0,29; IV trim.: -0,20); manca quello annuale, dato, invece, presente per il 2020 (-0.02).

5.1 Conto del bilancio

Nella tabella sottostante sono espone le risultanze dell'esercizio 2019 rapportate all'esercizio precedente.

Tabella 5 - Rendiconto generale

	2018	2019	var. %
entrate correnti	1.484.225	1.349.007	-9,11
altre entrate	23.530	7.083	-69,90
totale entrate correnti	1.507.755	1.356.090	-10,06
entrate in conto capitale	0	0	0,00
partite di giro	272.417	202.011	-25,84
totale generale entrate	1.780.172	1.558.101	-12,47
spese correnti	1.124.122	974.417	-13,32
spese in conto capitale	165.223	63.052	-61,84
partite di giro	272.417	202.011	-25,84
totale generale spesa	1.561.762	1.239.480	-20,64
avanzo finanziario	218.410	318.621	45,88
totale a pareggio	1.780.172	1.558.101	-12,47

L' avanzo finanziario del 2019 è pari ad euro 318.621, in aumento del 45,88 per cento rispetto al precedente esercizio 2018; tale valore è dovuto alla contrazione delle spese (-20,64 per cento), maggiore, in valore assoluto, a quella registrata dalle entrate (-12,47 per cento).

In particolare, la gestione corrente chiude con un saldo positivo di euro 381.673, mentre quella in conto capitale con un disavanzo di euro 63.052.

5.1.1 Entrate

Nella tabella che segue sono riportati i dati finanziari relativi alle entrate, riferiti all'esercizio in esame, unitamente a quelli dell'esercizio 2018.

Tabella 6 - Rendiconto finanziario gestionale (accertamenti).

	2018	2019	Var. %
ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI			
Trasferimenti da parte dello Stato	1.482.565	1.348.320	-9,05
Contributi da enti diversi	1.660	687	-58,61
Altre entrate	23.530	7.083	-69,90
TOTALE TITOLO I	1.507.755	1.356.090	-10,06
ENTRATE IN CONTO CAPITALE			
Accensione di prestiti	0	0	0
TOTALE TITOLO II	0	0	0
GESTIONI SPECIALI			
Contributi progetti premiali - DAAD - FIRB	0	0	0
TOTALE TITOLO III	0	0	0
PARTITE DI GIRO			
- Entrate aventi natura di partite di giro	272.417	202.011	-25,84
TOTALE TITOLO IV	272.417	202.011	-25,84
TOTALE GENERALE ENTRATE	1.780.172	1.558.101	-12,47

Le entrate accertate ammontano per il 2019 ad euro 1.558.101, con una flessione del 12,47 per cento rispetto al 2018.

Le entrate correnti sono rappresentate prevalentemente dal contributo del Miur a carico del fondo ordinario per gli enti e le istituzioni di ricerca (Foe), pari ad euro 1.356.090, di cui incassati euro 1.348.320; esse sono diminuite del 10,06 per cento rispetto all'esercizio 2018.

Le partite di giro riguardano, principalmente, le ritenute erariali, previdenziali ed assistenziali, nonché i versamenti dell'Iva ed ammontano a complessivi euro 202.011.

5.1.2 Spese

Nella tabella che segue sono riportati i dati finanziari relativi alle spese, riferiti all'esercizio in esame unitamente a quelli relativi all'esercizio 2018, per favorire i necessari raffronti.

Tabella 7 - Rendiconto finanziario gestionale (impegni).

	2018	2019	Var. %
A) SPESE CORRENTI			
Spese per gli organi dell'Istituto	21.435	18.937	-11,65
Oneri per il personale	498.004	472.882	-5,04
Spese per l'acquisto di beni e servizi	205.746	152.280	-25,99
Spese per prestazioni istituzionali	345.987	285.108	-17,60
Trasferimenti passivi	0	0	
Oneri finanziari	1.000	750	-25,00
Oneri tributari	48.387	40.349	-16,61
Versamenti al bilancio dello Stato	3.563	4.110	15,35
TOTALE TITOLO I	1.124.122	974.416	-13,32
B) SPESE IN CONTO CAPITALE			
Acquisto impianti e macchinari	33.842	0	-100
Catalogazione patrimonio bibliografico	28.504	1.556	-94,54
Acquisto immobilizzazioni tecniche	11.017	6.967	-36,77
Acquisto mobili e macchine d'ufficio	0	0	
Acquisto patrimonio bibliografico	21.807	9.657	-55,72
Interventi straordinari beni immobili	36.270	1.332	-96,33
Manutenzione impianti e macchinari	33.219	1.592	-95,21
T.F.R.	564	41.949	7.337,77
TOTALE TITOLO II	165.223	63.052	-61,84
D) PARTITE DI GIRO			
Spese aventi natura di partite di giro	272.417	202.011	-25,84
TOTALE TITOLO IV	272.417	202.011	-25,84
TOTALE GENERALE USCITE	1.561.762	1.239.480	-20,64

Il totale delle spese impegnate ammonta, per il 2019, ad euro 1.239.480 con un decremento del 20,64 per cento rispetto al 2018, dovuto alla consistente diminuzione delle spese in conto capitale (-61,84 per cento), in particolare di quelle per la catalogazione del patrimonio bibliografico (-94,54 per cento) pari ad euro 1.556.

5.2 Situazione amministrativa

Nella tabella che segue sono esposti in dettaglio i dati relativi alla situazione amministrativa.

Tabella 8 - Situazione amministrativa.

	2018		2019	
Cassa all'1/1		934.706		1.070.652
Riscossioni				
in conto competenza	1.780.172		1.558.101	
in conto residui	0	1.780.172	0	1.558.101
Pagamenti				
in conto competenza	1.495.915		1.192.265	
in conto residui	148.311	1.644.226	62.426	1.254.691
Cassa al 31/12		1.070.652		1.374.062
Residui attivi				
degli esercizi precedenti	0		0	
dell'esercizio	0	0	0	0
Residui passivi				
degli esercizi precedenti	0		0	
dell'esercizio	65.847	65.847	47.215	47.215
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		1.004.805		1.326.847

La situazione amministrativa evidenzia, per il 2019, un incremento della giacenza di cassa, (euro 303.410), dovuto ai minori pagamenti effettuati, sia in conto competenza che in conto residui, tali da superare, in valore assoluto, la contrazione dell'ammontare complessivo delle riscossioni.

L'avanzo di amministrazione, pari ad euro 1.326.847, registra un incremento rispetto al dato del 2018 (euro 1.004.805) riconducibile all'aumento della consistenza finale di cassa, nonché alla contrazione dei residui passivi.

L'avanzo risulta vincolato per complessivi euro 681.600.

Circa l'utilizzo dell'avanzo di amministrazione, l'Ente ha chiarito che parte dello stesso, per euro 144.914, è stato vincolato al proseguimento delle attività di ricerca afferenti ai progetti premiali relativi agli esercizi 2016-2017 ed ai progetti finanziati a valere sul fondo per gli investimenti della ricerca di base (Firb), come indicati nel decreto del Miur n. 95 del 2018.

La parte rimanente, pari ad euro 536.686, è vincolata alle spese per attività di ricerca attinenti ai progetti di formazione nelle materie di lessicografia, di linguistica, di teologia e letteratura del Settecento tedesco ed al diario digitale delle attività culturali dell'Istituto.

Nella tabella che segue sono evidenziati i dati relativi ai soli residui passivi, non essendo presenti nell'esercizio 2019, come già nel 2018, residui attivi.

Tabella 9 - Residui passivi

RESIDUI PASSIVI	2018	2019	var. %
Residui al 1° gennaio	148.311	65.847	-55,60
Residui annullati	0	3.421	100,00
Residui pagati	148.311	62.426	-57,91
Risultato gestione residui	0	0	0,00
Residui esercizio	65.847	47.215	-28,30
Residui al 31 dicembre	65.847	47.215	-28,30

Secondo quanto affermato dall'Ente, i residui passivi, diminuiti a fine periodo del 28,30 per cento rispetto al 2018, comprendono il fondo retribuzione accessoria del personale dipendente a tempo indeterminato, gli oneri previdenziali ed assistenziali per il personale, le spese per pulizie, traslochi e facchinaggio, nonché imposte, tasse e altri tributi vari.

L'esame della tabella, riferita ai pagamenti, conferma la capacità di smaltimento dei residui dell'Istituto.

5.3 Conto economico

La tabella che segue illustra i dati del conto economico relativi all'esercizio in esame e a quello precedente per consentire il raffronto.

Tabella 10 - Conto economico

ENTRATE CORRENTI	2018	2019	Var. %
TITOLO I			
TRASFERIMENTI DA PARTE DELLO STATO			
Contributo ordinario	1.482.565	1.348.320	-9,05
Trasferimenti da parte di altri enti amministrazioni pubbliche	1.660	687	-58,61
TOTALE	1.484.225	1.349.007	-9,11
ALTRE ENTRATE			
Ricavi dalla vendita di pubblicazioni	2.756	2.990	8,49
Recuperi e rimborsi vari	20.774	4.093	-80,30
TOTALE	23.530	7.083	-69,90
TOTALE TITOLO I	1.507.755	1.356.090	-10,06
SPESE CORRENTI	2018	2019	Var. %
TITOLO I			
FUNZIONAMENTO			
Spese per gli organi dell'Istituto	21.435	18.937	-11,65
Oneri per il personale in attività di servizio	498.004	472.882	-5,04
Spese per l'acquisto di beni e servizi	205.746	152.280	-25,99
TOTALE	725.185	644.099	-11,18
INTERVENTI DIVERSI			
Spese per prestazioni istituzionali	345.987	285.108	-17,60
Oneri finanziari	1.000	750	-25,00
Oneri tributari	48.387	40.349	-16,61
Versamenti al fondo nazionale politiche sociali	3.563	4.110	15,35
TOTALE	398.937	330.317	-17,20
TOTALE TITOLO I	1.124.122	974.416	-13,32

CONTO ECONOMICO - COMPONENTI CHE NON DANNO LUOGO A MOVIMENTI FINANZIARI

ATTIVO	2018	2019	var. %
Sopravvenienze attive (contributo Miur per Firb)	54.169	0	-100
Erogazione Tfr dell'esercizio (rettifica prestazioni istituzionali)	3.994	0	-100
Insussistenze del passivo ²	0	3.651	100
TOTALE	58.163	3.651	-93,72
TOTALE GENERALE	1.565.918	1.359.741	-13,17
TOTALE A PAREGGIO	1.565.918	1.359.741	-13,17
PASSIVO	2018	2019	var. %
Sopravvenienze passive	0	230	
Ammortamento beni immateriali	6.814	8.247	21,03
Ammortamento beni materiali	117.171	108.059	-7,78
Accantonamento fondo indennità di anzianità	35.905	26.528	-26,12
TOTALE	159.890	143.064	-10,52
TOTALE GENERALE	1.284.012	1.117.480	-12,97
AVANZO ECONOMICO	281.906	242.261	-14,06
TOTALE A PAREGGIO	1.565.918	1.359.741	-13,17

Fonte: IISG

Il conto economico, redatto in forma abbreviata, evidenzia, nel 2019, un avanzo di euro 242.261, con un decremento del 14,06 per cento rispetto al 2018; tale riduzione è determinata essenzialmente dal saldo tra il minore apporto statale (-9,05 per cento) le minori spese di funzionamento relative agli oneri per il personale in servizio (-5,04 per cento) e per l'acquisto di beni e servizi (-25,99 per cento).

² Le insussistenze passive comprendono l'importo della radiazione dei residui passivi.

5.4 La situazione patrimoniale

Nella seguente tabella sono riportati i dati dello stato patrimoniale dell'esercizio 2019 in confronto con l'esercizio precedente.

Tabella 11 - Situazione patrimoniale

ATTIVITA'	2018	2019	Var. %
Mobili, arredi e attrezzature	1.235.230	1.236.822	0,13
Biblioteca	669.420	679.077	1,44
Beni immateriali	88.918	88.970	0,06
Catalogazione	464.843	466.399	0,33
Cassa	1.070.652	1.374.062	28,34
Anticipazioni c/o erario Tfr	3.791	3.791	0
TOTALE ATTIVITA'	3.532.854	3.849.121	8,95
PASSIVITA'			
Residui passivi	65.847	47.215	-28,30
Fondo indennità anzianità	475.881	460.460	-3,24
Fondo ammortamento:			
Mobili	617.627	692.720	12,16
Biblioteca	390.903	351.823	-10
Catalogazione	0	72.046	+100
TOTALE PASSIVITA'	1.550.258	1.624.264	4,77
Patrimonio netto			
avanzo esercizi precedenti	1.700.690	1.982.596	16,58
avanzo di esercizio	281.906	242.261	-14,06
TOTALE PATRIMONIO NETTO	1.982.596	2.224.857	12,22
TOTALE PASSIVITA' E PATRIMONIO NETTO	3.532.854	3.849.121	8,95

Al termine dell'esercizio in esame, rispetto al 2018, le attività risultano in crescita dell'8,95 per cento; le passività risultano incrementate del 4,77 per cento.

In ordine alle attività, va osservato che il valore di mobili ed arredi, rispetto al 2018, si è mantenuto sostanzialmente stabile (+0,13 per cento) mentre si è incrementato quello della biblioteca (1,44 per cento), in relazione alla quale prosegue l'attività di razionalizzazione in considerazione del valore culturale, istituzionale e finanziario delle relative consistenze.

Il patrimonio netto ammonta al 31 dicembre 2019 ad euro 2.224.857, in aumento del 12,22 per cento rispetto al 2018, per effetto del risultato d'esercizio conseguito.

6. CONCLUSIONI

Il processo di assestamento conseguente alla trasformazione dell'Istituto italiano di studi germanici in ente pubblico di ricerca non strumentale, ai sensi della l. n. 27 del 2006, non può dirsi concluso, in quanto occorre ancora completare la procedura di approvazione dei nuovi regolamenti.

A tale allungamento dei tempi non può certamente dirsi estraneo il reiterato ritardo con cui è stato costituito nell'ultimo decennio il Consiglio di amministrazione da parte del Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca, al quale spetta il relativo potere di nomina: infatti, dopo un lungo periodo di *vacatio*, solo in data 7 agosto 2015 si è proceduto alla ricostituzione dell'organo, il cui mandato non è stato però completato essendo intervenute la decadenza (dicembre 2017) e le dimissioni (gennaio 2018) di due dei tre componenti.

È seguito un ulteriore periodo di *vacatio*, conclusosi con la nomina del nuovo Consiglio di amministrazione che si è insediato in data 2 dicembre 2019.

In data 4 novembre 2020 è stato sottoscritto il nuovo accordo integrativo per il personale.

Il documento di validazione della relazione della *performance* 2019 è stato rilasciato dall'Oiv il 28 ottobre 2020. La certificazione da parte del Collegio dei revisori è avvenuta con il verbale n. 7 del 3 novembre 2020.

L'importo del "fondo miglioramento efficienza" nel 2019 per il personale amministrativo si è ridotto a zero (euro 5.000 nel 2018).

L'Ente ha proceduto alla modifica dello statuto con delibera del Consiglio di amministrazione n. 43 del 24 luglio 2020: nel nuovo ordinamento non è più prevista la figura del Direttore generale ed è stata reintrodotta quella del "Direttore amministrativo".

Per ciò che attiene alle attività istituzionali, considerata l'assenza di due membri del Cda fin da gennaio del 2018, l'Ente ha riferito che "l'attività dell'Iisg è stata caratterizzata dall'impegno a sviluppare e portare a termine i progetti di ricerca già approvati prima di quella data e di sviluppare le attività istituzionali nel rispetto delle linee guida precedentemente sviluppate e definite".

Non sono state individuate nuove linee di ricerca, l'attività ha proseguito il percorso di implementazione e valorizzazione della ricerca dell'Istituto.

Sono aumentati i prodotti scientifici dei progetti di ricerca definiti dal piano triennale delle attività (PTA) 2017-2019 (e confermati dal PTA 2018-2020); è stato dato particolare risalto alle collaborazioni nazionali e internazionali, in coerenza con i progetti approvati; al coinvolgimento di scuole di pensiero, metodologie, prospettive scientifiche.

È stato implementato il patrimonio librario e documentale dell'Istituto con l'acquisto di nuovi titoli e con il completamento della riorganizzazione del settore dedicato alle riviste.

Sono inoltre proseguiti i contatti per l'acquisizione di fondi archivistici di grande interesse (Cases e Cusatelli) e, il 24 maggio del 2019, è stata completata l'acquisizione dell'archivio Gabetti; da segnalare, inoltre, la conclusione delle procedure che hanno portato all'inserimento di due fondi archivistici dell'Ente (fondo Chiarini e fondo Spaini) tra i "fondi archivistici di interesse nazionale".

Per ciò che attiene più strettamente ai profili di gestione economico-finanziaria dell'Ente, si osserva come, relativamente all'adozione delle misure di contenimento della spesa previste dal d.l. n. 78 del 2010, il Collegio dei revisori per l'anno in esame abbia attestato che l'Istituto ha provveduto alla prevista riduzione ed al versamento al bilancio dello Stato dei risparmi di spesa relativi ai compensi degli organi collegiali e a quelli per la formazione pari ad euro 4.110. In materia di armonizzazione dei sistemi contabili, l'Istituto ha riferito "di avere elaborato e trasmesso ai competenti enti di vigilanza e di indirizzo il nuovo piano dei conti integrato previsto dal d.p.r. n. 132 del 2013 in sostituzione dell'attuale piano dei conti previsto dal d.p.r. n. 97 del 2003. Il rendiconto finanziario 2019 è stato tuttavia elaborato secondo il piano dei conti previsto dal d.p.r. n. 97 del 2003 in attesa di apportare le necessarie implementazioni alle procedure informatiche utilizzate all'interno dell'ente".

Si espongono di seguito le risultanze di bilancio: la gestione finanziaria 2019 si è chiusa con un avanzo pari ad euro 318.621, in aumento del 45,88 per cento rispetto all'esercizio precedente; la quota prevalente di entrate correnti continua ad essere costituita dai trasferimenti statali, il cui ammontare è di euro 1.348.320; l'analisi delle spese correnti pone in evidenza che l'incidenza maggiore è esercitata dalle spese per il personale (48,52 per cento).

Il risultato di amministrazione presenta un avanzo di euro 1.326.847.

Il conto economico evidenzia, nel 2019, un avanzo di euro 242.261, con un decremento del 14,06 per cento rispetto al 2018, determinato dal minore apporto statale (-9,05 per cento) e dalle minori spese di funzionamento: oneri per il personale in servizio (-5,04 per cento) e spese per l'acquisto di beni e servizi (-25,99 per cento).

Il patrimonio netto ammonta al 31 dicembre 2019 ad euro 2.224.857, incrementato del 12,22 per cento rispetto al 2018, per effetto del risultato d'esercizio conseguito.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL 23 GIUGNO 2020

Delibera n. 36

- **Visto** il D.Lgs 31 dicembre 2009, n. 213 recante “Riordino degli Enti di Ricerca” in attuazione dell’art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165;
- **visto** lo Statuto vigente, emanato con provvedimento n. 1/2011 del 15/03/2011 – avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale n. 90 del 19 aprile 2011 e successive modifiche;
- **visto** il DPR n. 97/2003: “Regolamento concernente l’amministrazione e la contabilità degli enti pubblici” di alla Legge 20 marzo 1975 n. 70;
- **visto** il Regolamento del personale dell’IISG, approvato con Decreto del 15 marzo 2006 e pubblicato sul sito istituzionale dell’Ente www.studigermanici.it;
- **visto** il Regolamento di funzionamento e organizzazione approvato con Decreto del 15 marzo 2006 e pubblicato sul sito istituzionale dell’IISG www.studigermanici.it;
- **visto** il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell’IISG approvato con Decreto del 15 marzo 2006 e pubblicato sul sito istituzionale dell’IISG www.studigermanici.it;
- **visto** il bilancio di previsione dell’esercizio finanziario 2020 approvato con delibera del CdA n. 5/2019 del 23 dicembre 2019;
- **visto** il Piano Triennale di Attività dell’IISG per gli anni 2019-2021, approvato con Delibera n. 8/2020 in data 28.01.2020;
- **visto** il Piano Integrato della Performance, Anticorruzione e Trasparenza 2020-2022, approvato con delibera del CdA n. 17 del 27.02.2020;
- **visto** il decreto del Presidente n. 15 del 02.12.2019 di nomina del Direttore Generale ad interim nella figura della Sig.ra Marina Morelli;
- **vista** la documentazione predisposta dai competenti uffici amministrativi;
- **acquisite** la “Relazione scientifica” predisposta dal Presidente, e la “Relazione tecnico-amministrativa predisposta dal Direttore Generale ad interim per il Bilancio consuntivo per l’esercizio 2019;
- **acquisito** il parere favorevole del Collegio dei Revisori dei conti in merito al Bilancio consuntivo per l’esercizio finanziario 2019, espresso nel verbale n. 2/2020 del 18 giugno 2020;

il Consiglio di Amministrazione all’unanimità

DELIBERA

l’approvazione del Bilancio consuntivo per l’esercizio finanziario 2019.

Il Presidente

Prof. Luca Crescenzi

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2019

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

CODICI			GESTIONE DI COMPETENZA								GESTIONE RESIDUI ATTIVI				GESTIONE DI CASSA				Totale				
i u n i t à	c a t e g o r i a	i n d i c e	DESCRIZIONE	Iniziali	Previsioni		Definitive	Somme accertate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Riscossi	Rimasti da riscuotere	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Riscossioni	Differenze		Residui attivi al 31.12.2019
					in	Variazioni aumento in diminuzione		Riscosse	Rimasti da riscuotere	TOTALE	in +	in -					in +	in -			in +	in -	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
			TOTALE TITOLO II																				
III			TITOLO III-GESTIONI SPECIALI																				
			TOTALE TITOLO III																				
IV			TITOLO IV-PARTITE DI GIRO																				
1	1		ENTRATE AVENTI NATURA DI PARTITE DI GIRO																				
		09722101	Ritenute erariali	140.000			140.000	125.694	125.694		-14.306	17.000						157.000	125.694		-31.306		
		09722102	Ritenute previdenziali e assistenziali	50.000			50.000	49.457	49.457		-543	6.000						56.000	49.457		-6.543		
		09722103	Trattenute sindacali	2.000			2.000	1.329	1.329		-671							2.000	1.329		-671		
		09722104	Trattenute a collaboratori																				
		09722105	Rimborso di anticipazione fondo economale	1.100			1.100	1.100	1.100									1.100	1.100				
		09722106	Partite in sospeso - entrate																				
		09722107	Crediti V/erario per IVA																				
		09722108	Ritenute IVA scissione dei pagamenti	75.000			75.000	24.431	24.431		-50.569	5.000						80.000	24.431		-55.569		
			Totale	268.100			268.100	202.011	202.011		-66.089	28.000						296.100	202.011		-94.089		
			Totale																				
			TOTALE TITOLO IV	268.100			268.100	202.011	202.011		-66.089	28.000						296.100	202.011		-94.089		
			RIEPILOGO ENTRATE																				
			TOTALE TITOLO I	1.294.906			1.294.906	1.356.090	1.356.090	61.194	-10							1.294.906	1.356.090	61.184			
			TOTALE TITOLO II																				
			TOTALE TITOLO III																				
			TOTALE TITOLO IV	268.100			268.100	202.011	202.011		-66.089	28.000						296.100	202.011		-94.089		
			TOTALE GENERALE	1.563.006			1.563.006	1.558.101	1.558.101	61.194	-66.099	28.000						1.591.006	1.558.101	61.184	-94.089		
			AVANZO DI AMMINISTRAZIONE (A-N)UTILIZZATO				882.779																
			FONDO INIZIALE DI CASSA AL 1.1.2019															1.070.652	1.070.652				
			TOTALE COMPLESSIVO				2.445.785											2.661.658	2.628.753				

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2019

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

t	u	c	i	DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA						GESTIONE RESIDUI PASSIVI						GESTIONE DI CASSA				Totale Residui passivi al 31.12.2019		
					Previsioni			Somme impegnate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Pagamenti		Differenze	
					Iniziali	Variazioni	Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +	in -					in +	in -				in +	in -
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
TITOLO I - SPESE CORRENTI																							
FUNZIONAMENTO																							
USCITE PER GLI ORGANI DELL'ENTE																							
	08101002	Assegni e indennità presidenza	17.000		17.000	10.573	1.092	11.665		-5.335								17.000	10.573		-6.427	1.092	
	08101003	Compensi, indennità e rimborsi al C.d.A.	11.000		11.000	647		647		-10.353								11.000	647		-10.353		
	08101004	Compensi, indennità e rimborsi al Collegio dei Revisori dei conti	8.000		8.000	5.625		5.625		-2.375								8.000	5.625		-2.375		
	08101007	Indennità e rimborsi a altri Organi Istituzionali (consiglio scient.)	1.000		1.000		1.000	1.000				1.255	106		106		1.149	2.255	106		-2.149	1.000	
		Totale	37.000		37.000	16.845	2.092	18.937		-18.063		1.255	106		106		1.149	38.255	16.951		-21.304	2.092	
ONERI PER IL PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO																							
	08102008	Altri oneri per il personale																					
	08102009	Buoni pasto o mensa	15.000		15.000	14.701		14.701		-299								15.000	14.701		-299		
	08102010	Comp. fisse al personale a tempo indeterminato DM 163/18	50.366		50.366					-50.366								50.366			-50.366		
	08102011	Comp. fisse al personale a tempo indeterminato	188.000		188.000	169.279		169.279		-18.721								188.000	169.279		-18.721		
	08102012	Comp. al personale a tempo determinato (Dir. Gen.)	114.000		114.000	98.354		98.354		-15.646								114.000	98.354		-15.646		
	08102013	Fondo miglioramento efficienza (personale t. ind.)										5.975	5.975		5.975			5.975	5.975				
	08102014	Fondo rinnovo contrattuale																					
	08102015	Fondo retribuzione accessoria personale dipendente t. ind.	95.800		95.800	70.975	9.486	80.461		-15.339								95.800	70.975			9.486	
	08102018	Indennità e rimborsi per missioni	5.000		5.000	157		157		-4.843								5.000	157		-4.843		
	08102019	Interventi assistenziali al personale																					
	08102020	Contributi obbligatori personale a tempo indeterminato	82.000		82.000	81.022	6.481	87.503	5.503			6.200	6.176		6.176		24	88.200	87.198		-1.002	6.481	
	08102021	Contributi obbligatori personale a tempo determinato (Dir. Gen)	32.000		32.000	19.816	2.425	22.241		-9.759		4.092	4.092		4.092			36.092	23.908		-12.184	2.425	
	08102022	Arretrati anni precedenti al personale t. indeterminato																					
	08102023	Arretrati anni precedenti al personale t. determinato																					
	08102025	Formazione del personale	1.440		1.440	186		186		-1.254								1.440	186		-1.254		
		Totale	583.606		583.606	454.490	18.392	472.882		5.503		16.267	16.243		16.243		24	599.873	470.733		-104.315	18.392	
USCITE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E DI SERVIZI																							
	08104029	Licenze software	5.000		5.000	1.807		1.807		-3.193								5.000	1.807		-3.193		
	08104030	Compensi per organismi, commissioni e comitato di valutazione	5.000		5.000	968		968		-4.032		2.619	413		413		2.206	7.619	1.381		-6.238		
	08104031	Acquisto beni di consumo: cancelleria	4.000		4.000	3.441		3.441		-559								4.000	3.441		-559		
	08104032	Materiale di consumo, noleggio e assistenza software	30.000		30.000	16.587		16.587		-13.413								30.000	16.587		-13.413		
	08104037	Smaltimento rifiuti nocivi	200		200					-200								200			-200		
	08104038	Leasing operativo e altre forme di locazione	12.000		12.000	7.393		7.393		-4.607								12.000	7.393		-4.607		
	08104039	Manutenzioni e riparazioni immobili	15.000		15.000	1.586		1.586		-13.414								15.000	1.586		-13.414		
	08104040	Spese acquisto servizi	50.000		50.000	25.544		25.544		-24.456								50.000	25.544		-24.456		
	08104042	Assicurazioni	2.000		2.000	398		398		-1.602								2.000	398		-1.602		
	08104045	Spese per pulizie, traslochi e facchinaggio	35.000		35.000	27.125	3.157	30.282		-4.718								35.000	27.125		-7.875	3.157	
	08104046	Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature	30.000		30.000	18.528		18.528		-11.472								30.000	18.528		-11.472		
	08104047	Uscite per riscaldamento e energia elettrica	32.000		32.000	32.261		32.261	261									32.000	32.261	261			
	08104048	Uscite postali e spedizioni	10.000		10.000	3.573		3.573		-6.427								10.000	3.573		-6.427		
	08104049	Telefonia fissa, mobile e reti trasmissione	15.000		15.000	9.460		9.460		-5.540								15.000	9.460		-5.540		
	08104050	Studi, consulenze, indagini no attività di ricerca	5.000		5.000	452		452		-4.548								5.000	452		-4.548		
		Totale	250.200		250.200	149.123	3.157	152.280		261		2.619	413		413		2.206	252.819	149.536	261	-103.544	3.157	
TOTALE SPESE FUNZIONAMENTO																							
			870.806		870.806	620.458	23.641	644.099		5.764		20.141	16.762		16.762		3.379	890.947	637.220	261	-229.163	23.641	
INTERVENTI DIVERSI																							
USCITE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI																							
	08120051	Collaborazioni attività di ricerca e attività istituzionali	24.000		24.000					-24.000								24.000			-24.000		
	08120053	Borse di studi, assegni e progetti di ricerca	10.000		10.000					-10.000								10.000			-10.000		
	08120054	Rivista Studi Germanici, pubblicazioni e diff. contenuti editoriali	40.000		40.000	34.743		34.743		-5.257		6.000	5.860				140	46.000	40.603		-5.397		
	08120056	Incontri scientifici e convegni	37.000		37.000	8.447		8.447		-28.553								37.000	8.447		-28.553		
	08120058	Studi, consulenze, indagini ricerca	20.000		20.000	10.158		10.158		-9.842								20.000	10.158		-9.842		
	08120063	FIRB - Progetto 3 - Linea di Ricerca B																					
	08120064	Convenzioni nazionali e internazionali	2.000		2.000					-2.000								2.000			-2.000		
	08120066	Mistica - Progetto 9 - Linea di Ricerca D	7.691		7.691	600		600		-7.091								7.691	600		-7.091		
	08120067	Il bilinguismo transfrontaliero prog 14 linea ric F																					
	08120069	Linguistica Prog. 7 Linea di ricerca C - Progetto Lessicografia	30.623		30.623	25.958	415	26.373		-4.250								30.623	25.958		-4.665	415	

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2019

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

CODICI		DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA							GESTIONE RESIDUI PASSIVI						GESTIONE DI CASSA				Totale			
titolo	unità		c	i	p	Previsioni		Somme impegnate			Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Pagamenti	Differenze		Residui passivi
						Iniziali	Variazioni	Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +					in -	in +			in -	al 31.12.2019	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
1																							
INVESTIMENTI																							
1																							
INDENNITA' DI ANZIANITA' AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO																							
	08210130	Indennità di fine rapporto	91.000		91.000		41.949		41.949									91.000	41.949		-49.051		
	08210131	Anticipazioni c/o erario dipendenti imp sost.su tfr	1.500		1.500						-1.500	150	248			98		1.650	248		-1.402		
		Totale	92.500		92.500		41.949		41.949		-1.500	150	248			98		92.650	42.197		-50.453		
2																							
IMMOBILIZZAZIONI																							
	08213132	Acquisto impianti, attrezzature e macchinari	35.000		35.000						-35.000							35.000			-35.000		
	08213133	Manutenzioni straordinarie impianti e macchinari	40.000		40.000		1.592		1.592		-38.408							40.000	1.592		-38.408		
	08213135	Acq. mobili, macchine d'ufficio e arredi	15.000		15.000						-15.000							15.000			-15.000		
	08213137	immobilizzazioni tecniche (software ecc.)	15.000		15.000		6.966		6.966		-8.034							15.000	6.966		-8.034		
	08213138	Interventi straordinari beni immobili	85.000		85.000		1.332		1.332		-83.668							85.000	1.332		-83.668		
	08213139	Catalogazione, conservazione patrimonio bibliografico	10.000		10.000		1.556		1.556		-8.444							10.000	1.556		-8.444		
	08213140	Acquisto patrimonio bibliografico	40.000		40.000		9.657		9.657		-30.343							40.000	9.657		-30.343		
IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI																							
	08214106	Beni immateriali																					
		Totale	240.000		240.000		21.103		21.103		-218.897							240.000	21.103		-218.897		
TOTALE TITOLO II			332.500		332.500		63.052		63.052		-220.397	150	248			98		332.650	63.300		-269.350		
III																							
TITOLO III- GESTIONI SPECIALI																							
TOTALE TITOLO III																							
IV																							
TITOLO IV - PARTITE DI GIRO																							
1																							
1																							
Uscite aventi natura di partita di giro																							
	08421201	Ritenute erariali	140.000		140.000		112.021	13.673	125.694		-14.306	21.784	21.784					161.784	133.805		-27.979	13.674	
	08421202	Ritenute previdenziali e assistenziali	50.000		50.000		45.073	4.384	49.457		-543	5.630	5.630					55.630	50.703		-4.927	4.384	
	08421203	Versamenti trattenute sindacali	2.000		2.000		1.329		1.329		-671							2.000	1.329		-671		
	08421204	Rimborso di anticipazione fondo economale	1.100		1.100		1.100		1.100									1.100	1.100				
	08421206	Partite in sospeso-uscite																					
	08421208	Ritenute IVA scissione dei pagamenti	75.000		75.000		20.815	3.616	24.431		-50.569	3.367	3.367					78.367	24.182		-54.185	3.616	
		TOTALE TITOLO IV	268.100		268.100		180.338	21.673	202.011		-66.089	30.781	30.781					298.881	211.119		-87.762	21.674	
	9998	Pagamenti da regolarizzare derivanti da rimborso anticipazioni di cassa																					
	9999	Altri pagamenti da regolarizzare																					
		Totale	268.100		268.100		180.338	21.673	202.011		-66.089	30.781	30.781					298.881	211.119		-87.762	21.674	
TOTALE TITOLO IV																							
RIEPILOGO USCITE																							
TOTALE TITOLO I			1.845.185		1.845.185		948.875	25.541	974.416		-876.533	34.916	31.397					1.880.101	980.272		-899.829	25.541	
TOTALE TITOLO II			332.500		332.500		63.052		63.052		-220.397	150	248					332.650	63.300		-269.350		
TOTALE TITOLO III																							
TOTALE TITOLO IV			268.100		268.100		180.338	21.673	202.011		-66.089	30.781	30.781					298.881	211.119		-87.762	21.674	
TOTALE GENERALE			2.445.785		2.445.785		1.192.265	47.214	1.239.479		-1.163.019	65.847	62.426					2.511.632	1.254.691		-1.256.941	47.215	

CONTO ECONOMICO - ANNO 2019									
<i>Parte prima - Entrate e Spese finanziarie correnti</i>									
ENTRATE			IMPORTI		SPESE			IMPORTI	
catg	n.	TITOLO I	Parz.	Totale	catg	n.	TITOLO I	Parz.	Totale
1		<u>ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI</u>					<u>FUNZIONAMENTO</u>		
	09110005	Contributo ordinario MIUR	1.348.320		I		Organi ente	18.937	
							Oneri per il personale in attività di servizio	472.882	
							Spese per l'acquisto di beni e servizi	152.280	
		Totale		1.348.320			Totale		644.099
		<u>TRASFERIMENTI DA PARTE DI ALTRI ENTI AMM.NI PUBBLICHE</u>					<u>INTERVENTI DIVERSI</u>		
	09114010	Contributi Unione Europea	-				Spese per prestazioni istituzionali	285.108	
4	09114015	Contributi da Enti diversi	-		1				
	09114017	Contributi da Università	-				<u>TRASFERIMENTI PASSIVI</u>		
	09114020	Contributi da altri soggetti	687						
		Totale		687	3		Oneri finanziari	750	
		<u>ALTRI TRASFERIMENTI</u>			4		Oneri tributari	40.349	
		Totale		-	5		Versamenti al Bilancio dello Stato ex DL 78/2010	4110	
		<u>ENTRATE DA VENDITA DI BENI E DA PRESTAZIONE DI SERVIZI</u>					Totale		330.317
1	09120025	Ricavi dalla vendita di Pubblicazioni	2.990						
		Totale		2.990					
2		<u>REDDITI E PROVENTI PATRIMONIALI</u>							
	09122010	Interessi attivi	-						
		Totale		-					
3		<u>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI USCITE CORRENTI</u>							

CONTO ECONOMICO - ANNO 2019								
4	09123043	Recuperi e rimborsi diversi	4.093					
		Totale	4.093					
	09124050	ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI						
		Altre entrate	-					
		Totale	1.356.090				Totale	974.416
<i>Parte seconda - Componenti che non danno luogo a movimenti finanziari</i>								
		ATTIVO	<i>Parz.</i>	<i>Totale</i>			PASSIVO	<i>Parz.</i> <i>Totale</i>
		Insussistenze Passive	3.651				Sopravvenienze passive	230
							Ammortamento beni immateriali	8.247
							Amm.to beni materiali	108.059
							Accantonamento fondo indennità di anzianità	26.528
							Totale	143.064
		TOTALE		3.651			TOTALE	1.117.480
		DISAVANZO					AVANZO	242.261
		Totale generale		1.359.741			Totale generale	1.359.741

Il Direttore generale

Il Presidente

SITUAZIONE AMMINISTRATIVA - ANNO 2019			
CONSISTENZA DELLA CASSA AL 1.1.2019			1.070.652
<u>RISCOSSIONI</u>			
<i>In Conto Competenza</i>			1.558.101
<i>In conto Residui</i>			0
<i>Totale riscossioni</i>			1.558.101
<u>PAGAMENTI</u>			
<i>In Conto Competenza</i>			-1.192.265
<i>In conto Residui</i>			-62.426
<i>Totale pagamenti</i>			-1.254.691
CONSISTENZA DELLA CASSA AL 31.12. 2019			1.374.062
<u>RESIDUI ATTIVI</u>			
<i>Degli esercizi precedenti</i>			
<i>Dell'esercizio</i>		0	
<i>Totale</i>			0
<u>RESIDUI PASSIVI</u>			
<i>Degli esercizi precedenti</i>		0	
<i>Dell'esercizio</i>		47.215,0	
<i>Totale</i>		47.215	
		<i>Differenza</i>	-47.215
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31.12.2019			1.326.847
La proposta di utilizzazione dell'avanzo di amministrazione per l'esercizio 2020 è la seguente:			
<u>Denominazione</u>	<u>Capitoli</u>	<u>Importo</u>	
<i>c/vincolati</i> Premiali 2016-2017 Decreto MIUR 95/2018		144.914	
	TOTALE	144.914	144.914
		Totale	1.181.933

Il Direttore generale

Il Presidente

STATO PATRIMONIALE - ANNO 2019									
CONSISTENZE			VARIAZIONI		CONSISTENZE			VARIAZIONI	
ATTIVITA'	AL 1.1.2019	AL 31.12.2019	in +	in -	PASSIVITA'	AL 1.1.2019	AL 31.12.2019	in +	in -
I) Mobili, arredi e attrezzature	1.235.230	1.236.822	1.592		Residui passivi	65.847	47.215		18.632
II) Biblioteca	669.420	679.077	9.657		Fondo indennità anzianità	475.881	460.460		15.421
III) Beni immateriali	88.918	88.970	52						
IV) Catalogazione	464.843	466.399	1.556						
V) Residui attivi									
IV) Cassa	1.070.652	1.374.062	303.410		Mobili	617.627	692.720	75.093	
VII) Anticip. c/o erario tfr	3791	3.791			Biblioteca	342.166	351.823	9.657	
					Catalogazione	48737	72.046	23.309	
					Totale	1.550.258	1.624.264	108.059	34.053
					PATRIMONIO NETTO	1.700.690	1.982.596	281.906	
					TOTALE PASSIVITA'	3.250.948	3.606.860	355.912	
					AVANZO / DISAVANZO	281.906	242.261		-39.645
TOTALE ATTIVITA'	3.532.854	3.849.121	316.267		TOTALE A PAREGGIO	3.532.854	3.849.121	355.912	-39.645

Il Direttore generale

Il Presidente

RESIDUI ACCERTATI ALLA FINE DELL'ESERCIZIO 2019

N.	cap	ATTIVI	Importi	
			parziali	totali
		<i>Somme a credito</i>		
		Totale		-

GESTIONE DEI RESIDUI ACCERTATI ALLA FINE DELL'ESERCIZIO

N.	cap	PASSIVI DELL'ESERCIZIO	Importi	
			parziali	totali
		<i>Somme a debito</i>		
		<u>Titolo I</u>		
	08101002	Assegni e indennità presidenza	1.092	
	08101007	Indennità e rimborsi a altri Organi Istituzionali (consiglio scient.)	1.000	
	08102015	Fondo retribuzione accessoria personale dipendente t. ind.	9.486	
	08102020	Contributi obbligatori personale a tempo indeterminato	6.481	
	08102021	Contributi obbligatori personale a tempo determinato (Dir. Gen)	2.425	
	08104045	Spese per pulizie, traslochi e facchinaggio	3.157	
	08120069	Linguistica Prog. 7 Linea di ricerca C - Progetto Lessicografia	415	
	08120072	Progetto Scandlit Prog 27 Linea di Ricerca B	415	
	08120074	Spese ricerca scientifica	240	
	08120079	Blasfemia e libertà dell'arte prog.25 linea ric.D	415	
	08120081	Digit.iisg diario digitale delle attività culturali dell'IISG 1932	415	
		Totale		25.541
		<u>Titolo II</u>		
		Totale		-
		<u>Titolo IV</u>		
1	08421201	Ritenute erariali	13.674	
2	08421202	Ritenute previdenziali e assistenziali	4.384	
3	08421208	Ritenute IVA scissione dei pagamenti	3.616	
		Totale		21.674
N.	cap	PASSIVI ANNI PRECEDENTI	Importi	
			parziali	totali
		<i>Somme a debito</i>		
		Totale		-
		TOTALE		47.215

Il Direttore generale

Il Presidente

**NOTA INTEGRATIVA AL
RENDICONTO GENERALE
ESERCIZIO 2019**

(in forma abbreviata in applicazione dell'art. 48 del D.P.R. n. 97/2003)

Relazione del Presidente

Considerata l'assenza di due membri del CdA fin da gennaio del 2018, l'attività dell'IISG è stata caratterizzata dall'impegno a sviluppare e portare a termine i progetti di ricerca già approvati prima di quella data e di sviluppare le attività istituzionali dell'IISG nel rispetto delle linee guida precedentemente sviluppate e definite.

Si è scelto quindi di non individuare nuove linee di ricerca e di concentrare attività e impegno su quanto previsto dall'ultimo PTA approvato proseguendo, con il fondamentale sostegno del Consiglio scientifico, il percorso di implementazione e valorizzazione della ricerca dell'Istituto. Sono aumentati in modo significativo i prodotti scientifici dei progetti di ricerca definiti dal PTA 2017-2019 (e confermati dal PTA 2018-2020); si è dato particolare risalto: a) alle collaborazioni nazionali e internazionali in coerenza con i progetti approvati; b) al coinvolgimento di scuole di pensiero, metodologie, prospettive scientifiche, ponendo l'IISG come luogo avanzato di confronto e mediazione sui temi 'germanici' della sua tradizione, ma anche su questioni legate a più avanzate frontiere delle scienze umanistiche; c) alla diffusione dei risultati raggiunti attraverso attività mirate:

1. nella didattica dottorale, con seminari dedicati agli studiosi in formazione e con la partecipazione a progetti europei di eccellenza (Hermes – Consorzio dottorale dell'Università di Giessen),
2. nella Terza missione con attività di disseminazione dedicate al territorio e, soprattutto, ai giovani della scuola secondaria con il coinvolgimento di insegnanti e di scolari anche all'interno di progetti MIUR per lo sviluppo delle competenze di area umanistica;
3. nei corsi di formazione degli insegnanti che hanno rappresentato nel 2019 un significativo campo di azione dell'IISG attraverso la piattaforma SOPHIA del MIUR.

Si è implementato il patrimonio librario e documentale dell'IISG con l'acquisto di nuovi titoli e con il completamento della riorganizzazione del settore dedicato alle riviste che aveva risentito di gravi ritardi nel quinquennio 2011-2016. Sono state ordinate e catalogate nuove accessioni ed è stato garantito l'accesso agli studiosi.

Sono inoltre proseguiti i contatti per l'acquisizione di fondi archivistici di grande interesse (Cases e Cusatelli) ed è stata completata la donazione dell'archivio Gabetti il 24 maggio del 2019; da segnalare, inoltre, le procedure che hanno portato all'inserimento di due fondi archivistici dell'Ente (fondo Chiarini e fondo Spainì) tra i "Fondi archivistici di interesse nazionale", e la analoga procedura per il fondo Gabetti, avviata dopo il completamento della donazione. Grazie all'impegno dei ricercatori

coinvolti nelle ricerche ARCGER è stata possibile nel 2018 e nel 2019 la catalogazione del Fondo Koch e, inoltre, del Fondo storico dell'IISG, entrambi in rete *open access* con criteri avanzati da un punto di vista archivistico e corredati di apparato critico. L'analisi di alcuni dei documenti contenuti in archivio è stata pubblicata come appendice on line (MATERIALI) della rivista «Studi Germanici» - in libera consultazione. È stato portato avanti il lavoro di riordino e inventariazione dei fondi presenti nell'Archivio dell'Istituto Italiano di Studi Germanici.

Gli inventari sono consultabili online sul sito dell'Ente:<<https://www.studigermanici.it/index.php/biblioteca/archivio>> e sono disponibili in remoto in formato Archimista e Archivista (indice completo nella pagina web dell'Istituto dedicata all'Archivio).

Qui di seguito lo schema che riassume le linee di ricerca progettate e approvate a suo tempo dal CdA.

Per una descrizione più dettagliata dei progetti e dei loro obiettivi scientifici si rimanda al testo del PTA 2019-2021.

LINEE DI RICERCA DELL'IISG

LINEA DI RICERCA "A"	STORIA DELLA CULTURA
Progetto 30	<i>La formazione di un intellettuale europeo: Ludwig Pollak</i>
Progetto 31	<i>Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio</i>
Progetto 36	<i>Intermedialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea fra Germania e Polonia</i>
Progetto 38	<i>L'archivio di Giuliano Baioni</i>
Progetto 39	<i>Konstellationsforschung</i>
Progetto 41	<i>ARCULT– Politica culturale nell'età fascista: ricostruzione e rappresentazione digitali attraverso la valorizzazione degli archivi delle istituzioni culturali italiane</i>
Progetto 42	<i>DIGIT.IISG - Diario digitale delle attività culturali dell'Istituto Italiano di Studi Germanici (1932 ss.) (progetto premiale finanziato)</i>
PROGETTO 44	<i>Odeporica e colonizzazione tedesca dell'Africa</i>
LINEA DI RICERCA "B"	LETTERATURA
Progetto 3	<i>Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza (progetto FIRB)</i>
Progetto 27	<i>SCANDLIT – Le letterature scandinave in Italia. Traduzione, editoria, ricezione (progetto premiale finanziato)</i>

Progetto 28	<i>ARCGER - Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)</i> (progetto premiale finanziato)
Progetto 29	<i>Nord e magia: il pensiero magico nel mito, nelle fiabe e nelle ballate popolari scandinave e olandesi</i>
Progetto 45	<i>Teologia e letteratura nel Settecento tedesco: C.F. Bahrdt e J.G. Herder</i>
Progetto 46	<i>Heine e Nietzsche: una lettura comparata</i>
Progetto 49	<i>Atlante storico della letteratura tedesca</i>
LINEA DI RICERCA "C"	LINGUISTICA
Progetto 7	<i>Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo</i>
Progetto 34	<i>Il lessico cromatico del tedesco dalle origini alla prima età moderna (progetto sospeso)</i>
Progetto 56	<i>Luoghi e memoria per una mappatura dell'Israelkorpus</i>
LINEA DI RICERCA "D"	FILOSOFIA – STORIA DELLE IDEE
Progetto 9	<i>Interazioni tra mistica, scienza e letteratura nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento</i>
Progetto 13	<i>Ge-hören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin</i>
Progetto 25	<i>Blasfemia e libertà dell'arte – una indagine su tre momenti della letteratura tedesca</i>
Progetto 35	<i>Was heißt Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin</i>
Progetto 48	<i>Stimmungen</i>
Progetto 51	<i>L'idea di lingua in Franz Rosenzweig, Walter Benjamin, Paul Celan</i>
LINEA DI RICERCA "E"	MEDIA/MUSICA

Progetto 10	<i>Relazioni cinematografiche fra Italia e Germania: industria cinematografica, influenze reciproche, immagini e stereotipi, mercato e ricezione</i>
Progetto 58	<i>La nascita della musicologia in Germania e in Italia tra paradigma scientifico e narrazione identitaria</i>
LINEA DI RICERCA "F"	STORIA
Progetto 14	<i>Il bilinguismo transfrontaliero: Alcide De Gasperi, parlamentare mitteleuropeo e padre dell'Europa</i>
Progetto 16	<i>Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche?</i>
Progetto 55	<i>I confini dell'Europa. Prospettive nel presente e nel futuro</i>
Progetto 57	<i>La centralità della Germania nell'evoluzione verso uno Stato federale in Europa</i>
Progetto 59	<i>L'antigermanesimo in Italia e la critica all'integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell'euro</i>

Progetto 30*La formazione di un intellettuale europeo: Ludwig Pollak*

Il progetto, coordinato dall'Ufficio ricerca dell'IISG e dalla Direzione del Museo Barracco - Roma, si propone di ricostruire la formazione di Ludwig Pollak, nato a Praga nel 1868, morto ad Auschwitz nel 1943, grande storico, collezionista e mercante d'arte che visse a Roma fino alla deportazione. Materiale privilegiato della ricerca sono i suoi diari e gli scritti autobiografici inediti ai quali lavora fino alla fine che – conservati al Museo Barracco di Roma - offrono indicazioni preziose su questa figura di intellettuale europeo e dei suoi rapporti con l'Italia. Nella sua ampia produzione diaristica, si è deciso di scegliere i 'quaderni' dedicati agli anni che vanno dal 1886 al 1901: dalla formazione universitaria a Praga e quindi a Vienna fino al definitivo trasferimento a Roma, città in cui risiederà stabilmente fino alla morte, guidato da una solidissima formazione storico-artistica, dal culto di Goethe, dalla passione archeologica e da una particolare sensibilità decadente.

Obiettivo della ricerca è la realizzazione di una edizione critica dei testi prescelti che verranno trascritti con un finanziamento congiunto dell'IISG e della Soprintendenza Archeologica di Roma e quindi tradotti in inglese per un'edizione bilingue.

L'assegno di ricerca della dottoressa Selma Jahnke è stato rinnovato, a fronte di una valutazione positiva della sua attività, per il 2018-2019.

Nel 2019 si sono svolte le seguenti attività:

Iniziative:

È conclusa l'attività di decifrazione, trascrizione e preparazione per la pubblicazione (compresi l'apparato critico e le note sui contenuti) dei diari I, II, III, IV e l'inizio del V (da luglio 1886 a ottobre 1891) di Ludwig Pollak, per un totale di 922 pagine, a cura di Selma Jahnke (assegnista IISG).

È stata completata la traduzione in inglese, finanziata dalla Soprintendenza archeologica di Roma, ed è aperto il bando per la pubblicazione del I e del II volume dell'opera.

Alla fine del 2019 è in fase avanzata il lavoro di decifrazione, trascrizione e preparazione per la pubblicazione dei diari IVd, IVe, IVf, V, VI, e l'inizio del VII (fino al

momento in cui Pollak si stabilisce definitivamente a Roma il 3 febbraio 1895) per un totale di circa 1000 ulteriori pagine, che compongono il secondo volume dell'edizione critica.

È iniziata la traduzione in inglese del II volume (sempre con finanziamento capitolino).

Partecipazione dell'IISG (consulenza scientifica) alla redazione del catalogo relativo alla mostra *Ludwig Pollak: archeologo e mercante d'arte. Da Giovanni Barracco a Sigmund Freud*, a cura di Orietta Rossini (Gangemi editore); la mostra è stata organizzata dal Museo di Scultura Antica Giovanni Barracco, Roma, 5 dicembre 2018-5 maggio 2019.

Conferenze e convegni

Partecipazione IISG (Ascarelli, Jahnke) al Convegno *L'ossessione per l'antico. Sigmund Freud e Ludwig Pollak tra archeologia, psicoanalisi e collezionismo antiquario*, con il contributo *Tra Goethe e Freud. Feticismo di un bassorilievo*, Palazzo Braschi, Roma, 7 aprile 2019.

Pubblicazioni

Catalogo mostra Pollak *Ludwig Pollak: archeologo e mercante d'arte. Da Giovanni Barracco a Sigmund Freud*, a cura di Orietta Rossini, Gangemi Editore, Roma, 2019. Consulenza scientifica IISG.

Per i risultati del lavoro di trascrizione dei diari di Pollak si rimanda ad **Attività**.

(in preparazione) Atti del Convegno *L'ossessione per l'antico. Sigmund Freud e Ludwig Pollak tra archeologia, psicoanalisi e collezionismo* (data pubblicazione prevista: settembre 2020)

Progetto 31

Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio

Il progetto, coordinato dall'Ufficio ricerca dell'IISG e dalle professoresse Ulrike Boehmel, Rita Calabrese, Sabine Meine si propone di individuare metodologie e prospettive di indagine sul viaggio in Italia meno frequentate di quelle tradizionali.

L'obiettivo dell'indagine – che si limita agli anni tra il 1750 e il 1850, segnati dal *grand tour* e da una nuova cultura del viaggio in Germania – è quello di delineare i confini di una visione diffusa e articolata dell'Italia, così come veniva trasmessa dai giornali del tempo, dalle guide per viaggiatori, da resoconti di ampia diffusione, anche popolari, dal racconto di leggende che avessero l'Italia come ambientazione o come co-protagonista e che avessero una ricaduta nelle pubblicazioni e nelle riflessioni private riferite al Bel Paese. Il progetto è coinvolto nella didattica di SOFIA-MIUR.

Il progetto si è concluso nel 2019.

Al progetto sono state dedicate nel corso del 2019 le seguenti attività:

Convegni e seminari:

Conferenza «*Wäre ich ein junger Bursche von 16 Jahren gewesen...*». *Fanny Hensel Mendelssohn a Roma*, a cura di Ulrike Böhmel Fichera – Luisa Preyer, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 4 marzo 2019.

Convegno internazionale *Das Italien des Alfred Andersch: Interkulturalität und Intermedialität in der Nachkriegsliteratur*, a cura di Arturo Larcati – Lucia Perrone Capano, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 28-29 marzo 2019.

Pubblicazioni

Atti del convegno *Illuminatismo tra Germania e Italia nel tardo Settecento tedesco*, a cura di Gianluca Paolucci, Studi Germanici, Roma 2019.

Elena Giovannini, traduzione in italiano di alcune parti del *Geheimtagebuch* di Friedrich Münter, in *Gli Illuminati tra Germania e Italia nel tardo Settecento*, Gianluca Paolucci, Studi Germanici, Roma 2019, *passim*.

Elena Giovannini, *Grotte, catacombe, cave e vulcani. L'Italia vista 'dal basso' nella 'passeggiata' da Dresda a Siracusa di J.G. Seume*, in *Sottosuoli*, a cura di Novella Di Nunzio – Francesco Ragni, CTL, Perugia, 2019.

Atti del convegno *Spazi, orizzonti, confini. Nuove prospettive di ricerca sul viaggio in Italia*, a cura di Ulrike Böhmel Fichera – Elena Giovannini, Studi Germanici, Roma 2019.

Progetto 36:

Intermedialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea fra Germania e Polonia

Il progetto, coordinato dalla prof. Mincer con la collaborazione del prof. Marinelli, dall'Istituto Polacco di Cultura e dall'Istituto Svizzero di Cultura di Roma, vuole analizzare all'interno di una prospettiva critica e metodologica che si rivolge a fenomeni di ibridazione, intermedialità, transmedialità, multimedialità, intersemiosi, la profonda interazione fra artisti tedeschi e polacchi nella riflessione sulla memoria. Una particolare attenzione è data, a livello storico, estetologico e artistico, al confronto tra la costellazione tedesco-polacca e quella italiana.

Al progetto sono state dedicate nel corso del 2019 le seguenti attività:

Iniziative:

Convegni

I luoghi dell'arte e della memoria, svolto presso l'IISG, 17-18 giugno 2019.

Pubblicazioni

Elisa Bricco, *Le récit visuel de Patrick Deville*, in «Romanische Studien», 7 (2019), pp. 103-115 <<http://www.romanischestudien.de/index.php/rst/article/view/449>>.

Elisa Bricco, *Gaëlle Josse: écrire avec la peinture du XVII e siècle*, in *L'âge classique dans les fictions du XXIe siècle*, a cura di Myriam Tsimbidy – Élise Pavy – Françoise Poulet – Arnaud Welfringer, *Anter Fabula / Les colloques*, 2019, <<https://www.fabula.org/colloques/document6179.php>>.

Elisa Bricco, *La contre-narration dans le livre contemporain: Quignard, Vassiliou, Yvert*, in *Pratiques contre-narratives à l'ère du storytelling: littérature, audiovisuel, performances*, a cura di Danielle Perrot-Corpet – Judith Sarfati, *Anter Fabula / Les colloques*, 2019 <<https://www.fabula.org/colloques/document6114.php>>.

Laura Quercioli Mincer, *Oczy czarne życie marne («Occhi scuri – vita dura»: il 1968 in Polonia e le arti visive)*, in *Doświadczenie (auto)biograficzne a tożsamość. Zapisy literackie pokolenia Marca '68* [Esperienza(auto)biografica e identità. La memoria letteraria della generazione del '68], a cura di Alina Molisak – Przemysław Czapliński, Università di Varsavia, 2019.

(in preparazione) Laura Mincer, *Immagini dell'assenza a partire dalla mostra Polonia – Israele – Germania. L'esperienza di Auschwitz oggi*, MocaK, Cracovia (2020).

(in preparazione) Laura Quercioli, *Berlino, Varsavia, Roma: il carcere come lieux de mémoire*, in «Publif@rum», numero monografico dedicato ad arte e carcere, a cura di Laura Quercioli – Roberto Francavilla, 2020.

(in preparazione) *Fotografia, Storia, memoria*, a cura di Elisa Bricco.

Progetto 38

Archivio Giuliano Baioni

Il progetto, a cura della prof. Andreina Lavagetto in collaborazione col dott. Massimiliano De Villa, rientra nel filone di studi sulla Storia della germanistica in Italia e si propone di realizzare una raccolta delle lezioni e delle lettere di Giuliano Baioni, a cominciare dal suo fondamentale corso di lezioni del 1998 sulle *Wahlverwandtschaften* di Goethe, e si orienta a porre le basi per la creazione presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici di un archivio dedicato al suo lavoro e alle vicende del suo confronto culturale e scientifico con i più importanti esponenti del mondo intellettuale italiano e tedesco nella seconda metà del Novecento.

Attività

Nel gennaio 2019, in seguito al *denoising*, è stata consegnata la trascrizione dei primi dieci file Mp3 contenenti la prima parte del corso di Giuliano Baioni sulle *Wahlverwandtschaften* (febbraio 1998-marzo 1998). A febbraio sono stati individuati altri trenta file.

Nel marzo 2019 è stato assegnato un ulteriore incarico esterno di pulitura di ulteriori trenta file audio, contenenti la restante parte delle lezioni di Giuliano Baioni sulle *Wahlverwandtschaften* (marzo 1998-maggio 1998).

Nel marzo 2019 è stato assegnato un ulteriore incarico esterno per l'ascolto e la trascrizione dei trenta file audio, già oggetto di *noise reduction*.

La trascrizione delle registrazioni è da intendersi come stadio preliminare alla pubblicazione in volume di quest'ultimo fondamentale corso del germanista. Il volume sarà pubblicato per Studi Germanici.

Progetto 39:

Konstellationsforschung

Tra la metà degli anni Ottanta e la metà degli anni Novanta del XX secolo Dieter Henrich ha sviluppato – a partire dalla teoria del discorso di Michel Foucault – una metodologia di ricerca complessa e innovativa che ha battezzato «Konstellationsforschung» e che ha trovato inizialmente diffusione soprattutto in ambito filosofico. In termini generali questo tipo di ricerca si occupa di indagare, sulla base di materiali diaristici, epistolari, dialogici e simili, l'agire intellettuale di pensatori diversi in uno spazio e in un lasso di tempo unitari. Sebbene dalla sua applicazione siano scaturiti importanti studi dedicati alla *aetas* kantiana e alla nascita dell'idealismo e sebbene la «Konstellationsforschung» sia stata fatta oggetto, successivamente, di approfondimenti teorici e problematici il promettente approccio teorico ha conosciuto pochi sviluppi ed è rimasto pressoché ignorato in ambito letterario dove, invece, numerosi sarebbero i terreni di applicazione.

Il progetto, coordinato dal prof. Pozzo, intende elaborare una metodologia di ricerca per la storia della letteratura e della cultura che trova in ambito tedesco terreni elettivi nell'indagine della cultura dello Jung-Wien, della cultura monacense di inizio Novecento, di quella di Weimar, ecc. Nel 2018 è stato bandito un assegno di ricerca vinto dal dottor Marco Tedeschini.

Attività

Organizzazione di un ciclo di seminari, *Konstellationsforschung – Indagine metodologica*, a cura di Marco Tedeschini:

1. Workshop *Konstellationsforschung: una metodologia di ricerca anche per la storia della letteratura?*, a cura di Marco Tedeschini, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 10 aprile 2019. Hanno partecipato: Tommaso Morawski, Federica Pazzelli, Guelfo Carbone, Marco Casu.
2. Workshop *Konstellationsforschung: Filosofia e storia della filosofia*, a cura di Marco Tedeschini, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 18 aprile 2019. Hanno partecipato: Antonella Del Prete, Riccardo Pozzo, Davide Bondi.
3. Workshop *Konstellationsforschung: Costellazioni, concetti, idee, psiche: metodi a confronto*, a cura di Marco Tedeschini, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 30 maggio 2019. Hanno partecipato: Mario Farina, Stefano Franchini, Laura Anna Macor, Hans-Michael Hohenegger, Marta Fattori.

Convegni

Convegno *Experimentations in Art and Science. Exploring an Emerging Field*, a cura di Guelfo Carbone, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma 10 giugno 2019.

Pubblicazioni

Riccardo Pozzo – Vania Virgili, *Innovation for Inclusion and Reflection*, in *Stay Tuned to the Future: Impact of Research Infrastructures for Social Sciences and Humanities*, a cura di Bente Maegaard – Riccardo Pozzo, Lessico Intellettuale Europeo, vol. 128, Olschki, Firenze 2019, pp. 63-70.

Riccardo Pozzo, *Stay Tuned to the Future: Impact of Research Infrastructures for Social Sciences and Humanities*, a cura di Bente Maegaard – Riccardo Pozzo, Lessico Intellettuale Europeo, vol. 128, Olschki, Firenze 2019.

Attività di terza missione:

Ciclo di incontri *I mestieri Della filosofia. Dialoghi con le scienze e le arti*, a cura di Marco Tedeschini – Marta Benenti, Punto Einaudi, Roma, 20 marzo-12 aprile-17 maggio 2019.

Davide Bondì, lezione dottorale dal titolo *Il rapporto di storia e filosofia a partire da una pagina del carteggio tra Croce e Gentile* nel quadro degli incontri *Konstellationsforschung – Indagine metodologica*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 18 aprile 2019.

Partecipazione e promozione di Marco Tedeschini al convegno *Filosofia e cartografia*, Camera dei Deputati, Roma, 28 giugno 2019.

Progetto 41

DIGIT – diario digitale delle attività culturali dell’Istituto italiano di studi germanici (1932 ss.). Il progetto, coordinato dalla Prof. Rita Calabrese col supporto del settore ricerca dell’IISG, prevede 5 unità di ricerca e una unità amministrativa. Le unità sono coordinate dalla Dr. Francesca Tucci, dal Dr. Alexander auf der Heyde, dal Dr. Luca Zenobi, dal Prof. Maurizio Pirro e dalla Dr. Roberta Coglitore. Il progetto prevede la realizzazione e la diffusione di un “diario digitale delle attività culturali dell’Istituto Italiano di Studi Germanici” sin dall’anno della sua fondazione. Di fatto costituirà un’occasione per mettere a frutto i lavori già da tempo finanziati dall’Istituto che hanno permesso la ricostruzione, catalogazione e riordino degli archivi e che adesso meritano di essere comunicati a un pubblico più vasto di quello degli addetti ai lavori (germanisti, scandinavisti, linguisti e filologi germanici). Il “diario digitale” sarà pertanto pubblicato su una piattaforma multimediale, consultabile online e in situ. Nella *timeline* della piattaforma saranno poi evidenziati gli eventi cruciali della storia

dell'Istituto. Il progetto prevede la realizzazione e la diffusione di un 'Diario digitale delle attività culturali dell'Istituto Italiano di Studi Germanici' sin dall'anno della sua fondazione.

Si sono svolte le procedure per un assegno di ricerca. La vincitrice, Valentina Mignano, ha preso servizio il 22 luglio 2019 e sta sviluppando una prima fase della ricerca sul fondo documentario di Giuseppe Gabetti.

Progetto 42

ARCULT – Politica culturale nell'età fascista: ricostruzione e rappresentazione digitale attraverso la valorizzazione degli archivi delle istituzioni culturali italiane

Il progetto, coordinato dal settore ricerca IISG, usando fondi e materiali di archivio ancora inesplorati, punta a realizzare un sistema integrato di rappresentazione e comunicazione in forma digitale di percorsi di ricerca intorno alla produzione culturale, alla vita e alle ideologie nelle istituzioni fasciste degli anni Venti e Trenta in Italia. Il progetto si collega agli studi compiuti nell'ambito di ARCGER – sia a livello tematico che metodologico - con l'ambizione di affrontare una questione importante nella ricostruzione dello sviluppo della cultura italiana del Novecento.

Il progetto che ha avuto inizio nel 2019 prevede un assegno di ricerca che nel 2019 non è stato bandito

Convegni:

Convegno internazionale *Le istituzioni e la politica culturale del fascismo* a cura di Roberta Ascarelli – Davide Bondì – Elisa D'Annibale, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma 10-12 gennaio 2019.

Pubblicazioni

Elisa D'Annibale, *Il Petrarca Haus e l'Istituto Italiano di Studi Germanici. Storia di un percorso politico-culturale*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma 2019

(In preparazione) Atti del Convegno internazionale *Le istituzioni e la politica culturale del fascismo*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 10-12 gennaio 2019, a cura di Roberta Ascarelli – Elisa D'Annibale, Edizioni Studi Germanici 2020.

Progetto 44

Odeporica e colonizzazione tedesca dell'Africa

Il progetto, coordinato dal prof. Mauro Pala e finalizzato all'organizzazione di un convegno, intende studiare un aspetto peculiare della colonizzazione tedesca in Africa. La ricerca si focalizza soprattutto sull'analisi, nella prospettiva culturale, geografica e letteraria, di alcuni celebri resoconti di viaggio, a cominciare dall'opera *Im Herzen von Afrika* (1874) del botanico Georg August Schweinfurth (1836-1925), che conobbe allora una straordinaria diffusione. Schweinfurth compì, tra molti altri, un viaggio quinquennale - finanziato, non a caso, dalla Alexander-von-Humboldt-Stiftung – nelle regioni centro-orientali dell'Africa. L'opera di Schweinfurth risulta di particolare interesse sotto tutti i profili sopra elencati: mossa dalla curiosità scientifica (ricercare gli affluenti del Nilo nella sopraccitata area e raccogliere e studiare le specie botaniche endemiche), raccoglie una varietà di osservazioni e dati paesaggistici, etnografici, politici e militari in un'avvincente opera letteraria che ha il merito di affascinare il lettore, di renderlo partecipe di ogni scoperta, dalla bellezza del paesaggio al carattere e ai costumi sociali degli abitanti, per culminare in una valutazione delle risorse di quei territori per le potenze europee del tempo.

Attività

È stata realizzata la catalogazione dei materiali reperiti attraverso le risorse digitali messe a disposizione in rete (Botanischer Garten, Freie Universität Berlin, Bundesarchiv, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg – Freiburger historische Bestände) e attraverso due missioni svolte dall'unità di ricerca presso gli archivi della Deutsche Staatsbibliothek (Berlino), l'Archivio Schweinfurth (Botanischer Garten, Freie Universität di Berlino), il Bundesarchiv (Berlino, Koblenz, Freiburg). È in corso lo studio del lascito dell'esploratore George Schweinfurth reperito presso la Jagiellonian Library di Cracovia.

Ha avuto luogo una missione di ricerca presso la Jagiellonian Library – Università di Cracovia (Georg-Schweinfurth-Nachlass), 3-10 luglio 2019.

Partecipazione del gruppo di ricerca al XXII Congresso dell'ICLA (International Comparative Literature Association), Macao, Cina, 29 luglio-2 agosto 2019.

Partecipazione di Valentina Serra al Convegno *Mission Afrika. Geschichtsschreibung über Grenzen hinweg*, organizzato dalla Berliner Gesellschaft für Missionsgeschichte e. V. der Theologischen Fakultät, Humboldt-Universität zu Berlin, 27 settembre 2019, con il contributo *Die Reiseberichten von Georg Schweinfurth und die Kolonisation Ostafrikas. Eine Fallstudie*.

Convegni

Seminario *Dai viaggi di esplorazione alla colonizzazione tedesca in Africa. Letteratura e politica nella seconda metà dell'Ottocento*, Università degli Studi di Cagliari, 28-29 marzo 2019.

Convegno internazionale *Odeporica e colonizzazione tedesca in Africa*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 24-25 giugno 2019.

Pubblicazioni

Valentina Serra, *Georg August Schweinfurths wissenschaftliche, geographische und literarische 'Eroberung' Zentral- und Ostafrikas. Über die Beziehung von Reiseberichten und kolonialen Machtansprüchen*, in «Acta Germanica / German Studies in Africa», 47 (2019), Peter Lang (il contributo è stato accettato dal comitato redazionale, è stato sottoposto a *double blind peer review* ed è stato consegnato nella sua versione definitiva).

(in preparazione) Mauro Pala – Valentina Serra, *Georg Schweinfurth. Dall'esplorazione scientifica al processo coloniale tedesco e italiano* (pubblicazione prevista per il mese di dicembre 2019).

È prevista la pubblicazione di un volume collettaneo dal titolo *Nel cuore dell'Africa. L'italianissimus Georg Schweinfurth e i rapporti tra scienza e colonialismo* (a cura di Mauro Pala e Valentina Serra) che raccolga le relazioni e le discussioni maturate in occasione del Convegno *Odeporica e colonizzazione tedesca in Africa*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 24-25 giugno 2019.

È in preparazione una monografia dedicata a Georg Schweinfurth.

(In corso di stampa) Valentina Serra, *Georg Schweinfurths wissenschaftliche, geografische und literarische 'Eroberung' Zentral-Ostafrikas. Über die Beziehung von Reiseberichten und kolonialen Machtansprüchen*, in «Acta Germanica» 2020.

LINEA DI RICERCA B	Letteratura
--------------------	-------------

Progetto 3:

FIRB *"Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza"*

Il progetto rappresenta un tema centrale e strategico nella ricerca dell'IISG che coinvolge numerosi ricercatori, assegnisti di ricerca, professori italiani e stranieri. Grande impegno è stato profuso per la formazione di giovani ricercatori attraverso colloqui, seminari, incontri. Sui fondi Firb, l'IISG ha bandito nel 2016 un posto di ricercatore a tempo determinato. Il concorso è stato vinto dalla dottoressa Anna Antonello che ha preso servizio nel gennaio del 2017.

Il progetto si è concluso nell'autunno del 2018

Attività nel 2019:

- Realizzazione del sito web database Letteratura tradotta in Italia: <<http://www.ltit.it/>>.

È stata avviata una collana con la casa editrice Quodlibet – Roma per la pubblicazione dei successivi prodotti della ricerca. *"Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza"*.

Pubblicazioni

Anna Antonello, «Cara Mazzucchetta» – «Caro Pocar». *Due traduttori antagonisti*, in *Traduzione letteraria e transfer italiano-tedesco*, a cura di Francesco Rossi, Pisa University Press, Pisa 2019, pp. 195-215.

(in preparazione) Anna Antonello, «*Modern, modern müssen Sie schreiben!*». *Traces of a Modernist Pop Literature in 'Die Weltbühne' (1918-1933)*, in *European Modernism*, a cura di Annalisa Volpone – Massimiliano Tortora, 2020.

Progetto 27

SCANDLIT – LE LETTERATURE SCANDINAVE IN ITALIA. TRADUZIONE, EDITORIA, RICEZIONE (PROGETTO PREMIALE FINANZIATO)

Progetto premiale (DM 543 del 5 agosto 2015), SCANDLIT rappresenta un ampliamento alle letterature nordiche del FIRB dell'IISG dal titolo *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza*. Del FIRB il progetto utilizza la struttura digitale LT.it e prevede un'estensione verso la Scandinavia della rete di collaborazione. Si tratta del primo studio sistematico sulla produzione di letterature scandinave in Italia, tema attuale al punto che l'interesse della scandinavistica internazionale si orienta sempre più verso lo studio della mediazione delle letterature nordiche verso altre lingue.

Il progetto è suddiviso in tre unità operative dislocate su varie sedi italiane e straniere, coinvolgendo la quasi totalità dei docenti e degli studiosi di letterature nordiche nelle università italiane, personale dell'IISG e ricercatori strutturati in istituzioni straniere. Prevede un assegno di ricerca attribuito alla dott.ssa Catia De Marco (assegnista precedente Sara Culeddu).

Attività

Riunione nazionale degli scandinavisti italiani ASTRI, presentazione del progetto di ricerca, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 8 marzo 2019.

Convegni

Partecipazione di Catia De Marco al Convegno *Scandinavian Languages & Literatures World Wide - Prospects and Challenge*, con il contributo *Translations of Swedish Literature in Italy in the 19th century: An Outline*, Volund University, 16-18 maggio 2019.

Pubblicazioni

Bruno Berni, *Le letterature del Nord nelle riviste milanesi. Giuseppe Gabetti e 'Il Convegno' di Enzo Ferrieri*, in *Stranieri all'ombra del Duce. Le traduzioni durante il Fascismo*, a cura di Anna Ferrano, Franco Angeli, Milano 2019, pp. 155-166.

Terza missione

Presentazione del libro *Translating Scandinavia. Scandinavian Literature in Italian and German Translation*, a cura di Bruno Berni – Anna Wegener, Roma, Biblioteca della Casa delle Traduzioni.

Si sono tenute lezioni tra marzo e maggio 2019 nell'ambito dei corsi di formazione SOFIA organizzati dall'IISG sul tema della traduzione (si veda Attività di Terza missione).

Progetto 21

La ricezione del conflitto tra Antigone e Creonte nella cultura tedesca

Il progetto, giunto a conclusione nel 2017, con il convegno *Ragionare sul mito tra studi di genere, politica e diritto*, Roma-Viterbo, 27-28 settembre 2017, si divideva in tre filoni, dedicati rispettivamente alla ricezione filosofica, a quella drammaturgico-letteraria e quella negli studi di genere del conflitto tra Antigone e Creonte. Al progetto è stato collegato per due anni un assegno di ricerca in convenzione con l'Università della Tuscia, attribuito al dott. Giuliano Lozzi.

Ulteriori attività nel 2019:

Presentazione del volume *Sulle tracce di Antigone. Diritto, letteratura e studi di genere*, a cura di Paola Del Zoppo – Giuliano Lozzi, Studi Germanici, Roma 2018, presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 6 febbraio 2019.

Presentazione del volume *Sulle tracce di Antigone. Diritto, letteratura e studi di genere*, a cura di Paola Del Zoppo – Giuliano Lozzi, Studi Germanici, Roma 2018, 15 maggio 2019, Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale.

Progetto 28

ARCGER – Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930- 1955)
(PROGETTO PREMIALE FINANZIATO)

Il progetto prevede l'attribuzione di tre assegni di ricerca, assegnati tra il 2017 e il 2018, alla dott.ssa Natascia Barrale, al dott. Davide Bondi, alla dott.ssa Ester Saletta.

Attività

Negli ultimi mesi del 2018 e nei primi mesi del 2019 si sono svolti gli incontri organizzativi delle tre unità operative. Si veda *infra* l'elenco dettagliato delle manifestazioni.

È stato schedato il fondo Koch dedicato a Wagner.

Analisi dettagliata a scopi scientifici di parte del fondo Gabetti (Nataschia Barrale) e riordino del Fondo storico dell'Istituto (Ester Saletta).

Nel 2019 si è acquisito l'intero fondo Gabetti.

Sono iniziate le procedure per la qualificazione del Fondo Gabetti come Fondo archivistico di interesse nazionale.

Nel mese di luglio è conclusa la traduzione e introduzione dell'opera di Carl Zuckmayer *Geheimreport* a opera di Dora Rusciano.

Convegni

Partecipazione di Milena Massalongo al Convegno *Destituire la storia: il racconto dei vinti*, a cura di Adriano Vinale – Fabrizio De nunzio, con il contributo *Se uno ha capito la sua condizione, come si può fermarlo? Storie delle vittime e storia dei vinti: su una differenza da recuperare*, Università degli Studi di Salerno, 15 maggio 2019.

Seminario *Germanisti italiani e leggi razziali: fra subalternità e resistenza* – WPA 2, a cura di Andreina Lavagetto con la partecipazione del gruppo 2, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 23 maggio 2019.

Giornata di studi su Giuseppe Gabetti, a cura di Nataschia Barrale – Bruno Berni, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 24 maggio 2019.

Seminario di approfondimento sul volume di Hans Woller, Mussolini il primo fascista, Carocci, Roma 2018, presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 28 maggio 2019; hanno partecipato: Luciano Canfora, Luca Crescenzi, Lutz Klinkhammer e Hans Woller.

Convegno *Tra Berlino e Hollywood. Brecht e l'industria culturale*, a cura di Francesco Fiorentino – Milena Massalongo – Gianluca Paolucci, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 12 giugno 2019.

Giornata di studio *Momenti di riflessione sulla scrittura d'esilio: la 'diaspora' oltreoceano della germanistica nell'Europa totalitaria*, a cura di Ester Saletta, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 3 luglio 2019.

Pubblicazioni

Nataschia Barrale, *La letteratura tedesca dei Narratori Nordici* (Sperling & Kupfer), in *Stranieri all'ombra del Duce. Le traduzioni durante il Fascismo*, a cura di Anna Ferrando, Franco Angeli, Milano 2019, pp. 167-183. Nataschia Barrale, *La letteratura tedesca nelle rassegne bibliografiche italiane tra le due guerre*, in Maurizio Pirro (a cura di), «*La densità meravigliosa del sapere*». *Cultura tedesca in Italia tra Settecento e Novecento*, di/segni (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Milano), Milano 2019, pp. 279-301.

Atti del Convegno '*Abbasso il Tango e Parsifal!*' *Wagner in Italia 1914-1945*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 18-19 ottobre 2018, a cura di Pier Carlo Bontempelli - Oreste Bossini, Studi Germanici, Roma 2019.

Ester Saletta, *Il canone della germanistica secondo Giuseppe Antonio Borgese: modelli letterari e culturali di una Germania tra tradizione e modernità*, in «Studi Germanici», 15/16 (2019).

Davide Bondì, *Il controllo politico degli intellettuali tedeschi emigrati negli Stati Uniti. Max Horkheimer e l'Istituto per la Ricerca Sociale*, in «Studi Germanici», 15/16 (2019).

Progetto 29

Nord e magia: il pensiero magico nel mito, nelle fiabe e nelle ballate popolari scandinave e olandesi

Scopo della ricerca, coordinata dalla Prof. Maria Cristina Lombardi, è evidenziare le specificità della tradizione nordica relativa al pensiero magico, individuandone contemporaneamente gli eventuali elementi comuni con il mondo mediterraneo, mediante lo studio e la classificazione di testi scandinavi e olandesi su basi filologiche e storiche. Il progetto prevede lo studio delle tradizioni popolari scandinave relative al tema della magia attraverso l'analisi di testi nordici in poesia e in prosa (svedesi, danesi, norvegesi, islandesi e olandesi) non ancora, o solo parzialmente, indagati che presentino temi e motivi legati a rappresentazioni e contesti magici.

Il progetto si è concluso alla fine del 2018. Nel 2019 si sono svolte le seguenti attività:

Pubblicazioni

Atti del convegno *Nord e magia 2: Strindberg tra magia e scienza*, Studi Germanici, Roma 2019.

(In preparazione) Atti del convegno *North and Magic*, «AION» 2020

Progetto 45

Teologia e letteratura nel Settecento tedesco: C.F. Bahrdt e J.G. Herder

Il progetto di ricerca, coordinato dal Dr. Gianluca Paolucci (IISG), si propone di riflettere su come la questione circa la “natura di Dio”, e cioè i nuovi concetti della divinità che si affermano nel corso del Settecento insieme alla diffusione della *Aufklärung*, hanno determinato, in Germania, la nascita di un’antropologia letteraria, influenzando le teorie letterarie e poetologiche del tempo circa funzione e “Wirkungsästhetik” della poesia e della letteratura. Questo verrà dimostrato a partire da una ricognizione critica delle opere di C.F. Bahrdt e di J.G. Herder, entrambi attivi come teologi e letterati considerando, in particolare, i seguenti ambiti e contesti tematici: 1. la funzione dell’ufficio pastorale e l’esercizio retorico della predica; 2. l’interpretazione della Sacra Scrittura nel suo carattere estetico, poetico, narrativo; 3. le traduzioni e le riscritture settecentesche della Bibbia; 4. le riflessioni sulla natura teologica (e performativa) della letteratura e della poesia; 5. la nascita di inedite concezioni antropologiche alla luce delle nuove riflessioni teologiche.

Attività

Convegni

Partecipazione di Gianluca Paolucci al Convegno internazionale *Natural and Revealed Theology in the German Enlightenment*, con il contributo «*Komm! siehe und fühle Gott!*»: *Performative Theology in Johann Gottfried Herder’s ‘Älteste Urkunde des Menschengeschlechts’*, a cura di Alessandro Nannini – Tinca Prunea, Research Institute of the University of Bucharest, Humanities division, Bucharest, 23-24 maggio 2019.

Partecipazione di Gianluca Paolucci al Convegno *L’invenzione del passato nel XVIII secolo*, a con il contributo «*Edler, unverdorbnener Jüngling! Komm! siehe und fühle Gott!*»: *sapienza delle origini come alternativa teologico-antropologica nella ‘Älteste Urkunde des Menschengeschlechts’ di J.G. Herder*, cura della SISSD-Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII, Rimini, 27-29 maggio 2019.

È in corso di organizzazione per la primavera 2020 un Convegno sul tema *Teologia, estetica e letteratura nel Settecento tedesco*, presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma.

Pubblicazioni

Gianluca Paolucci, *Aufklärung in tono popolare: Carl Friedrich Bahrdt*, in *Popolo e cultura popolare nel Settecento*, Edizioni di Storia e Letteratura, Roma 2019.

Progetto 46

Heine e Nietzsche: una lettura comparata

Il progetto di ricerca, finalizzato alla realizzazione di un convegno e coordinato dalla Prof. Maria Carolina Foi e dal Dr. Claus Zittel, parte dalla convinzione che una lettura comparata delle opere di Heine e Nietzsche possa contribuire non solo a una comprensione più profonda dell'opera e del pensiero dei due autori, ma anche rendere visibile, nel corso dell'Ottocento tedesco, una "contro-tradizione" che da un lato si caratterizza come continuazione della tradizione illuministica, mentre anticipa dall'altro rilevanti sviluppi filosofici novecenteschi. Il progetto è finalizzato alla realizzazione di un convegno e alla pubblicazione degli Atti. Il convegno che ha avuto luogo nel 2018 è stato preceduto da *workshops* aperti a giovani studiosi e dottorandi

Attività

Pubblicazioni

Maria Carolina Foi, *East-West Experiments in the Prose of the Young Heine*, in *Zwischen Orient und Europa. Orientalismus in der deutsch-jüdischen Kultur im 19. Und 20. Jahrhundert*, a cura di Chiara Adorisio – Lorella Bosco, Narr, Tübingen 2019, pp. 60-72.

Atti del convegno *Ästhetische Korrespondenzen zwischen Heine und Nietzsche*, Studi Germanici, Roma 2019.

Progetto 49

Atlante storico della letteratura tedesca.

Il progetto di ricerca, coordinato dal Prof. Francesco Fiorentino, propone un inedito modello di rappresentazione della storia letteraria della letteratura tedesca che, sfruttando le nuove tecnologie digitali, possa coniugare in modo più stringente la dimensione cronologica con quella geografica. In particolare, obiettivo del progetto è la realizzazione di una piattaforma digitale dal titolo “Atlante storico della letteratura tedesca”, in lingua italiana e tedesca, al fine di unire una modalità geografica di rappresentazione dei fatti letterari più significativi a una scansione temporale che individui spaccati storici importanti per la letteratura tedesca.

Il progetto, iniziato a gennaio 2018, prevede un assegno di ricerca cofinanziato con Roma3 attribuito alla dottoressa Milena Massalongo

Attività

Convegni

Partecipazione di Milena Massalongo al Convegno *Destituire la storia: il racconto dei vinti*, a cura di Adriano Vinale – Fabrizio De nunzio, con il contributo *Se uno ha capito la sua condizione, come si può fermarlo? Storie delle vittime e storia dei vinti: su una differenza da recuperare*, Università degli Studi di Salerno, 15 maggio 2019.

Seminario *Germanisti italiani e leggi razziali: fra subalternità e resistenza* – WPA 2, a cura di Andreina Lavagetto con la partecipazione del gruppo 2, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 23 maggio 2019.

Seminario di approfondimento sul volume di Hans Woller, *Mussolini il primo fascista*, Carocci, Roma 2018, presso l’Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 28 maggio 2019; hanno partecipato: Luciano Canfora, Luca Crescenzi, Lutz Klinkhammer e Hans Woller.

Workshop *Geografia letteraria*, a cura di Francesco Fiorentino, Istituto italiano di Studi Germanici, Roma, 31 gennaio 2019.

Workshop *Atlante geostorico della letteratura* a cura di Milena Massalongo, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 16 maggio 2019.

Partecipazione di Milena Massalongo e Francesco Fiorentino al Convegno internazionale *Brecht unter Fremden*, a cura della Brecht International Society, Lipsia, 19-23 giugno 2019.

Convegno *Per un Atlante Geostorico della Letteratura Tedesca*, Istituto Italiano Studi Germanici, Roma, 23-25 ottobre 2019.

Pubblicazioni

(in corso di stampa) Francesco Fiorentino, *Sull'utilità e il danno della forma atlante per la letteratura*, in *L'apporto della geografia tra rivoluzioni e riforme. Atti XXXII congresso geografico italiano*, (2020).

(in preparazione) *Geografie dell'avanguardia*, a cura di Francesco Fiorentino – Paola Paumgardhen, Studi Germanici, Roma (2020).

Progetto 7

Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo.

Il progetto che si è concluso nel 2017 ha analizzato i risultati della ricerca nel campo della linguistica della lingua terza e dell'intercomprensione e ha studiato i metodi di insegnamento e di apprendimento linguistico mirati all'acquisizione di lingue straniere ulteriori in una società plurilingue. Per delibera del CDA il progetto sul plurilinguismo è stato integrato con una nuova linea di ricerca relativa alla lessicografia e alla convenzione stipulata nel giugno 2017 con DARIAH. Il progetto, che rappresenta un ampliamento del lavoro già svolto, prevede l'attribuzione di un assegno di ricerca, già bandito.

Il programma di studi relativo all'assegno di ricerca verrà svolto in accordo con la Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities (DARIAH) per la produzione, l'accesso, la gestione e la condivisione di materiali lessicografici e di intermediazione linguistica legati all'ambito della lingua tedesca e della sua didattica. Il progetto e il lavoro dell'assegnista di ricerca verranno seguiti e coordinati, per l'IISG, dalle prof.ssa Marianne Hepp, Marcella Costa, Marina Foschi, e dalla dott.ssa Katharina Salzmänn e, per DARIAH, dal dott. Emiliano Degl'Innocenti e dal prof. Lino Leonardi. È stato attribuito un assegno di ricerca alla dott.ssa Isabella Ferron.

Attività

Isabella Ferron, incontro programmatico con Emiliano degl'Innocenti (CNR) per individuare i contenuti da pubblicare sulla piattaforma DARIAH-Teach, Accademia della Crusca, Firenze, 21 marzo 2019.

Seminario internazionale sul plurilinguismo letterario, a cura di Isabella Ferron, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 14 ottobre 2019.

Partecipazione di Katharina Salzmänn al Convegno della Associazione Italiana Alexander von Humboldt, *Kosmos nel XXI secolo*, con il contributo *Ansätze zur Förderung der Wissenschaftsmehrsprachigkeit*, Villa Vigoni, Como, 11-14 aprile 2019.

Partecipazione di Isabella Ferron Convegno dell'AIG, *Teorie, pratiche e strategie traduttive della Germanistica europea / Übersetzen. Theorien, Praktiken und Strategien der europäischen*, alla sezione: *Mehrsprachige Autoren: Übersetzer-*

Schriftsteller und Selbstübersetzer II, con il contributo *Karl Wolfskehl als Schriftsteller und Übersetzer*, Università degli Studi di Bergamo, 13-15 giugno 2019.

Partecipazione di Isabella Ferron al convegno *Politik der Zukunft* con il contributo *Utopie einer Politik der Mehr sprachigkeit. Einige Bemerkungen über die gegenwärtige deutschsprachige und italienische Literatur*, a cura di Mandred Brocker, Vollmar-Akademie, Schloß Aspenstein, Kochel am Kochelsee, 13-15 settembre 2019.

Pubblicazioni

Katharina Salzmann, *Eine integrierte Sprachen- und Textdidaktik am Beispiel von Reiseführern*, in *Brücken gestalten – mit Deutsch verbinden: Menschen – Lebenswelten – Kulturen. Tagungsband IDT Fribourg 2017*, a cura di Thomas Studer – Malgorzata Barras – Katharina Karges – Eva Wiedenkeller, Erich Schmidt, Berlin 2019, pp. 148-154.

Katharina Salzmann, *Eine Umfrage unter mehrsprachigen DaF-Studierenden*, in «LEND – Lingua e nuova didattica», 1 (2019), pp. 29-44.

(In preparazione) Katharina Salzmann, *Leseverstehen im Rahmen der integrierten Sprachendidaktik: Referenzketten und die Rolle des mehrsprachigen mentalen Lexikons*, in «Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht», 2020.

È stato programmato un secondo volume sul plurilinguismo, a cura di Marianne Hepp e Katharina Salzmann, che uscirà presso Studi Germanici. Il libro, che raccoglierà 12 contributi, è intitolato *Sprachvergleich in der mehrsprachig orientierten DaF-Didaktik: Theorie und Praxis*. La consegna dei contributi alla redazione è prevista per il 2020.

Terza missione

La seconda edizione del corso sul Plurilinguismo per insegnanti si è svolto presso IISG nel periodo febbraio e marzo 2019.

Isabella Ferron, lezioni all'interno del corso di Strategie linguistiche di redazione traduzione del tedesco della prof.ssa Federica Masiero, Università degli Studi di Padova, 29 aprile e 24 maggio 2019.

Isabella Ferron, partecipazione al seminario per dottorandi/postdottorandi del prof. Claus Zittel, Universität Stuttgart-Università Ca' Foscari Venezia, ottobre 2019.

Isabella Ferron, lezioni all'interno del corso di Strategie linguistiche di redazione traduzione del tedesco della prof.ssa Federica Masiero, Università degli Studi di Padova, 29 aprile e 24 maggio 2019.

Seminario sulla didattica degli insegnanti di Lingue – in collaborazione con LEND. Istituto Italiano di Studi Germanici, 21 settembre 2019.

(Registrato sulla piattaforma MIUR) Corso di formazione *Didattica del Plurilinguismo* per insegnanti SOPHIA-MIUR, a cura di Isabella Ferron, in collaborazione con LEND, 14 ottobre-30 novembre 2019.

Progetto 56

Luoghi e memoria per una mappatura dell'Israelkorpus

Finalità del progetto di ricerca, coordinato dalla Prof. Simona Leonardi, è una mappatura dei luoghi dell'*Israelkorpus*, indagando i luoghi non tanto in quanto tali, ma alla luce della loro funzione all'interno dell'elaborazione mnestica e narrativa delle interviste contenute nel "corpus", legata anche alla dimensione emotiva. In particolare, il progetto si prefigge l'identificazione dei luoghi menzionati nel corpus; l'analisi dell'indessicalità e dei mezzi linguistici usati dai partecipanti alle interviste per segnalare il proprio punto di vista rispetto ai luoghi menzionati (studi pilota sulla base di interviste scelte); l'analisi delle descrizioni di emozioni e delle attribuzioni emotive legate ai luoghi, attraverso un esame dettagliato sul piano lessicale, testuale, prosodico; l'analisi delle tematizzazioni dell'elaborazione mnestica legate ai luoghi; il confronto della mappatura dei luoghi dell'*Israelkorpus* con quelle di testi letterari e biografici redatti da persone intervistate nel corpus.

È stato bandito un assegno di ricerca dall'università di Milano, la vincitrice è la dottoressa Carolina Flinz che ha preso servizio il 1 marzo 2018, e un assegno presso l'IISG (assegnato alla dottoressa Valentino Schettino).

Attività

Riunione di lavoro tra Simona Leonardi e le ricercatrici incardinate all'Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris 3 (Irmtraud Behr, Anne Larrory-Wunder e Ricarda Schneider), programmazione di attività future, dimostrazione della banca dati bibliografica Zotero da parte di Simona Leonardi, 21 giugno 2019.

Diversi incontri tra Simona Leonardi, la Dr. Valentina Schettino e la Dr. Carolina Flinz per coordinare e programmare il lavoro

Riunioni tra Simona Leonardi, Eva-Maria Thüne (Università di Bologna) e Anne Betten (Universität Salzburg) per la valutazione del lavoro svolto.

Sono stati realizzati due minisiti wordpress sul progetto, in italiano <<https://mappaturaisraelkorpus.wordpress.com>> e in tedesco <<https://kartografiedesisraelkorpus.wordpress.com>>.

È in corso di elaborazione una griglia per la mappatura del materiale bibliografico sull'*Israelkorpus*, in vista di una successiva elaborazione Wiki e di un allaccio della banca dati al sito istituzionale dell'Istituto Italiano di Studi Germanici.

Convegni

- Sabine Koesters Gensini – Simona Leonardi partecipazione al Convegno *Topographie der Shoah in Breslau/Wrocław 1933-1949*, con il contributo *Orte und Erinnerungen: Breslau im Israelkorpus*, Dresda, 9-12 aprile 2019.
- Simona Leonardi – Eva-Maria Thüne – Carolina Flinz, organizzazione del panel *Looking Back at Migration: Time and Space Trajectories in the Narratives of Former Migrants*, Convegno AMLI 2 *Approaches to Migration, Language and Identity: Practices, Ideologies and Policies Now and Then*, Duisburg-Essen, 19-21 settembre 2019, <<https://www.amli2019.de>>. Al convegno hanno partecipato i seguenti membri del gruppo:
 - Patrick Farges, *The German-Jewish Diaspora After 1933 as a transcultural space – Examples from Canada and Israel*;
 - Carolina Flinz, *Emotion Words in the Narratives of Former Immigrants from German-Speaking Countries to Palestine. A Quantitative-Qualitative Corpus Analysis of the So-Called Israelkorpus (Emotionswörter in den Erzählungen ehemaliger Migrant*innen aus deutschsprachigen Gebieten nach Palästina: eine quantitative-qualitative korpusbasierte Analysis des sogenannten Israelkorpus)*;
 - Barbara Häußinger, *Former Youth Aliyah Immigrants from German-Speaking Countries Look Back at Their Childhood in Palestine. Memory and Emotions in the Narrative Interviews of the 'Israelkorpus' (Erinnerungen an die Kindheit in Palästina. Zum Emotionspotenzial narrativer Interviews aus dem Israelkorpus)*.
 - Simona Leonardi, *Displacement in the Narratives of Former Migrants from German Speaking Countries to Palestine. A Corpus Based Analysis Focussing on the Linguistic Expression of Agency (Displacement in den Erzählungen von ehemaligen Emigranten aus deutschsprachigen Ländern nach Palästina: eine korpusbasierte Analyse der sprachlichen Kodierungen von Agency)*;

- Rita Luppi, *Retelling the Past: Accounts of Migration Routes by German-Speaking Migrants to Palestine (Die Vergangenheit wie-dererzählen: Berichte von ehemals deutschsprachigen jüdischen Emigranten nach Palästina)*;
- Eva-Maria Thüne, *Coming back. What Kinder from the Kindertransport Tell about their Trips to Germany and Austria (Zurückkommen. Was Kinder vom Kindertransport über ihre Reisen nach Deutschland und Österreich erzählen)*.

Publicazioni

Simona Leonardi, *Metaphern und Identität in biographischen Interviews mit deutsch-jüdischen Migranten in Israel*, in «*metaphorik.de*», 29 (2019), pp. 77-108, <<https://www.metaphorik.de/de/content/metaphorikde-292019-metaphor-and-migration-ii.html>>.

Simona Leonardi, *Metaphern in der Migration. Analyse narrativer Interviews mit deutschsprachigen Emigrant_innen aus dem nationalsozialistischen Machtbereich*, in *Sprache, Flucht, Migration Kritische, historische und pädagogische Annäherungen*, a cura di Radhika Natarajan, Springer, Wiesbaden 2019, pp. 75-94.

(in corso di stampa) Eva-Maria Thüne, *Zurück nach Hannover. Ehemalige MigrantInnen jüdischer Herkunft erzählen*, in *Schnittstellen der Germanistik. Festschrift für Hans Bickes*, hrsg. v. Janina Behr – François Conrad – Stephan Kormesser – Kristin Tschernig, Peter Lang, Frankfurt a.M. 2020.

(in corso di stampa) Carolina Flinz, *Multiword units and N-Grams Naming FEAR in the So-Called Israel-Corpus*, in *Proceedings Europhras 2020*, Springer Verlag.

Redazione degli articoli relativi al convegno di maggio 2018: *Auftaktworkshop Orte und Erinnerung. Eine Kartographie des Israelkorpus*, Istituto Italiano di Studi Germanici, in vista della pubblicazione degli Atti.

Progetto 9

Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento

Il progetto, coordinato dal Dr. Massimiliano De Villa, si pone in linea con il progetto premiale di ricerca (2014-2015) “Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento”, coordinato dal Prof. Luca Crescenzi. Basandosi sui risultati delle ricerche svolte su questo tema, il progetto si propone la riscoperta di autori, rimasti finora in parte o del tutto nell’ombra, che tra i due secoli oggetto di studio progettano o realizzano la congiuntura tra spiritualismo e scientismo: oltre ai meglio noti Carl du Prel, Rudolf Steiner e Edgar Dacqué, l’attenzione sarà volta, tra gli altri, a Karl Robert Eduard von Hartmann, Max Dessoir, Carl Kiesewetter, Wilhelm Hübbe-Schleiden, Johannes Ludovicus Mathieu Lauwericks e – Hans Driesch. In questa ricognizione sistematica, si individueranno e si rubriceranno inoltre: 1. gli autori che realizzano la congiuntura tra spiritualismo e scientismo; 2. legami, influenze, scambi (scambi epistolari, amicali, veicolati da circoli o da pubblicazioni) tra gli scrittori di lingua tedesca (e nordici) e i teorici del moderno spiritualismo tra 1880 e 1910; 3. i luoghi – periodici, fogli di taglio più o meno divulgativo, associazioni, centri di interesse – in cui prendono le mosse queste nuove forme di sapere spurio mistico-scientifico. 4. il glossario in cui si cristallizza l’unione tra il mistico e il scientifico; 5. le forme della citazione letteraria del dibattito su scienza e mistica nel periodo preso in esame.

Nel 2019 era prevista l’attribuzione di una borsa di studio, non ancora bandita, per premiare una tesi dottorale inerente il tema del progetto, promuovendone la pubblicazione.

Progetto 13

Gehören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin

Il progetto, già presente nel PTA precedente e qui rielaborato a livello organizzativo per mettere maggiormente in evidenza la sua struttura seminariale, ha visto la costituzione di un gruppo di ricerca interdisciplinare (filosofia, filologia, letteratura tedesca, storia delle religioni, storia) e l'avviamento di un seminario ristretto (7 studiosi tra professori e ricercatori), aperto a uditori, il cui compito principale consiste nel far dialogare tra loro, attorno al nodo concettuale che stringe "lingua", "appartenenza" e "traduzione", cinque tra i più influenti filosofi di lingua tedesca del Novecento: F. Nietzsche, S. Freud, L. Wittgenstein, M. Heidegger, W. Benjamin.

A oggi si sono svolti quattro cicli di seminari rivolti a dottorandi e assegnisti di ricerca – ovvero Doktorandenkolloquien – tra maggio 2017 e dicembre 2018. Nel 2020 si prevede la pubblicazione di un volume con una selezione degli interventi.

Progetto 25

Blasfemia e libertà dell'arte – un'indagine su tre momenti della letteratura tedesca

Il progetto è coordinato dal settore ricerca dell'IISG, e prevede per il 2019, collaborazioni con La Sapienza – Università di Roma, l'Université Paris 1, l'Università di Bologna, l'Université d'Orléans, l'École Pratique des Hautes Études.

Oggetto di questa ricerca sarà un'analisi delle elaborazioni letterarie sul tema della blasfemia nell'area linguistica tedesca e nordica con particolare attenzione alle intersezioni religiose nelle loro diverse declinazioni e agli aspetti di ribellione e di rifondazione che la blasfemia porta foucaultianamente con sé. La letteratura contiene infatti un repertorio di evidenze in cui la blasfemia diventa contestualizzabile in termini macroculturali, storici, politici e anche psicologici senza esaurirsi nel contesto 'specialistico' di una disputa teologica. Si analizzeranno:

1. Gli anni tra il 1790 e il 1848 con particolare attenzione alle opere del giovane Goethe, di Lenz, Kleist, Büchner, Heine.
2. Gli anni del *fin de siècle* (in modo particolare i testi di Przybyszewski, Bahr, Dehmel, Dörmann, George, Panizza).
3. Gli anni del silenzio di Dio. Alla luce della riflessione di Jonas e di Neher, si analizzeranno in particolare *Hiob* di Roth, il *Doktor Faustus* di Thomas Mann e alcuni testi di memorialistica della Shoah, da Primo Levi a Elie Wiesel.

È stato attribuito un assegno di ricerca al dott. Stefano Franchini (in servizio dal gennaio 2019).

Attività

Sono state create collaborazioni con La Sapienza – Università di Roma, l'Université Paris 1, l'Università di Bologna, l'Université d'Orléans, l'École Pratique des Hautes Études per lo sviluppo del progetto.

Partecipazione di Stefano Franchini al seminario *Le blasphème, perspectives historiques et théoriques*, Sorbonne, Parigi, 15 febbraio 2019.

È prevista la Partecipazione di Stefano Franchini al convegno *Blasphemy and Violence. Interdependencies since 1760*, Università di Ghent (Belgio), 5-6 marzo 2020 - relazione (*The Shocking Case of Oskar Panizza, 1853-1921. A Radical German Writer against Church and Empire*) è stata sottoposta a referaggio.

È stato programmato e in parte organizzato un Convegno internazionale, previsto per il 2020, che riunirà il gruppo di studiosi impegnati nel progetto di ricerca.

Pubblicazioni

Stefano Franchini, *La Venere blasfema di Richard Dehmel*, in «Studi germanici», 15/16 (2019), pp. 275-304.

Gabriele Guerra (a cura di), *Atti del convegno Tra ribellione e conservazione. Monte Verità e la cultura tedesca*, Studi Germanici, Roma 2019. In questo volume si vedano in particolare i contributi:

Massimiliano De Villa, *Dallo Schlachtensee al Ticino: Martin Buber a Monte Verità*, pp. 171-190.

Gianluca Paolucci, *Alle origini di Monte Verità: Goethe, du Prel, Hartmann*, pp. 55-68.

Progetto 35

Was heisst Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin

Il progetto ha costituito un gruppo di ricerca interdisciplinare (filosofia, filologia, letteratura tedesca, storia delle religioni) e avviato un seminario ristretto, riunendosi a scadenza trimestrale per valutare lo stato attuale delle traduzioni italiane dell'opera heideggeriana, con particolare attenzione al lessico messo in campo da Heidegger nel corso degli anni Trenta. Dal 29 settembre al 2 ottobre 2016 si è svolta, presso la sede dell'IISG, una tavola rotonda aperta a uditori. Nell'autunno-inverno 2016-2017, è quindi stata mappata, dai partecipanti alla ricerca, l'interpretazione heideggeriana di Hölderlin dal 1934 al 1948 con alcuni incontri seminariali.

Nel settembre 2018 si è svolto un convegno dedicato al tema dal titolo *Was heißt Stiften? Heidegger interprete di Hölderlin*, seguito da numerosi workshop e seminari. Nel 2019 un volume ha raccolto i primi esiti della ricerca. Si prevede nel 2020 la pubblicazione degli atti.

Convegni

Heidegger. Un'interpretazione sociologica, Senato della Repubblica, in collaborazione con l'IISG, progetto *Gehören*, a cura di Marco Casu, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 18 gennaio 2019.

Pubblicazioni

Marco Casu, *La patria dell'Essere. Heidegger e la Stiftung di Hölderlin*, Studi Germanici, Roma 2019.

(In preparazione) Atti dei colloqui dottorali e post-dottorali del seminario permanente e delle conferenze pubbliche relativi al progetto *Gehören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin*, a cura di Marco Casu, Studi Germanici, 2020.

Progetto 47

Deutschtum/Romanitas, il mito di una missione. Lutero, Hölderlin, Nietzsche, Hofmannsthal, Schmitt, Heidegger. PROGETTO APPROVATO MA CHE SI È PREFERITO NON AVVIARE IN ATTESA DI UNA REINTEGRAZIONE DEL CDA

Il progetto, coordinato dal Prof. Adriano Ardivino e dal Prof. Gaetano Lettieri, si pone come obiettivo la costituzione di un gruppo di ricerca interdisciplinare (filosofia teoretica, filosofia politica, filosofia morale, estetica, letteratura tedesca, storia della filosofia, storia delle religioni) che indaghi un tema centrale nella definizione della identità tedesca e delle sue ambiguità, e cioè il rapporto tra *Deutschtum* e *Romanitas* come si è venuto sviluppando a partire dalla Riforma protestante, attraverso le elaborazioni sulla specificità tedesca dei *Gründerjahre* e le riflessioni sulla lunga crisi del modello francese a cavallo della Prima guerra mondiale. Il tema sarà sondato attraverso diverse linee di indagine da cinque unità di ricerca che lavoreranno a stretto contatto tra loro: un profilo teologico-politico (*Lutero e la dialettica della*

secolarizzazione agli albori della modernità), un profilo poetologico ed estetologico (*La Germania di Hölderlin e il non-modello greco*), un profilo genealogico (*Nietzsche. Grecità, Rinascimento, Romanitas*), un profilo giuridico e storico-giuridico (*Schmitt giurista e storico del diritto. La teologia politica come riformulazione del metodo giuridico e il concetto di Impero nella crisi del diritto pubblico europeo*), un profilo teoretico (*De lingua imperii. Heidegger e la Romanitas*).

Si prevede l'attribuzione di un assegno di ricerca, che verrà bandito nel corso del 2020.

Progetto 48

Stimmungen

Il progetto, coordinato dal Prof. Tonino Griffero, muove dalla constatazione che, almeno a partire dalla nascita dell'Estetica, se non già con G.W. Leibniz, il lessico filosofico tedesco e, di lì, europeo ha progressivamente assimilato e investito sul concetto di *Sinn* associandolo a quello di *Stimmung*. Ha così, conseguentemente, stabilito una connessione diretta tra questo e il concetto latino di *sensus*. La ricerca si propone di fornire una risposta interdisciplinare e insieme il più possibile univoca e condivisibile di che cosa è una *Stimmung*. A tale scopo verrà costituito un gruppo di ricerca composto da docenti esperti, giovani ricercatori e dottorandi di ricerca allo scopo di analizzare il tema in tutte le sue implicazioni confrontando saperi e metodologie. Il gruppo ha obiettivi sia disciplinari che metodologici e intende svolgere un lavoro eminentemente teorico di elaborazione e formulazione di una teoria e definizione della *Stimmung*.

Nel settembre 2018 si sono svolti i Workshop internazionali dal titolo *Stimmungen and Atmospheres. First Steps Toward a New Paradigm* e *Moods. Colloquium on Perception and Experience* (presso Museo Andersen di Roma); nel 2019 si è svolto un convegno internazionale sui temi del progetto, come pure un workshop coordinato dal Prof. Richard Schusterman.

Attività

Marco Tedeschini, organizzazione di un ciclo di seminari, *Stimmungen*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma:

- *Entstimmung: le pratiche del disgusto*, a cura di Marco Tedeschini, Istituto Italiano di Studi Germanici, 15 marzo 2019. Hanno partecipato: Giulia Andrighetto, Marco Tullio Liuzza, Serena Feloj, Elisabetta Sirgiovanni, Stefano Franchini.

- *Stimmung und Resonanz*, a cura di Marco Tedeschini, Istituto Italiano di Studi Germanici, 21 maggio 2019. Hanno partecipato: Adam Berg, Brunella Antomarini, Giovanni Matteucci, Richard Shusterman.

- *Stimmung: la parola, la cosa, la storia*, a cura di Marco Tedeschini, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 6 giugno 2019. Hanno partecipato: Daniele Bruzzone, Giampiero Moretti, Tonino Griffero, Tiziana Pangrazi, Gianluca Paolucci, Marco Casu.

Convegni

Tonino Griffero, Partecipazione a convegno *Was kann eine Gefühlsatmosphäre tun? Atmosphären zwischen Immersion und Emersion*, Rostock 2019

Tonino Griffero – Marco Tedeschini, Colloquio *Risonanze*, Museo Hendrik Christian Andersen, 7 maggio 2019.

Seminario di Richard Schusterman, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 22 maggio 2019.

Pubblicazioni

Tonino Griffero, *Come Rain or Come Shine... The (Neo)Phenomenological Will-To-Presentness*, in «Studi di estetica» (2019), pp. 57-73.

Tonino Griffero, *Emotional Atmospheres*, Routledge, London 2019.

(in corso di stampa) Tonino Griffero, *Was kann eine Gefühlsatmosphäre tun? Atmosphären zwischen Immersion und Emersion*, Atti del convegno, Rostock 2019.

Terza missione

Doktorandenkolloquium a cura di Richard Schusterman – Tonino Griffero, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 22 maggio 2019.

Progetto 50

Il dramma barocco tedesco di Walter Benjamin: una ricerca interdisciplinare sulle fonti

Il progetto, coordinato dal Prof. Fabrizio Desideri in collaborazione con la Dr. Alice Barale, intende indagare un aspetto della cruciale opera di Walter Benjamin, *Ursprung des deutschen Trauerspiels*, che è stato per lo più trascurato dalla *Benjaminforschung* e sta iniziando a essere affrontato soltanto negli ultimi anni. Si tratta del carattere interdisciplinare di quest'opera. Nel *Dramma barocco*, Benjamin si muove al confine tra filosofia, letteratura, arte e storia. Questa interdisciplinarietà ha costituito una grande difficoltà per la comprensione di questo testo. Il progetto nasce dall'idea di una nuova traduzione ed edizione critica italiana dell'*Ursprung des deutschen Trauerspiels* e intende esaminare in modo innovativo le fonti e i riferimenti interdisciplinari del *Dramma barocco*, in particolare l'esame e la contestualizzazione dei drammi barocchi tedeschi cui Benjamin fa riferimento nell'opera, l'analisi delle tragedie classiche cui Benjamin si riferisce, l'esame delle teorie del tragico con cui dialoga, la ricerca sulle fonti warburghiane del *Dramma barocco*.

Il progetto prevede il finanziamento di un assegno di ricerca di un anno in collaborazione con l'Università di Firenze.

Attività

Presentazione del libro *Esperienza e povertà*, a cura di Massimo Palma, Castelvechio, Roma 2018, a cura della SWBI, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 21 febbraio 2019.

Presentazione del libro di Barbara Chitussi, *Lo spettacolo di sé. Filosofia della doppia personalità*, a cura della SWBI, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 11 marzo 2019.

Presentazione del libro a cura di Andrea Pinotti, *Costellazioni. Le parole di Walter Benjamin*, Einaudi, Torino 2018, a cura della SWBI, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 4 aprile 2019.

Conversazione a partire dalla nuova edizione italiana dell'*Origine del dramma barocco tedesco*, a cura di Alice Barrale, Carrocci, Roma 2018, Palazzo Strozzi, Firenze, 15 aprile 2019.

Organizzazione di un ciclo di seminari, *Estetica, teologia e politica in epoca barocca. A partire dall'Origine del Trauerspiel di Walter Benjamin*, preliminari al Convegno internazionale, in collaborazione con l'Associazione Italiana Walter Benjamin. Il primo seminario, dal titolo *Riferimenti filosofico-teologici del Trauerspiel di Benjamin*, si è tenuto presso il Dipartimento di Lettere e Filosofia, Università di Firenze, 9 maggio 2019.

Convegni

Presentazione e discussione del volume di Fabrizio Desideri, *Benjamin e la percezione dell'arte. Estetica, storia, teologia*, con il prof. Pietro Montani, coordinato dall'Associazione Italiana Walter Benjamin, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 30 maggio 2019.

È in fase di organizzazione un Convegno internazionale che si svolgerà presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, nel 2020.

Progetto 51

L'idea di lingua in Franz Rosenzweig, Walter Benjamin, Paul Celan

Il progetto, coordinato dal Dr. Massimiliano De Villa, è finalizzato alla definizione di un'idea di lingua e di comunicazione letteraria, che – pur nella specificità delle singole fisionomie intellettuali e delle diverse epoche – attraversa l'opera di Franz Rosenzweig, Walter Benjamin, Paul Celan. Centro di questo discorso è la lingua intesa come negazione della comunicazione, involuzione del significato o ritorno redentivo, per via negativa, alla creaturalità del suono inarticolato/disarticolato. Nei tre autori si esprime, con diverse modulazioni, un pensiero che pone l'erosione del linguaggio a condizione necessaria di una scrittura che si intenda come autentica. La lingua si frantuma, si frammenta, si sgretola; in fondo – come esito ultimo, pericolo estremo ma, insieme, unica possibilità di salvezza – si dissolve.

È stata realizzata nel 2019 la cura e la redazione del commento critico al volume *Schriften zur politischen Philosophie und zur Sozialphilosophie (1939-1965)* all'interno dell'edizione critica di riferimento Martin Buber Werkausgabe.

Attività

È stata avviata l'attività di collaborazione con il progetto di ricerca internazionale *Jüdisches Zentraleuropa*, a cura della Humboldt-Universität zu Berlin e della Universidade de São Paulo, coordinato da Luis Krausz.

È stata avviata l'attività di collaborazione con l'Universidade Federal Rio de Janeiro (Andrea Lombardi) e con l'Universidade Fluminense Rio de Janeiro (Susana Kampff-Lages).

Partecipazione di Massimiliano De Villa al Convegno organizzato dall'Internationale Rosenzweig Gesellschaft, *Back to Redemption: Rosenzweig's Star 1919-2019*, The Van Leer Jerusalem Institute, 17-20 febbraio 2019, con la presentazione della relazione «*Es gibt nur eine Sprache*»: *The Task of the Translator in Rosenzweig's Idea of Language and Redemption*.

Pubblicazioni

Collegate tematicamente a questo progetto sono da intendersi la cura e la redazione del commento critico al volume *Schriften zur politischen Philosophie und zur Sozialphilosophie (1939-1965)* all'interno dell'edizione critica di riferimento *Martin Buber Werkausgabe* (Band 11.2), a cura di Massimiliano De Villa, Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh 2019 e, inoltre la redazione del commento critico al volume *Martin Buber Werkausgabe*, Band 11.1: *Schriften zur politischen Philosophie und zur Sozialphilosophie 1906-1938*, a cura di Stefano Franchini, Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh 2019.

La Bibbia di Martin Buber e Franz Rosenzweig: una traduzione estrema, in «La Rassegna Mensile di Israel», Atti del convegno *Yafet nelle tende di Shem – L'ebraico in traduzione*, organizzato dall'Unione delle Comunità Ebraiche Italiane e dal Centro Bibliografico Tullia Zevi, Roma, 28-29 settembre 2016, n. 2, 2019.

Progetto 52

“Bewusste Selbsttäuschung”. Gioco, illusione e arte a partire da Karl Groos e Konrad Lange.

Gli studi teorici sul gioco stanno riscuotendo un interesse crescente nel panorama scientifico internazionale. Il progetto – coordinato dal prof. Andrea Pinotti, dal dr. Pietro Conte e da un assegnista di ricerca – intende innanzitutto far luce sulle radici storico-teoriche della riflessione contemporanea sulla natura, gli scopi e l'utilità di un'attività apparentemente gratuita come quella ludica, mettendo in evidenza come quella degli studi dedicati al gioco sia ai suoi albori – e almeno fino alla pubblicazione di *Homo ludens* di Huizinga (1938) – una tradizione essenzialmente e pressoché esclusivamente tedesca. La ricerca si concentrerà su un momento cruciale di questa tradizione, cioè sul dialogo, a cavallo tra Otto- e Novecento, tra Karl Groos (psicologo e filosofo cui si deve la prima teoria sistematica del gioco in chiave evoluzionistica) e

Konrad Lange (storico dell'arte che fu tra i primi ad approfondire scientificamente il parallelismo tra arte e gioco di schilleriana memoria).

Il progetto prevede la pubblicazione di un'antologia di scritti su Groos e Lange e l'organizzazione di un convegno per mettere in dialogo la tradizione degli studi sul gioco di stampo umanistico con quella più recente di stampo etologico e neuro-cognitivo.

Attività

È terminata la traduzione del saggio di Konrad Lange *Die bewusste Selbsttäuschung als Kern des künstlerischen Genusses* (1895).

È stata avviata la traduzione del quinto e ultimo capitolo di Karl Groos, *Die Psychologie der Tierischen Spiele in Die Spiele der Tiere* (1896).

Si sono svolti vari incontri e seminari con i partecipanti al progetto sui problemi di traduzione e delle implicazioni teoretiche dei saggi in questione. Gli incontri si sono tenuti nei locali del Dipartimento di Filosofia Piero Martinetti della Statale di Milano durante l'anno 2019: 14-15 febbraio, 28 febbraio, 1 marzo, 12-13 marzo, 15-19 marzo.

Progetto 58

La nascita della musicologia in Germania e in Italia tra paradigma scientifico e narrazione identitaria

Finalità del progetto – coordinato dal prof. Luca Aversano, dalla dott. Stephanie Klauk e dalla prof. Maria Rosa De Luca – è la ricostruzione, attraverso l'organizzazione di un convegno, dell'apporto delle istanze socio-culturali che hanno contribuito alla definizione dello statuto epistemologico della musicologia tedesca e della musicologia italiana, considerandone l'interazione e le reciproche influenze culturali. Il progetto si propone l'analisi dell'influsso tedesco in campo musicologico condotta sulla scorta delle precedenti relazioni culturali tra Italia e Germania nei diversi campi dell'arte e dei saperi, in una prospettiva di interscambio e interconnessione. Si potranno in questo modo offrire significativi risultati al fine di reinterpretare, proprio attraverso lo studio dell'opera di musicologi italiani, le strutture di pensiero, le metodologie scientifiche e le scelte tematiche operate in Germania. Il progetto prevede, in relazione ai temi implicati, lo studio della musicografia e pubblicitaria tedesca nel periodo tra la seconda metà dell'Ottocento e i primi anni del XX secolo.

Attività

È iniziata la collaborazione con gli istituti di musicologia della *Musikhochschule* di Colonia e dell'Università di Vienna.

Convegni

Convegno *Italia e Germania: musicologie allo specchio dalle origini al tempo di internet*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 25-26 gennaio 2019.

Pubblicazioni

Si sono raccolti i contributi per la pubblicazione degli Atti del Convegno *Italia e Germania: musicologie allo specchio dalle origini al tempo di internet*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 25-26 gennaio 2019.

Progetto 16

Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche?

Questo progetto di ricerca, coordinato dal settore ricerca IISG, in collaborazione con gli altri studiosi coinvolti nell'area di ricerca storico-economica, con il Prof. Gaetano Sabatini (Università Roma Tre) e la dott.ssa Olimpia Malatesta (Bologna) e Prof. Francesco Farina, consiste nel tracciare le *opinioni* e le più frequenti reciproche raffigurazioni nel dibattito pubblico dei diversi paesi, soprattutto da parte dell'opinione pubblica. Un secondo compito consiste nel ricostruire le *ragioni* che sottostanno alle diffidenze e alle divergenze tra partner europei a livello delle *élites politiche*. Un terzo compito, di analisi etico-politica, consiste nell'indicare quali condizioni di legittimità politica la gestione comunitaria della crisi dovrebbe soddisfare per avere una maggiore possibilità di essere percepita come soddisfacente da parte delle opinioni pubbliche interessate. Ne dovrebbe risultare un'analisi rappresentativa delle opinioni più diffuse sugli strumenti di gestione della crisi e sui partner dell'integrazione monetaria. Prodotto del progetto sarà una monografia da pubblicare nelle Edizioni Studi Germanici. È previsto un assegno di ricerca, attribuito nel novembre 2018 al Dott. Roberto Ventresca.

Convegni

Convegno *Integrazione, crisi, trasformazione. Europa e Germania nell'età della Grande Recessione (2008-2019)*, a cura di Roberto Ventresca, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 4 luglio 2019.

Pubblicazioni

Roberto Ventresca, *Un cambio di paradigma? L'Ocse nei turbolenti anni Settanta: il caso del rapporto McCracken*, in *Una storia, tante storie. Studi di storia internazionale*, a cura di Mariele Merlati, Daniela Vignati, Franco Angeli, Milano 2019, pp. 127-148.

Olimpia Malatesta, *L'ordoliberalismo delle origini e la crisi della Repubblica di Weimar: Walter Eucken su Sombart, Schumpeter e Schmitt*, in «Filosofia Politica», 1 (2019), pp. 67-82.

Antonio Varsori, *Mogadiscio 1948. Un eccidio di italiani fra decolonizzazione e guerra fredda*, Il Mulino, Bologna 2019.

Olimpia Malatesta, traduzione di Walter Eucken, *Staatliche Strukturwandlungen und die Krisis des Kapitalismus*, trad. it. *Trasformazioni strutturali dello Stato e crisi del capitalismo*, in «Filosofia Politica», 1 (2019), pp. 23-44.

Roberto Ventresca, *Crisi come disciplinamento. Neoliberismo, Grande Recessione e integrazione europea*, in «Studi Germanici», 15/16 (2019), pp. 375-401.

Roberto Ventresca, *Making Neoliberal Narratives of European Integration. The Case of the Institute of Economic Affairs (1970s-1980s)*, in «Annals of the Foundation Luigi Einaudi», n. 2 (2019), pp. 249-270.

Olimpia Malatesta, *Per una storia concettuale dell'ordoliberalismo: Dalla crisi del capitalismo alla rifondazione della scienza economica e giuridica*, in «Studi Germanici», 15/16 (2019), pp. 403-427.

(In corso di pubblicazione) Roberto Ventresca – Mattia Frapporti (a cura di), *Europa, crisi e contro-narrazioni del processo di integrazione europea*, num. mon. di «Zapruder. Rivista di storia della conflittualità sociale» (2020).

(In corso di pubblicazione) Roberto Ventresca, *Processi di liberalizzazione tra integrazione continentale e conflittualità internazionale. Italia, Europa, Oece (1947-1953)*, in «Italia Contemporanea», 2020.

È prevista la pubblicazione per Studi Germanici degli Atti del convegno *Integrazione, crisi, trasformazione. Europa e Germania nell'età della Grande Recessione (2008-2019)* (4 luglio 2019).

Terza missione

Roberto Ventresca, intervento al workshop *Democracy and the Construction of Europe. The Early Years: Achievements and Shortcomings*, Università degli Studi di Trento, 21 febbraio 2019.

Roberto Ventresca, presentazione del volume *Libertà e coercizione. Il lavoro in una prospettiva di lungo periodo*, a cura di Giulio Ongaro – Giulia Bonazza, Palermo, New Digital Frontiers, Società italiana di storia del lavoro, 2018, Bologna, 27 febbraio 2019.

Progetto 55

I confini dell'Europa. Prospettive nel presente e nel futuro

La tematica dei *Border Studies* si è imposta all'attenzione delle diverse discipline (letteratura, scienze della cultura, filosofia e in primo luogo geografia). Spesso i confini vengono visti in senso unilaterale e in modo corrispondente ricevono una connotazione negativa. Il sogno di un mondo senza confini appartiene al patrimonio utopistico dell'età moderna. Quest'utopia suggerisce che i confini rappresentino sempre chiusure. Tuttavia, autori diversi hanno dimostrato, invece, che i confini sono momenti centrali dei processi culturali, nei quali apertura e chiusura, collegamento e separazione, *limes* e *limen*, sono collegati l'un l'altro indissolubilmente. Ma sussiste al contempo anche un discorso europeo molto antico sui confini politici d'Europa. Per quel che riguarda il tema dell'Europa, la formazione di uno spazio comune è possibile per mezzo e con l'aiuto di forme di "liminalità", quasi "membrane" permeabili. Obiettivo della ricerca, coordinata dal Prof. Wolfgang Müller-Funk, e del convegno a essa collegato, dal titolo "I confini dell'Europa", è duplice: da un lato si intende analizzare l'attuale dibattito filosofico e di storia delle idee riguardo al fenomeno del *limes*, e dall'altro indagare e riflettere su questo problema spinoso, che è da lungo tempo all'ordine del giorno nella politica europea. I risultati di questa giornata di lavori saranno presentati in un volume pubblicato in inglese, a cura di W. Müller-Funk.

È stato preliminarmente svolto un workshop di programmazione dei lavori ed elaborato un programma per il convegno internazionale del 27-29 febbraio 2019 realizzato con il cofinanziamento della Repubblica Federale Austriaca.

Attività

Wolfgang Müller Funk, workshop di presentazione del progetto presso l'Università di Oslo, 4-5 aprile 2019.

Convegni

Convegno internazionale *Confini/ Grenzen/ Borders*, a cura di Wolfgang Müller-Funk, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 27-29 febbraio 2019.

Convegno internazionale su *I confini d'Europa* in collaborazione con La Sapienza Università di Roma, a cura di Mauro Ponzi, 10 maggio 2019.

Pubblicazioni

Si sono raccolti nel 2019 i contributi per la pubblicazione degli Atti del Convegno internazionale *Confini / Grenzen / Borders*, a cura di Wolfgang Müller-Funk, Istituto Italiano di Studi Germanici (27-29 febbraio 2019).

Terza missione

Wolfgang Müller Funk, lezione *'Kakanien Revisited': Post-Colonial and Post-Imperial Perspectives in Central European Studies*, Università di Oslo, 8 aprile 2019.

Progetto 57

La centralità della Germania nell'evoluzione economica verso uno Stato federale in Europa. PROGETTO APPROVATO MA CHE SI È PREFERITO NON AVVIARE IN ATTESA DI UNA REINTEGRAZIONE DEL CDA

La ricerca – coordinata dal Prof. Francesco Farina, dal Prof. Francesco Saraceno e dal Prof. Roberto Tamborini, in collaborazione con i Dr. Chiara A. Ricci, Valentina Milano e Antonia Carparelli – si propone di contribuire al dibattito in corso sull'evoluzione dell'Europa verso un'organizzazione federale a partire dal modello adottato nella Federazione degli Stati Uniti e in un'ottica specificatamente economica con focus sui temi dell'equilibrio macroeconomico e di bilancio.

Il principale obiettivo consiste nel chiarire i problemi di tipo economico che l'Europa si troverà di fronte nella realizzazione di una struttura federale. Il progetto si propone una definizione macroeconomica dell'equilibrio/disequilibrio europeo attraverso un'analisi comparativa Eurozona-USA, successivamente la costruzione, con relative simulazioni, di modelli di analisi specifici sulla situazione europea e la comparazione di modelli economici di federalismo fiscale.

Per questo progetto sarà bandito un assegno di ricerca della durata di un anno

Progetto 59

L'antigermanesimo in Italia e la critica all'integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell'Euro

La principale finalità del progetto – coordinato dal Prof. Daniele Pasquinucci – è contribuire alla individuazione delle radici di lungo periodo dell'attuale "euroscetticismo", termine di conio politologico con il quale si definiscono le varie forme di opposizione/avversione al processo di integrazione europea, e, in particolare, l'organizzazione di un convegno e workshop per dottorandi e specialisti. Una di queste radici è costituita dalla critica alle tendenze egemoniche della Germania. L'integrazione europea costituì la costruzione politico-istituzionale che consentì, nel secondo dopoguerra, di legittimare sul piano politico-intellettuale una "tradizione" di sentimenti popolari antitedeschi le cui origini, in Italia, erano di lunga durata. Il collegamento tra antigermanesimo e antieuropeismo rappresenta una prospettiva potenzialmente feconda per analizzare i processi di formazione dei sentimenti antitedeschi, per verificarne le modalità retoriche, per studiare le dinamiche di elaborazione e diffusione degli stereotipi che nutrono la propaganda contro la Germania in Italia.

Attività

Convegni

Partecipazione di Daniele Pasquinucci al Convegno *Integrazione, crisi, trasformazione. Europa e Germania nell'età della Grande Recessione*, a cura di Roberto Ventresca, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 4 luglio 2019.

Presentazione del volume *Letteratura e identità europea. Per una storia dei 'buoni europei'*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, 27 settembre 2019.

Pubblicazioni

Daniele Pasquinucci – Federico Niglia (a cura di), *La Germania nell'Unione europea, il ruolo storico e l'immagine*, Atti del convegno, Studi Germanici, Roma 2019.

LINEA DI RICERCA G	METODOLOGIE E SPERIMENTAZIONI DELLA DIDATTICA
--------------------	---

PROGETTO 60

Le politiche di e-Learning per le Humanities. PROGETTO NUOVO, APPROVATO DAL CONSIGLIO SCIENTIFICO, MA CHE SI È PREFERITO NON AVVIARE IN ATTESA DI UNA REINTEGRAZIONE DEL CDA

Il progetto, coordinato dal Prof. Renato Troncon, si propone di fornire alle università italiane una *roadmap* utile alla progettazione o implementazione delle loro offerta attraverso l'*e-Learning*. La programmazione dei sistemi di *e-learning* ha in effetti visto il recente sviluppo di impalcature teoriche e metodologiche sempre più efficienti oltre che la progettazione e il perfezionamento di specifiche politiche dell'offerta accademica, con la conseguenza che è ormai irrinunciabile offrire agli enti di ricerca e formazione accademica apparati strategici, progettuali e anche tecnici capaci di supportare anche su questo terreno gli sforzi di innovazione delle università e degli istituti di ricerca più dinamici. Il progetto si avvale, per questi suoi scopi, della collaborazione con i migliori enti di ricerca italiani ed europei.

Con la finalità di spostare l'accento dalle problematiche tecniche dello *e-Learning* alle problematiche di servizio che esso richiede, e alla importanza di queste per lo sviluppo di formati didattici innovativi, il progetto si propone l'obiettivo di produrre uno handbook/manuale che contenga concetti e metodologie per progettare e valutare i servizi di *e-Learning* negli atenei italiani che ne fossero ancora sprovvisti. Il suddetto handbook/manuale conterrà tutte le informazioni metodologiche utili a questo scopo, tipiche dell'offerta di service design, quali customer journey, personas, indagini etnografiche, analisi di modelli concettuali e di servizio, gestione di frontstage e backstage, double diamond ecc.

Per il progetto è prevista l'attribuzione di un assegno di ricerca.

DISSEMINAZIONE DEI PRODOTTI SCIENTIFICI

ATTIVITÀ EDITORIALE

Nel 2014, grazie alle modifiche allo Statuto vigente, si è creata la Casa editrice Edizioni Studi Germanici, iscritta al ROC (Registro operatori di comunicazione).

«Studi Germanici» e le monografie rispecchiano le intenzioni programmatiche dell'IISG, quindi con la massima apertura a tutte le discipline che si occupano dei paesi di lingua tedesca, di lingue nordiche e di lingua nederlandese, senza alcun limite disciplinare nell'area umanistica.

A partire dal 2014 la rivista «Studi Germanici» è stata resa disponibile *online* in *open access*, nella consapevolezza che solo così è possibile ottenere un'adeguata visibilità internazionale e una vera disseminazione dei risultati della ricerca. Il passaggio al digitale su una piattaforma ad altissima indicizzazione e con accesso *open source* aumenta in modo esponenziale la penetrazione della rivista «Studi Germanici» nel mondo scientifico internazionale.

A partire dal 2018 si è reso disponibile *online* e in *open access* anche parte del catalogo delle edizioni Studi Germanici.

Nella sezione del sito "Studi Germanici on line" vengono pubblicati periodicamente, con scadenza semestrale, bollettini di aggiornamento sulle attività scientifiche svolte presso l'IISG, come pure i materiali delle ricerche scientifiche e d'archivio.

Attività editoriale 2019

Per quanto riguarda la rivista scientifica semestrale «Studi Germanici», nel corso dell'anno

- sono stati pubblicati i numeri 14, 15 e 16 (*on line*)
- il volume «Studi Germanici - Quaderni dell'AIG», 2 (2019): *Passaggi, transiti e contatti tra lingue e culture: la prospettiva della germanistica italiana*, a cura di Raul Calzoni e Manuela Moroni;
- il supplemento n. 1 di «Studi Germanici» 14/2018 (ma 2019): *Materiali e documenti, attività scientifica Istituto Italiano di Studi Germanici*, ottobre 2018-luglio 2019 (*on line*).
- il supplemento n. 2 di «Studi Germanici» 14/2018 (ma 2019): *Materiali e documenti: Archivio storico, inventario*, a cura di Ester Saletta (*on line*).

Per quanto riguarda le edizioni Studi Germanici, sono stati pubblicati i volumi:

- *Tra ribellione e conservazione. Monte Verità e la cultura tedesca*, a cura di Gabriele Guerra, Roma 2019, Progetto 25: *Blasfemia e libertà dell'arte – una indagine su tre momenti della letteratura tedesca*.
- *Autotraduzione. Obiettivi, strategie, testi*, a cura di Bruno Berni – Alessandra D'Atena, Roma 2019, Progetto 27: *SCANDLIT – Le letterature scandinave in Italia. Traduzione, editoria, ricezione*
- *Lou Andreas-Salomé, la scrittura e il pensiero*, a cura di Lucilla Albano – Roberta Ascarelli, Roma 2019 – Atti convegni Istituto Italiani di Studi Germanici.
- *Illuminatismo tra Germania e Italia nel tardo Settecento tedesco*, a cura di Gianluca Paolucci, Roma 2019, Progetto 31: *Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio*.
- Marco Casu, *La patria dell'Essere. Heidegger e la Stiftung di Hölderlin*, Roma 2019 – Progetto 13: *Gehören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin*.
- *Abbasso il Tango e Parsifal! Wagner in Italia 1914-1945*, a cura di Pier Carlo Bontempelli – Oreste Bossini, Roma 2019 – Progetto 28: *ARCGER – Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*.
- Elisa D'Annibale, *Il Petrarca Haus e l'Istituto Italiano di Studi Germanici. Storia di un percorso politico-culturale*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma 2019, Progetto 28: *ARCGER – Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*.
- *La Germania nell'Unione europea: stereotipi e ruolo storico*, a cura di Daniele Pasquinucci – Federico Niglia, Roma 2019 – Progetto 59: *L'antigermanesimo in Italia e la critica all'integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell'euro*.
- *Strindberg tra scienza e magia*, a cura di Cristina Lombardi, Roma 2019 – Progetto 29: *Nord e magia: il pensiero magico nel mito, nelle fiabe e nelle ballate popolari scandinave*.
- *Johann Joachim Winckelmann e l'estetica della percezione*, a cura di Fabrizio Cambi – Gabriella Catalano, Roma 2019 – Atti convegni Istituto Italiano di Studi Germanici.
- *Spazi, orizzonti e confini: nuove prospettive del viaggio in Italia (1750-1850)*, a cura di Ulrike Böhmel Fichera – Elena Giovannini, Roma 2019, Progetto 31: *Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio*.

- *Ästhetische Korrespondenzen zwischen Heine und Nietzsche*, a cura di Maria Carolina Foi, Studi Germanici, Roma 2019 – Progetto 46: *Heine e Nietzsche: Una lettura comparata*.
- *Ernst Bernhard. Il visibile, la parola, l'invisibile*, a cura di Roberta Ascarelli – Progetto 9: *Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento*.

Sono stati ristampati i volumi:

- *Letteratura italiana e tedesca. 1945-1970: campi, polisistemi, transfer*, a cura di Irene Fantappiè – Michele Sisto.

GIORNATE DI STUDIO, CONVEGNI, SEMINARI

Parte integrante delle attività dell'IISG sono stati i simposi internazionali, i seminari, le giornate di studio e altri eventi che mirano sia alla divulgazione e alla promozione dei risultati scientifici sia a sollecitare un confronto specialistico-interdisciplinare su temi attinenti sia alle attività di ricerca del nostro ente che al *public engagement* con il quale si intende un insieme di attività che rivestano valore educativo e culturale.

Manifestazioni dell'Istituto Italiano di Studi Germanici dell'anno 2019:

10-12 gennaio: Convegno internazionale *Le istituzioni e la politica culturale del fascismo*, a cura di Roberta Ascarelli – Davide Bondì – Elisa D'Annibale, con la partecipazione di: Albertina Vittoria, Giuseppe Parlato, Massimo Baioni, Enrico Alleva, Marco Ferrazzoli, Giovanni Paoloni, Cecilia Castellani, Paola Caggiano de Azevedo, Natascia Barrale, Elisa D'Annibale, Davide Bondì, Alice Crisanti, Federico Giona, Giovanni Montroni, Laura Cerasi, Margherita Angelini, Peppino Ortoleva, Rosalia Vittorini, Simone Dotto, Andrea Mariani, Damiano Garofalo, Raffaella Di Tizio, Elisa Vaccarino Guzzo, Progetto 43: *ARCULT - Politica culturale nell'età fascista: ricostruzione e rappresentazione digitale attraverso la valorizzazione degli archivi delle istituzioni culturali italiane*.

18 gennaio: Convegno *Heidegger. Un'interpretazione sociologica*, Senato della Repubblica, in collaborazione con il progetto *Gehören*, a cura di Marco Casu, Progetto 13: *Gehören: lingua, appartenenza, traduzione. Nietzsche, Freud, Wittgenstein, Heidegger, Benjamin*.

26 gennaio: Convegno *Rudolf Steiner. Pensare i colori, vedere i pensieri*, a cura di Flavia Arzeni e Marino Freschi, con la partecipazione di: Flavia Arzeni, Piero Cammerinesi, Marino Freschi, Iolanda Nigro Covre, Progetto 9: *Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento*.

25-26 gennaio: Convegno internazionale *Italia e Germania. Musicologie allo specchio dalle origini al tempo di Internet*, a cura di Luca Aversano, con la partecipazione di: Roberta Ascarelli, Luca Aversano, Markus Engelhardt, Ludovica Malknecht, Giovanni Guanti, Bianca Maria Antolini, Jacopo Pellegrini, Antonio Rastagno, Sabine Meine, Giuseppina Crescenzo, Christine Siegert, Matteo Giuggioli, Sabine Ehrmann-Herfort, Pietro Cavallotti, Giada Viviani, Progetto 58: *La nascita della musicologia in Germania e in Italia: paradigmi scientifici, immaginari culturali, istanze identitarie*.

30 gennaio: Incontro semestrale di verifica e programmazione dell'attività dei ricercatori dell'Istituto Italiano di Studi Germanici – Manifestazione istituzionale.

31 gennaio: Workshop: *Geografia letteraria*, a cura di Francesco Fiorentino, Progetto 49: *Atlante storico della letteratura tedesca*.

6 febbraio: Presentazione dei risultati del progetto di ricerca *La ricezione del conflitto tra Antigone e Creonte nella cultura tedesca*, cura di Paola del Zoppo e Giuliano Lozzi, Progetto 21: *La ricezione del conflitto tra Antigone e Creonte nella cultura tedesca*.

15 febbraio: Istituto Italiano di Studi Germanici, Riunione di programmazione dei germanisti italiani (AIG) – Manifestazione istituzionale.

21 febbraio: Presentazione/discussione del libro di Massimo Palma, *Esperienza e povertà*, a cura della SWBI – Progetto 50: *Il dramma barocco tedesco di Walter Benjamin: una ricerca interdisciplinare sulle fonti*.

26 febbraio: Convegno internazionale *DREMATRIX*, a cura di Jürgen Wackert, in collaborazione con Universität Dresden – Manifestazione istituzionale.

27 febbraio-1 marzo: Convegno internazionale *Confini/Grenzen/Borders* a cura di Müller-Funk, in collaborazione con l'Istituto Austriaco di cultura e con il Ministero degli affari esteri austriaco, con la partecipazione di: Johannes Hahn, Wolfgang Müller-Funk, Isabel Gil, Mauro Ponzi, Micaela Latini, Johan Schimanski, Tommaso Morawski, Gerlinde Steiniger, Clemens Ruthner, Gabriele Guerra, Dario Gentili, Giulia Iannucci, Daniela Padularosa, Rüdiger Görner, Vittoria Borso, Anna Czajka-Cunico, Anna-Maria Krassnigg, Progetto 55: *I confini dell'Europa. Prospettive nel presente e nel futuro*.

4 marzo: Conferenza *L'Italia di Fanny Mendelssohn*, a cura di Ulrike Böhmel – Luisa Preyer, Progetto 31: *Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio*.

8 marzo: Riunione nazionale degli Scandinavisti italiani ASTRI, presentazione progetti di ricerca – Manifestazione istituzionale.

11 marzo: Presentazione del libro di Barbara Chitussi, *Lo spettacolo di sé. Filosofia della doppia personalità*, a cura della SWBI, Progetto 50: *Il dramma barocco tedesco di Walter Benjamin: una ricerca interdisciplinare sulle fonti*.

15 marzo: Workshop *Stimmung 1*, a cura di Marco Tedeschini, Progetto 48: *Stimmungen*.

28-29 marzo: Convegno *Das Italien des Alfred Andersch: Interkulturalität und Intermedialität in der Nachkriegsliteratur*, a cura di Arturo Larcati – Lucia Perrone Capano, in collaborazione con il DAAD e l'ambasciata di Germania, con la partecipazione di: Annette Wal ter, Arturo Larcati, Lucia Perrone Capano, Annette Korolnik-Andersch, Isolde Schiffermüller, Herwig Gottwald, Beatrice Berselli, Norbert Christina Wolf, Claudia Öhlschläger, Roland Berbig, Norman Ächtler, Friedricke Römhild, Mauro Ponzi, Camilla Miglio, Matteo Iacovella, Nicoletta Gagliardi, Valentina Torri, Antonella Catone, Progetto 31: *Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio*.

29 marzo: Incontro Istituto Italiano di Studi Germanici – Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD) – Manifestazione istituzionale.

2 aprile: Convegno *Odeporica e colonizzazione tedesca in Africa*. Convegno finanziato dall'Istituto Italiano di Studi Germanici (Roma) e dall'Università degli studi di Cagliari, Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni Culturali, a cura di Mauro Pala – Valentina Serra, Progetto 44: *Odeporica e colonizzazione tedesca dell'Africa*.

4 aprile: Presentazione del libro di Andrea Pinotti (a cura di), *Costellazioni*, a cura della SWBI, Progetto 50: *Il dramma barocco tedesco di Walter Benjamin: una ricerca interdisciplinare sulle fonti*.

7 aprile: Convegno *Pollak Freud e il collezionismo moderna*, in collabo- razione con la sovrintendenza archeologica di Roma e del Lazio, Museo di Roma, Progetto 30: *La formazione di un intellettuale europeo: Ludwig Pollak*.

10 aprile: Convegno internazionale *Questo eterno quasi: Convegno su Frank Wedekind*, coordinamento Luca Crescenzi, a cura di Michele Flaim in collaborazione con l'Università di Trento e l'Università di Roma 3 – Manifestazione istituzionale, con la partecipazione di: Sonia Bellavia, Marco Castellari, Giulia A. Disanto, Alessandro Fambrini, Michele Flaim, Valentina Valentini.

Workshop *Konstellationsforschung 1*, a cura di Marco Tedeschini, Progetto 39: *Konstellationsforschung – indagine metodologica*.

12 aprile: Seminario di studi *Bisogni e desideri*, a cura di Teresa Numerico, Gruppo *New Humanities* di Roma Tre, progetto in convenzione.

13 aprile: Seminario progettuale *Carattere e Persona*, coordinamento a cura di Peppino Ortoleva.

18 aprile: Workshop *Konstellationsforschung 2*, a cura di Marco Tedeschini, Progetto 39: *Konstellationsforschung – indagine metodologica*.

9 maggio: Convegno *La germanistica e l'editoria*, a cura di Luisa Giannandrea – Ester Saletta – Manifestazione Istituzionale, con la partecipazione di: Luisa Giannandrea, Ester Saletta, Roberta Ascarelli, Fabrizio Cambi, Gabriella Catalano, Daniela Padularosa, Maurizio Pirro, Marco Castellari, Francesco Fiorentino, Marino Freschi, Gianluca Paolucci, Luca Renzi, Grazia Pulvirenti, Renata Gambino, Nicoletta Dacrema, Roberto Venuti, Maria Cristina Lombardi.

10 maggio: Convegno internazionale *Confini*, a cura di Mauro Ponzi in collaborazione con l'Università di Roma la Sapienza e l'Università di Vienna, Progetto 55: *I confini dell'Europa. Prospettive nel presente e nel futuro*.

12 maggio: Convegno *Il primato dell'Etica a cent'anni dalla pubblicazione della Religion der Vernunft di Hermann Cohen*, con la partecipazione di Ephraim Meir, Christian Weise, Gian Paolo Cammarota, Irene Kajon, Chiara Adorisio, Claudia Milani, Massimiliano De Villa, Tamara Tagliacozzo, Andrea Poma, Roberta Ascarelli, convegno istituzionale in collaborazione con la Sapienza Università di Roma.

15 maggio: Presentazione del volume *Sulle tracce di Antigone. Diritto, letteratura e studi di genere*, a cura di Paola Del Zoppo – Giuliano Lozzi, Studi Germanici, Roma 2018, Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale, Progetto 21: *La ricezione del conflitto tra Antigone e Creonte nella cultura tedesca*.

17 maggio: Workshop a cura di Francesco Fiorentino – Gianluca Paolucci, Progetto 49: *Atlante storico della letteratura tedesca*.

21 maggio: Workshop *Stimmung 2*, a cura di Marco Tedeschini, Progetto 48: *Stimmungen*.

23 maggio: Seminario *Germanisti italiani e leggi razziali: fra subalternità e resistenza* – WPA 2, Progetto 28 ARCGER – *Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*, a cura di Andreina Lavagetto con la partecipazione del gruppo 2.

Workshop ARCGER 3, Progetto 28 ARCGER – *Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*, a cura di Roberta Ascarelli, con la partecipazione del gruppo 3.

24 maggio: Giornata in ricordo di Giuseppe Gabetti, a cura di Natascia Barrale – Bruno Berni, Progetto premiale 28 ARCGER – *Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*.

28 maggio: *Ebrei, letteratura, identità di genere*, conversazioni intorno al volume monografico «La Rassegna mensile di Israel», a cura di Alessandro Amenta – Laura Quercioli Mincer, Progetto 36 *Inter- medialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea fra Germania e Polonia*.

Presentazione del libro di Hans Woller, *Mussolini. Il primo fascista*, introduce Luca Crescenzi, con la partecipazione di Luciano Canfora – Lutz Klinkhammer (manifestazione istituzionale), Progetto 28 ARCGER – *Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*.

30 maggio: Workshop *Konstellationsforschung 3*, a cura di Marco Tedeschini, Progetto 39: *Konstellationsforschung – indagine metodologica*.

Presentazione del volume di Fabrizio Desideri, *Walter Benjamin e la percezione dell'arte. Estetica, storia, teologia* – Progetto 50: *Il dramma barocco tedesco di Walter Benjamin: una ricerca interdisciplinare sulle fonti*.

6 giugno: Workshop *Stimmung 3*, cura di Marco Tedeschini – Tonino Griffero, Progetto 48 *Stimmungen*.

10 giugno: Presentazione del volume *Zwischen Orient und Europa. Orientalismus in der deutsch-jüdischen kultur im 19. Und 20. Jahrhundert* a cura di Chiara Adorisio – Lorella Bosco in collaborazione con la Alexander-von-Humboldt Stiftung– Manifestazione istituzionale.

Convegno *Experimentations in Art and Science. Exploring an Emerging Field*, a cura di Guelfo Carbone, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma 10 giugno 2019, con la partecipazione di Priska Gisler, Stefano Velotti, Johanne Mohs, Philippe Sormani, Mario De Caro, Guelfo Carbone, Progetto 39 *Konstellationsforschung – indagine metodologica*.

12 giugno: Convegno *Tra Berlino e Hollywood. Brecht e l'industria culturale*, a cura di Francesco Fiorentino, con la partecipazione di: Raissa Raskina, Karl-Clemens Härle, Francesco Fiorentino, Marco Castellari, Paolo Virno, Francesco Mussioli, Milena Massalongo, Gianluca Paolucci, Rocco Ronchi, Progetto 28 ARCGER – *Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*.

18-19 giugno: Convegno internazionale *Arte visiva, luogo e memoria: testimonianza e radicamento*, a cura di Laura Quercioli Mincer, in collaborazione con l'Accademia polacca e l'UCEI, con la partecipazione di: Laura Quercioli Mincer, Joachim Schlör, Elzbieta Janicka, Patrizia Violi, Giuseppe di Giacomo, Roberta Ascarelli, Progetto 36 *Intermedialità, storia, memoria e mito. Percorsi dell'arte contemporanea fra Germania e Polonia*.

24-25 giugno: Convegno internazionale e interdisciplinare su *Odeporica e colonizzazione tedesca dell'Africa* presso l'Istituto Italiano di Studi Germanici, con la

partecipazione di: Roberta Ascarelli, Mauro Pala, Florian Krobb, Valeria Deplano, Valentina Serra, Francesca Ottavio, Christine de Gemeaux, Catherine Repussard, Progetto 44 *Odeporica e colonizzazione tedesca dell’Africa*, a cura di Mauro Pala.

2 luglio: Incontro semestrale di verifica e programmazione dell’attività dei ricercatori dell’Istituto Italiano di Studi Germanici – Manifestazione istituzionale.

3 luglio: giornata di studio *Momenti di riflessione sulla scrittura d’esilio: la ‘diaspora’ oltreoceano della germanistica nell’Europa totalitaria*, a cura di Ester Saletta (assegnista IISG), 3 luglio 2019, Progetto 28: ARCGER – *Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*.

4 luglio: Workshop *Integrazione, crisi, trasformazione. Europa e Germania nell’età della Grande Recessione (2008-2019)* a cura di Roberto Ventresca, con la partecipazione di: Pierluigi Ciocca, Mattia Frappont, Giuseppe Montalbano, Monika Poettinger, Daniele Pasquinucci, Francesco Petrini, Olimpia Malatesta, Roberto Ventresca, Progetto 16: *Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche?*

20 settembre: Presentazione del volume *Abbasso il Tango e Parsifal* a cura di Pier Carlo Bontempelli – Oreste Bossini, Studi Germanici, Roma 2019. Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma. Ne parlano con i curatori Michele Dall’Ongaro e Luca Aversano. Progetto 28: ARCGER – *Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)*.

21 settembre: manifestazione in collaborazione con LEND dedicato agli insegnanti di Lingua della scuola secondaria di I e II grado (Corso SOPHIA-MIUR). *La didattica della letteratura straniera attraverso il racconto*, Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma.

27 settembre: presentazione del volume *Letteratura e identità europea. Per una storia dei ‘buoni europei’*, a cura di Luca Crescenzi – Carlo Gentili – Aldo Venturelli, Edizioni Studi Germanici, Roma 2018. Partecipano: Giuliano Campioni, Maria Carolina Foi, Daniele Pasquinucci, Federico Vercellone. Istituto Italiano di Studi Germanici, Roma, Progetto 59: *L’antigermanesimo in Italia e la critica all’integrazione europea. Dalle prime Comunità europee alla crisi dell’euro*.

14 ottobre: seminario internazionale sul *Plurilinguismo letterario*, a cura di Isabella Ferron, Progetto 7 *Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo*.

23-25 ottobre: Convegno *Per un Atlante Geostorico della Letteratura Tedesca*, a cura di Francesco Fiorentino – Milena Massalongo, Progetto 49: *Atlante storico della letteratura tedesca*.

26-27 novembre: Workshop coordinato da Riccardo Pozzo, Progetto 39: *Konstellationsforschung – indagine metodologica*.

TERZA MISSIONE

L'Istituto Italiano di Studi Germanici ha dedicato nel 2019 grande attenzione alle attività di "Terza missione" con interventi di divulgazione scientifica e culturale, con attività *intra* ed *extra moenia* collegate con le proprie finalità; si è impegnato, inoltre, nella formazione di giovani ricercatori, nel radicamento sul territorio proponendo interventi di tipo culturale e impegno civile.

- a) ha organizzato – come già avvenuto in passato - giornate di studio su "Archivi e memoria", in collaborazione con il Servizio educativo dell'Archivio di Stato e aperte agli studenti degli Istituti secondari di II grado;
- b) ha promosso workshop e incontri dedicati ai temi dell'interlinguismo, del plurilinguismo, della didattica e diffusione delle lingue e culture tedesche, nordiche ed europee, dei temi legati alla "lingua come bene culturale".
- c) ha organizzato manifestazioni di formazione per insegnanti attraverso la piattaforma SOFIA del MIUR;
- e) ha, inoltre, svolto attività legate al territorio e alle sue rappresentanze e ha organizzato in questa prospettiva le seguenti manifestazioni:
 - *I cittadini incontrano l'IISG*: giornate di apertura pubblica con visite guidate alla villa, alla sua biblioteca e agli archivi, incontro con i ricercatori e presentazione delle loro ricerche;
 - manifestazioni sulla cultura nordica e tedesca in collaborazione con l'Associazione degli Amici di Villa Sciarra e la circoscrizione di appartenenza;
 - *La Festa della musica*, in collaborazione con il Mibac con conferenze sulla musica e sulla cultura musicale italo-tedesca (21 giugno).

Ha inoltre curato le seguenti interventi:

20 marzo-12 aprile-17 maggio: Ciclo di incontri *I mestieri della filosofia. Dialoghi con le scienze e le arti*, a cura di Marco Tedeschini – Marta Benenti, Punto Einaudi, Roma.

8 maggio: *Rescuers - Helpers - Silent Heroes. Giusti ed eroi silenziosi in Europa durante il nazionalsocialismo*, mostra ideata dal Moses Mendelssohn Center for European Jewish Studies in collaborazione con l'Archivio Storico della Comunità Ebraica di Roma (ASCER), La Sapienza, Università di Roma e l'Istituto Italiano di Studi Germanici con la partecipazione dei docenti e degli alunni della scuola secondaria superiore di II grado.

10 maggio: seminario *La parola plasmabile*, organizzato dall'Associazione Italiana Traduttori e Interpreti, Istituto l'Orientale, Palazzo Du-Mesnil con la partecipazione di Bruno Berni.

25 maggio: *Fiabe del Nord a Villa Sciarra*, a cura di Roberta Ascarelli e Bruno Berni, Istituto Italiano di Studi Germanici, in collaborazione con il Comune di Roma, "progetto eureka" di Roma capitale.

30 maggio: Presentazione del libro *Translating Scandinavia. Scandinavian Literature in Italian and German Translation*, a cura di Bruno Berni – Anna Wegener, Biblioteca della Casa delle Traduzioni, Roma.

3-9 giugno: *Uno scatto per Villa Sciarra*, visite guidate e mostra sulla Villa nella Sala convegni dell'Istituto Italiano di Studi Germanici in collaborazione con la I e XII circoscrizione e l'Associazione amici di Villa Sciarra.

21 giugno: Per la *Notte della musica* (del Comune di Roma), Basilica di San Lorenzo in Lucina, Programma corale, musiche Felix Mendelsohn, con il sostegno di BCC, in collaborazione con l'Università di RomaTre.

28 giugno organizzazione del Convegno *Filosofia e cartografia*, Camera dei Deputati, Roma.

Per i giovani studiosi, l'IISG:

ha favorito la loro partecipazione alle manifestazioni culturali dell'Ente, sostiene e indirizza i rapporti e gli scambi con le Università dei paesi di lingua tedesca, incoraggia la pubblicazione di opere scientifiche.

Ha offerto percorsi di alternanza scuola-lavoro insieme ad altri centri ed enti di ricerca.

Ha bandito borse di studio e assegni di ricerca per giovani ricercatori su progetti specifici.

I ricercatori e gli assegnisti di ricerca dell'ente svolgono attività di alta formazione con l'organizzazione e la partecipazione a seminari, *workshop*, giornate di studio, festival letterari, rivolti a un pubblico esterno alla ricerca propriamente detta, con finalità di *public engagement*. Gran parte delle attività di terza missione dei ricercatori dell'IISG – quasi tutte afferenti alla mediazione culturale, linea di ricerca dell'ente, e alla traduzione – è riconducibile ad alcuni macrosettori, come presentazioni di libri, seminari, lezioni presso università e scuole superiori, interviste e partecipazioni a trasmissioni radiotelevisive.

Nel 2019, come negli anni precedenti, spazio significativo è stato dedicato alla formazione dei giovani studiosi (dottorandi e post-doc) con manifestazioni, workshops e seminari su temi inerenti la nostra ricerca, gestiti e coordinati da

studiosi di fama nazionale e internazionale, ovvero progettati da ricercatori in formazione. In particolare, per la formazione dottorale svolta dall'IISG si ricordano la collaborazione con Hermes e con un consorzio internazionale di università: la Justus-Liebig-Universität Giessen, l'Università di Bergamo, CATOLICA – Research Centre for Communication and Culture, lo European PhDNet – Literary and Cultural Studies, l'International Graduate Centre for the Study of Culture, l'Università di Bologna – sede di Forlì.

Per i docenti delle scuole di secondo grado, l'IISG:

ha organizzato corsi di formazione SOFIA. Sono elencati di seguito quelli che si sono svolti nel 2019:

1. Educazione plurilingue: percorsi, proposte e questioni aperte

Corso di formazione per insegnanti di lingue straniere moderne, lingue classiche e italiano L1/L2 organizzato dall'IISG in collaborazione con Lend (Lingua e nuova didattica) – Roma. Organizzazione scientifica di Katharina Salzmann (IISG) in collaborazione con Anna Maria Curci (LEND – Roma).

2. Immaginare e Vivere il femminile nella Vienna di Fine Secolo

Organizzazione scientifica di Ester Saletta (IISG)

16 GENNAIO 2019: Dott.ssa Ester Saletta (IISG), *Genere e identità nella Vienna di Fine Secolo*.

13 FEBBRAIO 2019: Roberta Ascarelli (Università di Siena – IISG), *Riflessioni sul nuovo concetto di genere e di identità psicologico-sociale*.

13 MARZO 2019: Isolde Schiffermüller (Università di Verona), *L'isteria al femminile nella Vienna di Fine Secolo*.

11 APRILE 2019: Rita Svandrlik (Università di Firenze), *L'immaginazione del femminile nella Vienna di Fine Secolo*.

8 MAGGIO 2019, Nicoletta Dacrema (Università di Genova), *Esempi multimediali, letterari e artistici, dell'immaginario femminile nella Vienna di Fine Secolo*.

5 GIUGNO 2019, Presentazione elaborati dei corsisti.

3. La traduzione come ponte tra culture

Organizzazione scientifica di Catia De Marco (IISG)

14 MARZO 2019: Stefania De Lucia, *La traduzione come operazione culturale*

28 MARZO 2019: Bruno Berni, *La World Literature*

11 APRILE 2019: Massimo Ciaravolo, *Quando la traduzione è interna: scrittori di seconda generazione.*

2 MAGGIO 2019: Sara Culeddu, *La traduzione letteraria come strumento didattico.*

IL PRESIDENTE

Prof. Luca Crescenzi

RELAZIONE TECNICO-AMMINISTRATIVA

Il Rendiconto finanziario 2019 è stato predisposto esponendo quanto è stato originato dal Piano triennale delle attività dell'Istituto Italiano di Studi Germanici, ed evidenziando la copertura delle spese con le risorse disponibili del Bilancio di Previsione 2019 evidenziando in proposito che non sono apportate nel corso dell'esercizio variazioni al Bilancio di Previsione.

Si premette che l'Istituto Italiano di Studi Germanici ha elaborato e trasmesso ai competenti enti di vigilanza e di indirizzo il nuovo Piano dei conti Integrato previsto dal DPR n.132/2013 in sostituzione dell'attuale Piano dei conti previsto dal DPR n.97/2003.

Il Rendiconto Finanziario 2019 è stato tuttavia elaborato secondo il piano dei conti previsto dal DPR n. 97/2003 in attesa di apportare le necessarie implementazioni alle procedure informatiche utilizzate all'interno dell'ente.

La presente Relazione tecnico-amministrativa costituisce il documento illustrativo di natura tecnico-contabile riguardante l'andamento della gestione dell'Istituto Italiano di studi Germanici nonché dei fatti di rilievo verificatisi dopo la chiusura dell'esercizio al 31.12.2019.

Pertanto, le informazioni dettagliate contenute nella Nota Integrativa riguardano:

- l'analisi delle voci dei singoli capitoli del Rendiconto Finanziario;
- l'analisi delle voci dello Stato Patrimoniale;
- l'analisi delle voci del Conto Economico

Si segnala che:

- il Bilancio di Previsione 2019 è stato approvato con Decreto del Presidente n. 13 del 28.12.2018;
- Il Piano Triennale delle Attività 2019-2021 è stato approvato con Delibera n. 8/2020 del 28/01/2020;
- il Piano triennale integrato della Performance, Anticorruzione e Trasparenza 2019-2021, è stato approvato con Decreto del Presidente n. 4/2019 del 06/02/2019;
- il Piano triennale integrato della Performance, Anticorruzione e Trasparenza 2020-2022, è stato approvato con Delibera del CdA n. 17/2020 del 27/02/2020

Il servizio di cassa dell'Istituto è affidato all'Istituto di credito Gruppo Banco BPM S.p.a. (già Banca Popolare di Milano). Il servizio è gestito con metodologie a evidenze informatiche, con collegamento diretto tra il servizio ragioneria dell'Ente e il tesoriere/cassiere, al fine di consentire il flusso documentale, l'interscambio dei dati e della documentazione relativi alla gestione del servizio (art.33, co.9 del D.P.R. n.97/2003: "I titoli di pagamento").

Il conto consuntivo dell'esercizio 2019, redatto in forma abbreviata, in applicazione dell'art.48 del D.P.R. n.97/2003, trova copertura nelle risorse disponibili e comprende l'illustrazione dei risultati conseguiti nella documentazione per il Rendiconto generale, composta da:

- a. rendiconto finanziario;
- b. conto economico;
- c. stato patrimoniale;

Al conto consuntivo sono allegati:

- d. tabella della situazione amministrativa;

- e. tabella dei residui;
- f. nota integrativa al rendiconto generale 2019 composta da: Relazioni scientifica del Presidente e Relazione tecnico-amministrativa del Direttore Generale ad interim;
- g. relazione del Collegio dei Revisori dei Conti;

Il pareggio finanziario di competenza è conseguito attraverso la contrapposizione delle entrate, pari a euro **1.558.101**, rispetto alle uscite pari a euro **1.239.479**, che unitamente all'importo di Euro 3.651 generato dalle economie in Conto Residui da un lato, e alle maggiori uscite pagate in conto residui per l'importo di Euro 230 dall'altro, sommate all'avanzo di amministrazione iniziale di euro **1.004.805**, pareggiano nella competenza determinando un avanzo di euro **1.326.847** come dimostrato nella seguente tabella:

ESERCIZIO FINANZIARIO 2019	Parziali	Totali
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE INIZIALE	1.004.805	1.004.805
Sopravvenienze passive (Maggiori Spese pagate in C/residui Esercizio Finanziario 2018)	-230	
Sopravvenienze Attive (Residui Passivi Esercizio finanziario 2018 in economia)	3.651	
Arrotondamento Euro	(1)	
Subtotale		3.420
Entrate di competenza	1.558.101	
Uscite di competenza	1.239.479	
Differenza tra Entrate ed Uscite di competenza		318.622
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE FINALE		1.326.847

LE ENTRATE

TITOLO I – ENTRATE CORRENTI

Le **Entrate da trasferimenti correnti** ammontano ad euro 1.349.007=, di cui euro 1.348.320= Trasferimenti correnti da parte dello Stato ed euro 687= sono Entrate finalizzate derivanti dalla destinazione al finanziamento agli enti della ricerca scientifica e dell'università della quota IRPEF pari al cinque per mille.

In dettaglio:

Cap. 09110005 "Contributo ordinario MIUR" € 1.348.320

Con il Decreto di riparto FOE del 10/10/2019 n. 856 è stata attribuita all'IISG la quota ordinaria di euro **1.356.896** accertata ed incassata per € 1348.320. Si rileva in proposito lo scostamento in aumento rispetto alla previsione di Entrata di Euro 1.291.906 per Euro 56.414.

Per doverosa completezza di informazione si rappresenta che il perdurare della vacanza del Consiglio di Amministrazione nonché la cessazione nel corso dell'anno della carica di Presidente unitamente alla mancanza di continuità dell'incarico di Direttore Generale si sono riflessi sul regolare svolgimento di alcune attività amministrative quali l'approvazione delle variazioni di bilancio.

Le Altre Entrate, ammontanti ad euro 7.083=, risultano essere Proventi derivanti dalla vendita di pubblicazioni per euro 2.990= e Poste correttive e compensative di uscite per euro 4.093=.

Per quanto riguarda, in particolare, il capitolo **09123043 "Recuperi e rimborsi diversi"** si evidenzia che nello stesso sono state accertate e riscosse entrate per euro 4093 a seguito di un rimborso da parte del fornitore Vodafone Italia SpA dell'importo di Euro 591 derivato da un errore nella liquidazione dell'IVA con il meccanismo dello *split payment* e della restituzione dell'importo Euro 3.502 da parte dell'Università degli Studi di Napoli in quanto l'assegno cofinanziato è terminato in anticipo.

TITOLO IV - PARTITE DI GIRO

Il Titolo IV **Partite di giro**, rileva un importo complessivo pari ad euro 202.011= per trattenute erariali, previdenziali, ritenute diverse, e IVA Split Payment.

Si segnala che sino al 31.12.2019 le trattenute per ritenute erariali, previdenziali e IVA Split payment operate nel mese di dicembre sono state accertate e riscosse per competenza nell'esercizio, mentre le relative partite in uscita sono state impegnate nell'anno ma pagate nell'esercizio successivo con conseguente accensione dei corrispondenti capitoli in c/residui.

Per quanto concerne il commento inerente al capitolo 09722108 "Ritenute IVA scissione dei pagamenti" si rinvia alla sezione del presente documento dedicata alle Uscite

Le trattenute aventi natura di partite di giro ammontano complessivamente ad euro 202.011= e sono state totalmente riscosse come indicato nella seguente tabella:

DESCRIZIONE	Previsioni				Definitive	Somme accertate		
	Iniziali	Variazioni		Riscosse		Rimasti da riscuotere	TOTALE	
		in aumento	in diminuzione					
09722101 Ritenute erariali	140.000			140.000	125.694		125.694	
09722102 Ritenute previdenziali e assistenziali	50.000			50.000	49.457		49.457	
09722103 Trattenute sindacali	2.000			2.000	1.329		1.329	
09722104 Trattenute a collaboratori							0	
09722105 Rimborso di anticipazione fondo economale	1.100			1.100	1.100		1.100	
09722106 Partite in sospeso - entrate							0	
09722107 Crediti V/erario per IVA							0	
09722108 Ritenute IVA scissione dei pagamenti	75.000			75.000	24.431		24.431	
Totale	268.100	0	0	268.100	202.011	0	202.011	

LE USCITE

TITOLO I - USCITE CORRENTI

Il Titolo I delle **Uscite correnti** dell'esercizio finanziario 2019 ammonta ad euro 974.416=, e rileva un decremento delle uscite del 13,32% rispetto alle Uscite correnti dell'esercizio finanziario 2018 ammontanti ad euro 1.124.122=.

Le Uscite correnti di competenza dell'esercizio 2019 rappresentano IL 78,61% delle uscite complessive che sono state impegnate per un ammontare di euro 1.239.479=, comprensive delle Uscite in Conto Capitale per euro 63.052= e delle Partite di Giro per 202.011=, rilevando un avanzo finanziario di competenza per euro 318.622= rispetto alle Entrate complessive.

Il Titolo I delle Uscite Correnti del Rendiconto Finanziario dell'esercizio 2019, è distinto come segue: euro 644.099= spese di Funzionamento; euro 330.317= Spese per Interventi Diversi di cui euro 4.110= spese per Versamenti al Bilancio dello Stato.

Funzionamento

Le spese di Funzionamento hanno una incidenza del 51,97% rispetto al totale delle uscite, rappresentate dalle seguenti spese:

- Uscite per gli Organi dell'Ente per euro 18.937=;
- Oneri per il Personale in attività di servizio per euro 472.882=;
- Acquisto di beni di consumo e di servizi per euro 152.280=.

Uscite per gli Organi dell'Ente

Cap. 08101002 "Assegni e indennità alla Presidenza" € 11.665

La spesa prevista in c/Competenza per l'indennità di carica del Presidente è inferiore rispetto al precedente esercizio per effetto della cessazione della carica del Presidente uscente nel mese di settembre e della nomina del nuovo Presidente dell'ente intervenuta nel mese di dicembre 2019. La spesa impegnata risulta già ridotta del 10% come indicato dall'**art.6, comma 3**, del Decreto Legge 31.05.2010, n. 78, convertito con modificazioni dalla Legge n.122 del 30.07.2010, come modificato dall'art.10, comma 5, del D.L. n.192 del 31.12.2014, convertito dalla Legge n.11 del 27.02.2015 =.

L'indennità di carica annuale del Presidente per l'anno 2019 ammonta ad euro 11.655=, di cui euro 10.573= già corrisposti. Si rileva un residuo di competenza per euro 1.092= che sarà corrisposto nel successivo esercizio.

Cap. 08101003 "Compensi, indennità e rimborsi al C.d.A" € 647

L'impegno di spesa in c/Competenza per indennità di carica è di Euro 647 a fronte di una previsione di spesa di euro 11.000 in quanto i membri del CdA si sono dimessi nel mese di gennaio 2018. E' stata confermata la riduzione del 10% dei compensi ai componenti del C.d.A. come indicato dall'**art.6, comma 3**, del Decreto Legge 31.05.2010, n. 78, convertito con modificazioni dalla Legge n.122 del 30.07.2010, come modificato dall'art.10, comma 5, del D.L. n.192 del 31.12.2014, convertito dalla Legge n.11 del 27.02.2015.

Cap. 08101004 "Compensi,indennità,rimborsi CDRC" € 5.625

L'impegno di spesa in c/Competenza ammonta ad euro 5.625= per indennità di carica già corrisposti nel corso dell'esercizio al Collegio dei Revisori dei Conti.

Rispetto alla previsione definitiva del capitolo, si rileva un decremento di spesa per euro 2.375=.

E' stata confermata la riduzione del 10% dei compensi ai componenti del C.d.R.C. come indicato dall'**art.6, comma 3**, del Decreto Legge 31.05.2010, n. 78, convertito con modificazioni dalla Legge

sn.122 del 30.07.2010, come modificato dall'art.10, comma 5, del D.L. n.192 del 31.12.2014, convertito dalla Legge n.11 del 27.02.2015.

Cap. 08101007 "Compensi,indennità, rimborsi ad altri organi "istituzionali" € 1.000

L'impegno di spesa in c/Competenza, per i Compensi, Indennità e rimborsi spese ad altri Organi istituzionali, ammonta complessivamente ad euro 1.000=. Non si rilevano pagamenti nell'esercizio, pertanto l'importo residuo di competenza è pari ad euro 1.000= riferito a compensi, indennità e rimborsi spese che saranno pagati nel corso dell'esercizio successivo.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si evidenzia un residuo importo iniziale esercizio precedente di euro 1.255=, relativo ad indennità e rimborsi spese, pagato nella misura di euro 106=.

Rispetto al residuo iniziale si rilevano pertanto economie di spesa per euro 1.149=.

Oneri per il personale in attività di servizio

Nella seguente tabella è indicato il dettaglio della spesa per il personale in servizio:

DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA					Differenza rispetto	
	Definitive	Somme impegnate			previsioni		
		Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +	in -	
ONERI PER IL PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO							
08102008 Altri oneri per il personale	-	-	-	-	-	-	
08102009 Buoni pasto	15.000	14.701		14.701	-	299	
08102010 Competenze fisse al personale a tempo <u>indeterminato</u> DM 163/18	50.366	-		-		50.366	
08102011 Competenze fisse al personale a tempo <u>indeterminato</u>	188.000	169.279		169.279	-	18.721	
08102012 Competenze al personale a tempo determ. (Dir.Gen)	114.000	98.354		98.354	-	15.646	
08102013 Fondo miglioramento efficienza (personale t. ind.)	-	-		-	-	-	
08102014 Fondo rinnovo contrattuale	-	-		-	-	-	
08102015 Fondo retr acc pers dipendenti tempo indeterminato	95.800	70.975	9.486	80.461	-	15.339	
08102018 Indennità e rimborsi per missioni	5.000	157	-	157	-	4.843	
08102019 Interventi assistenziali al personale	-	-	-	-	-	-	
08102020 Contributi obbligatori per il personale a tempo <u>indeterminato</u>	82.000	81.022	6.481	87.503	5.503	-	
08102021 Contributi obbligatori per il personale a tempo <u>determinato</u>	32.000	19.816	2.425	22.241	-	9.759	
08102022 Arretrati personale a tempo indeterminato	-	-		-	-	-	
08102023 Arretrati personale a tempo determinato	-	-		-	-	-	
08102025 Formazione del personale	1.440	186		186	-	1254-	
Totale	583.606	454.490	18.392	472.882	5.503	116.227	

A fronte di una previsione di Euro 583.606 l'impegno di spesa complessivo è stato pari ad Euro 472.882.

Il personale in attività di servizio a tempo indeterminato al 31.12.2019 si compone di n.3 ricercatori e n.3 impiegati, con i seguenti profili:

Profilo	Livello	Dotazione Organica	Personale in servizio a tempo indeterminato	Personale in servizio a tempo determinato
			al 31-12-2019	al 31-12-2019
Dirigente I fascia				0
Ricercatore	III	4	3	
Funzionario di amministrazione	IV	2	2	
Funzionario di amministrazione	V	1	0	
Collaboratore di amministrazione	VI	1	1	
Operatore tecnico	VII	1	0	
Totale		9	6	0

Il numero dei ricercatori di livello III in dotazione organica è pari a quattro a seguito delle assunzioni eseguite a seguito dei concorsi banditi per numero due posti di ricercatore a tempo indeterminato ai sensi e per gli effetti del DM MIUR del 26 febbraio 2016 n. 105 e del concorso bandito nel 2019 ai sensi del DM MIUR del 28 febbraio 2018 n. 163.

Si evidenzia in proposito che in data 19 aprile 2019 - in attuazione del decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca n. 163 del 28 febbraio 2018, emanato in attuazione dell'articolo 1, comma 633, della legge 27 dicembre 2017 n. 205 - è stato assunto a tempo indeterminato, n. 1 ricercatore liv. III con Bando di Concorso n. 1/2019 prot. 164/2019 del 02.02.2019.

Nel mese di novembre il ricercatore assunto ai sensi della sopracitata normativa ha richiesto un periodo di aspettativa non retribuita risultando vincitore di bando di corso presso l'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata" e successivamente, nel mese di gennaio 2020, ha rassegnato le dimissioni,

Tenuto conto dei posti vacanti in pianta organica l'Istituto provvederà a bandire nel corrente esercizio i concorsi per reclutare numero due ricercatori di Livello III a tempo indeterminato.

Le risorse umane attualmente impiegate nell'ente continuano ad essere esigue per i tanti compiti previsti dallo Statuto e dal PTA dell'IISG, in particolare per quanto riguarda la struttura amministrativa, che anche se ampiamente sottodimensionata e non adeguatamente preparata, considerata la complessa storia dell'Ente, ha continuato, anche nel 2019, a far fronte all'accelerazione normativa e legislativa, al significativo incremento degli adempimenti, alla crescente richiesta di razionalizzazione dei procedimenti amministrativi, all'approfondimento del processo di digitalizzazione della PA.

È necessario evidenziare altresì che la stessa realizzazione dei progetti scientifici previsti nel Piano triennale richiede un corrispondente e adeguato supporto amministrativo.

Per tali ragioni l'IISG bandirà i concorsi per assumere il personale a tempo indeterminato con le mansioni e nei profili individuati nel paragrafo "Fabbisogno del Personale" del PTA 2019-2021 al fine di dotare l'ente

delle risorse necessarie allo svolgimento delle attività istituzionali pianificate.

Cap. 08102009 **“Buoni pasto o mensa”** € **14.701**

L'impegno di spesa in c/Competenza per Buoni pasto relativi al personale dipendente dell'Istituto ammonta ad euro 14.701= integralmente pagato.

Cap 08102010 **“Competenze fisse pers. T. ind. D.M. 163/18”,**

Istituito nel bilancio di previsione relativo all'esercizio finanziario 2019, in esso è stata separatamente indicata la previsione di spesa per l'assunzione di un ricercatore ai sensi del decreto del MIUR 163/2018. Sono state, pertanto, distintamente indicate nel bilancio di previsione per l'anno 2019 le spese per il personale dipendente a tempo indeterminato di cui alla dotazione organica dell'ente dalla spesa previsionale per il ricercatore da assumere in virtù del sopracitato decreto MIUR n. 163/2018. Nel corso del 2019 è stato ritenuto opportuno accorpate la rilevazione contabile di tutti i costi per competenze fisse del personale a tempo indeterminato all'interno del capitolo 08102011.

Si ritiene tuttavia opportuno segnalare che la spesa impegnata e pagata nel corso dell'esercizio per il ricercatore assunto ai sensi del DM 163/2018 e successivamente dimesso è stata di euro 18.768=, escluse le indennità spettanti a titolo di trattamento stipendiale accessorio.

Cap. 08102011 **“Competenze fisse al personale a tempo indeterminato”** € **169.279**

La spesa in c/Competenza di euro 169.279= riguarda stipendi fissi al personale dipendente a tempo indeterminato dell'Istituto Italiano di Studi Germanici

Cap. 08102012 **“Competenze al personale a tempo determ. (Dir.Gen)”** € **98.354**

La spesa in c/Competenza di euro 98.354= riguarda stipendi fissi al personale dipendente determinato dell'Istituto Italiano di Studi Germanici

Si segnala che nel capitolo di spesa **08102012** sono confluite gli impegni di spesa relativi alle retribuzioni spettanti al Direttore Generale cessato dal servizio il 01.02.2019, al Direttore Generale assunto a tempo determinato per il periodo 14 maggio -13 novembre 2019 ed al funzionario amministrativo di livello IV a tempo indeterminato facente funzioni di Direttore Generale ad interim in attesa di bandire il concorso per l'assunzione a tempo determinato del nuovo Direttore dell'ente.

Cap. 08102013 **“Fondo miglioramento efficienza (personale t. ind.)”** € **0**

La previsione di spesa di spesa stanziata nel capitolo 08102013 è pari a zero, mentre risulta iscritto in conto Residui l'importo di Euro 5.975 come Fondo Produttività (trattamento accessorio variabile) relativo all'anno 2018 integralmente pagato nell'anno 2019 in favore del personale a tempo indeterminato con mansioni amministrative ai sensi del CCNL e del Contratto Integrativo vigente.

Cap. 08102015 **“Fondo retrib. Acc. Pers. dipendenti t. indeterminato”** € **80.461**

Per garantire maggiore chiarezza di esposizione è stato istituito nel 2019 il capitolo 08102015

dipendente. Il capitolo di spesa è decurtato al 50% rispetto alla spesa sostenuta nell'esercizio 2009 come indicato dall'**art.6, comma 13**, del Decreto Legge 31.05.2010, n. 78, convertito con modificazioni dalla Legge n.122 del 30.07.2010, come modificato dall'art.10, comma 5, del D.L. n.192 del 31.12.2014, convertito dalla Legge n.11 del 27.02.2015. Il restante 50% è confluito nel **Cap. 08161120 "Versamenti al Bilancio dello Stato ex DL 78/2010"** ed è stato versato sul capitolo 2602 del Bilancio dello Stato

Acquisto di beni di consumo e di servizi

DESCRIZIONE		GESTIONE DI COMPETENZA					
		Previsioni		Somme impegnate		Differenza rispetto	
		Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +	in -
USCITE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E DI SERVIZI							
08104029	Licenze software	5.000	1.807	-	1.807	-	3.193
08104030	Compensi per organismi, commissioni e comitato di valutazione	5.000	968	-	968	-	4.032
08104031	Acquisto beni di consumo: cancelleria	4.000	3.441	-	3.441	-	559
08104032	Materiale di consumo, noleggio e assistenza software	30.000	16.587	-	16.587	-	13.413
08104037	Smaltimento rifiuti nocivi	200	-	-	-	-	200
08104038	Leasing operativo e altre forme di locazione	12.000	7.393	-	7.393	-	4.607
08104039	Manutenzioni e riparazioni immobili	15.000	1.586	-	1.586	-	13.414
08104040	Spese acquisto servizi	50.000	25.544	-	25.544	-	24.456
08104042	Assicurazioni	2.000	398	-	398	-	1.602
08104045	Spese per pulizie, traslochi e facchinaggio	35.000	27.125	3.157	30.282	-	4.718
08104046	Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature	30.000	18.528	-	18.528	-	11.472
08104047	Uscite per riscaldamento e energia elettrica	32.000	32.261	-	32.261	261	-
08104048	Uscite postali e spedizioni	10.000	3.573	-	3.573	-	6.427
08104049	Telefonia fissa e mobile	15.000	9.460	-	9.460	-	5.540
08104050	Studi, consulenze, indagini no attività di ricerca	5.000	452	-	452	-	4.548
Totale		250.200	149.123	3.157	152.280	261	- 98.181

A fronte di una previsione di spesa di Euro 250.200 sono state impegnate spese per Euro 152.280

Cap. 08104029 "Licenze software" € 1.807

In tale capitolo sono impegnate le spese per l'acquisto e rinnovo delle licenze software a fronte di una previsione di spesa di euro 5.000 si rileva un'economia di spesa di euro 3.193

Cap. 08104030 “Compensi per organismi, commissioni e comitato di valutazione” € 968

A fronte di una previsione di spesa di euro 5.000 si rileva un'economia di spesa di euro 4.032. Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rileva un residuo iniziale dell'esercizio precedente per euro 2.619=, di cui pagati nel corso d'esercizio per euro 413=, mentre per euro 2.606= sono totalmente rilevati fra le spese in economia.

Cap. 08104031 “Acquisto beni di consumo: cancelleria” € 3.441

A fronte di una previsione di spesa di euro 4.000 si rileva un'economia di spesa di euro 559.

Cap. 08104032 “Materiale di consumo, noleggio e assistenza software” € 16.587

A fronte di una previsione di spesa di euro 30.000 si rileva un'economia di spesa di euro 13.413. Le spese impegnate e pagate riguardano la manutenzione e il supporto tecnico necessario al funzionamento delle procedure informatiche adottate dall'ente. Rispetto al 2018 la spesa complessiva si riduce da Euro 29.890 a 16.587 a seguito della conclusione del progetto di adeguamento delle postazioni di lavoro utilizzate dagli assegnisti per lo svolgimento delle attività ricerca assegnate.

Cap. 08104037 “Smaltimento rifiuti nocivi” € 0

A fronte di una previsione di spesa di euro 200 non risultano alcun impegno di spesa, pertanto si rileva un'economia di pari importo.

Cap. 08104038 “Leasing operativo e altre forme di locazione” € 7.393

In tale capitolo sono contabilizzati i leasing operativi relativi alle stampanti multifunzione utilizzate nell'ente.

A fronte di una previsione di spesa di Euro 12.000 si registra un'economia di Euro 4.607.

Cap. 08104039 “Manutenzioni e riparazioni immobili” € 1.586

A fronte di una previsione di spesa di Euro 15.000 sono state impegnate e pagate spese per Euro 1.586 per la manutenzione dell'impianto elettrico. Si rilevano economie per Euro 13.414.

Cap. 08104040 “Spese acquisto servizi” € 25.544

Sebbene l'Ufficio amministrativo copra parte dei processi amministrativi, tuttavia, date le professionalità mancanti all'interno della struttura, è necessario ricorrere al supporto esterno per lo svolgimento di compiti giuridico-amministrativi e in ambito giuridico-legislativo. In tale capitolo sono dunque appostate le spese impegnate per servizi di consulenza legale e servizi di consulenza del lavoro, tecnico amministrativi e fiscali.

La spesa impegnata risulta integralmente pagata, si rileva pertanto un'economia di Euro 24.456.

Cap. 08104042 “Assicurazioni” € 398

A fronte di una previsione di spesa di Euro 2.000 sono state impegnate e pagate spese per Euro 398 in quanto l'ente ha rinegoziato nel corso dell'anno i termini contrattuali della polizza assicurativa.

Cap. 08104045 “Spese per pulizie trasporti e facchinaggio” € 30.282

La spesa complessivamente impegnata nel 2019 ammonta ad Euro 30.282 non si discosta da quella **Consuntivo 2019**

impegnata nell'esercizio finanziario precedente registrando un modesto incremento pari ad Euro 285.

L'importo pagato ammonta ad Euro 27.125 mentre l'importo da pagare in c/Residui è pari ad Euro 3.157.

Sul capitolo si registra un'economia di Euro 4.718.

Cap. 08104046 "Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature" € 18.528

Sono contabilizzate nel capitolo le spese relative ai contratti di manutenzione a carattere continuativo. Le spese di manutenzione e riparazione di apparecchiature restano pressoché costanti e si riferiscono alla gestione dell'impianto di sicurezza installato presso la sede dell'ente, dell'impianto antincendio ed alla manutenzione degli ascensori.

L'importo impegnato risulta integralmente pagato nell'anno; si registrano economie per Euro 11.472.

Cap. 08104047 "Uscite per riscaldamento e energia elettrica" € 32.261

A fronte di una previsione di spesa di uro 32.000 risulta un impegno di spesa superiore pari ad Euro 32.261.

La maggiore spesa di Euro 261 rispetto alla previsione è stata determinata dalle maggiori spese per energia elettrica registrate nell'anno.

Cap. 08104048 "Uscite postali e spedizioni" € 3.573

L'importo impegnato sul capitolo è stato interamente pagato nell'esercizio. Si rilevano sul capitolo economie di spesa per Euro 6.427.

Cap. 08104049 "Telefonia fissa e mobile" € 9.460

La spesa impegnata è stata integralmente pagata nell'esercizio finanziario chiuso al 31.12.2019; si rileva sul capitolo un'economia di spesa di Euro 5.540.

Cap. 08104050 "Studi, consulenze, indagini no attività di ricerca" € 452

La spesa impegnata è stata integralmente pagata nell'esercizio finanziario chiuso al 31.12.2019; si rileva sul capitolo un'economia di spesa di Euro 4.548.

INTERVENTI DIVERSI

Uscite per prestazioni istituzionali

DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA						
	Previsioni	Somme impegnate			Differenza rispetto		
	Definitive	Pagate	Rimasti da pagare	TOTALE	in +	in -	
USCITE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI							
08120051	Collaborazione attività di ricerca	24.000	-	-	-	-	24.000
08120053	Borse di studio e assegni di ricerca	10.000	-	-	-	-	10.000
08120054	Rivista Studi Germanici e Pubblicazioni	40.000	34.743	-	34.743	-	5.257
08120056	Incontri scientifici e convegni	37.000	8.447	-	8.447	-	28.553
08120058	Studi, consulenze, indagini di ricerca	20.000	10.158	-	10.158	-	9.842

08120064	Convenzioni nazionali e internazionali	2.000	-	-	-	-	-	2.000
08120066	Mistica - Progetto 9 - Linea di Ricerca D	7.691	600	-	600	-	-	7.091
08120069	Linguistica - Progetto 7 - Linea di Ricerca C	30.623	25.958	415	26.373	-	-	4.250
08120071	WHS - Was Heisst Stiften prog. 35 Linea di Ricerca D	2.127	189	-	189	-	-	1.938
08120072	Progetto Scandlit Prog 27 Linea di Ricerca B	54.109	31.995	415	32.410	-	-	21.699
08120073	Progetto Arcger Prog 28 Linea Ricerca B	82.888	32.136	-	32.136	-	-	50.752
08120074	Spese per attività di ricerca scientifica per i progetti indicati in tabella a parte	109.017	31.032	240	31.272	-	-	77.745
08120075	La formazione di un intellettuale europeo: L. Pollak Prog. 30 Linea di ricerca A	31.900	16.092	-	16.092	-	-	15.808
08120076	Il viaggio in Italia Prog. 31 linea di ricerca A	19.900	6.702	-	6.702	-	-	13.198
08120077	Konstellationsforschung - indagine metodologica Prog. 39 Linea di ricerca A	28.800	11.723	-	11.723	-	-	17.077
08120079	Blasfemia e libertà dell'arte Prog.25 Linea di ricerca D	31.623	27.012	415	27.427	-	-	4.196
08120080	Teologia e letteratura nel Settecento tedesco: C.F. Bahrdt e J.G. Herder Prog.n.45 Linea di ricerca B	5.000	2.081	-	2.081	-	-	2.919
08120081	DIGIT.iisg - diario digitale delle attività culturali dell'IISG (1932 ss)	97.650	12.563	415	12.978	-	-	84.672
08120082	Spese per III missione	5.000	1.222	-	1.222	-	-	3.778
08120083	Premiali 2016-2017 - DM MIUR 95/2018	170.597	25.683	-	25.683	-	-	144.914
08120084	ARCULT Prog.41 Linea di ricerca A	87.014	4.872	-	4.872	-	-	82.142
	Totale	896.939	283.208	1.900	285.108	0		-611.831

A fronte di una previsione di Euro 896.939 sono state impegnate spese per Euro 285.108 . Per l'analisi puntuale si rinvia al contenuto della relazione scientifica del Presidente di cui alla parte introduttiva della presente relazione.

Si segnala che nell'anno 2019 risultano affidati 11 (dieci) assegni di ricerca per i seguenti progetti:

Capitolo 08120069

Progetto

N. 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto premiale n. 7 Linea di ricerca "C" LINGUISTICA: "Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo" dal titolo *Ricerca lessicografica nell'ambito del plurilinguismo, con particolare attenzione alla linguistica tedesca*

Capitolo
08120073

Progetto

N. 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto premiale n. 28 Linea di Ricerca B Letteratura - PTA 2016-2018, dal titolo ARCGER - Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955) - PTA 2017-2019

Capitolo
08120073

Progetto

N. 1 Assegno post- dottorale per attività di ricerca per il progetto premiale n. 28 - linea di ricerca B Letteratura PTA 2016-2018 (DM 543 del 05/08/2015) dal titolo ARCGER - Archivi, ideologie e canone della germanistica in Italia (1930-1955)

Capitolo
08120072

Progetto

N. 1 Assegno post-dottorale attività di ricerca per il progetto premiale 27 PTA 2017-2019 dal titolo "SCANDLIT: Le letterature scandinave in Italia. Traduzione, edirtoria, ricezione

Capitolo
08120074

Progetto

N. 1 Assegno di ricerca post dottorale attività di ricerca nell'ambito del progetto n. 56 Linea di Ricerca C – Linguistica - PTA 2015-2017, dal titolo "Luoghi e memoria: per una mappatura dell'Israelkorpus"

Capitolo
08120075

Progetto

N. 1 Assegno professionalizzante attività di ricerca per il progetto premiale n. 30 Linea di ricerca A Storia della cultura PTA 2016-2018 dal titolo "La formazione di un intellettuale europeo; Ludwig Pollak"

Capitolo
08120076

Progetto

N. 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto premiale n. 31 Linea di ricerca A Storia della cultura PTA 2016-2018 dal titolo "Il viaggio in Italia – nuove prospettive di ricerca sui resoconti di viaggio"

Capitolo
08120077

Progetto

N. 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto n. 39 Linea di ricerca A/Storia della cultura PTA 2017-2019 dal titolo *Konstellationsforschung - indagine metodologica*

**Capitolo
08120079**

Progetto

N. 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto n. 25 - Linea di ricerca D/Filosofia – Storia delle idee - PTA 2017-2019 dal titolo *Blasfemia e libertà dell'arte – un'indagine su tre momenti della letteratura tedesca*

**Capitolo
08120081**

Progetto

N. 1 Assegno post dottorale attività di ricerca per il progetto n. 42 - Linea di ricerca A/Storia della cultura - PTA 2017-2019 dal titolo *"DIGIT-IISG: Diario digitale delle attività culturali dell'Istituto Italiano di Studi Germanici*

**Capitolo
08120083**

Progetto

N. 1 Assegno di ricerca post dottorale attività di ricerca per il progetto n. 16 Linea di Ricerca F Storia - PTA 2017-2019, dal titolo "Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche?"

Analisi delle Spese:

Cap. 08120051 **"Studi, consulenze, indagini no attività di ricerca"** € **0**

Non sono stati registrati impegni di spesa nel capitolo, si rileva pertanto un'economia di Euro 24.000

Cap. 08120053 **"Borse di studio e assegni di ricerca"** € **0**

Non sono stati registrati impegni di spesa nel capitolo, si rileva pertanto un'economia di Euro 10.000

Cap. 08120054 **"Rivista Studi Germanici e Pubblicazioni"** € **34.743**

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi all'attività editoriale dell'ente. A fronte di una previsione di Euro 40.000 sono state impegnate e pagate spese per Euro 34.743 con un conseguente economia di euro 5.257.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali esercizio precedente per euro 6.000=, di cui pagati nel corso d'esercizio per euro 5.860=, mentre per euro 140= sono totalmente rilevati fra le spese in economia.

Cap. 08120056 **"Incontri scientifici e convegni"** € **8.447**

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi all'organizzazione di convegni e di incontri scientifici. A fronte di una previsione di Euro 37.000 sono state impegnate e pagate spese per Euro 8.447 con una conseguente economia di euro 28.553.

Cap. 08120058 **"Studi, consulenze, indagini ricerca"** € **10.158**

Nel capitolo sono stati rilevati per mero errore materiale gli impegni relativi a spese per servizi che avrebbero dovuto trovare allocazione nel capitolo di spesa 08104040 anziché in quello per Studi, consulenze e indagini di ricerca. Per doverosa completezza di informazione si segnala che il capitolo 08104040 "Spese acquisto servizi" presentava in ogni capienza sufficiente a coprire i suddetti impegni di spesa .

Consuntivo 2019

A fronte di una previsione di Euro 20.000 del capitolo 08120058 sono state impegnate e pagate spese per Euro 10.158 con una conseguente economia di euro 9.842.

Cap. 08120064 “Convenzioni nazionali e internazionali” € 0

Non sono stati registrati impegni di spesa nel capitolo, si rileva pertanto un’economia di Euro 2.000

Cap. 08120066 “Mistica - Progetto 9 - Linea di Ricerca D” € 600

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca *Mistica - Progetto 9 - Linea di Ricerca D*. A fronte di una previsione di Euro 7.691 sono state impegnate e pagate spese per Euro 600 con una conseguente economia di euro 7.091.

Cap. 08120069 “Linguistica - Progetto 7 - Linea di Ricerca C” € 26.373

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca Linguistica - Progetto 7 - Linea di Ricerca C. A fronte di una previsione di Euro 30.623 sono state impegnate spese per Euro 26.373, pagate per Euro 25.958. L’importo di Euro 415 è stato iscritto nei conti residui e verrà pagato nell’esercizio successivo.

Cap. 08120071 “WHS - Was Heisst Stiften prog. 35 Linea di Ricerca D” € 189

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca WHS - Was Heisst Stiften prog. 35 Linea di Ricerca D. A fronte di una previsione di Euro 2.127 sono state impegnate e pagate spese per Euro 189 con una conseguente economia di euro 1.938.

Cap. 08120072 “Progetto Scandlit Prog. 27 Linea di Ricerca B” € 32.410

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca Scandlit Prog. 27 Linea di Ricerca B. A fronte di una previsione di Euro 54.109 sono state impegnate spese per Euro 32.410, pagate per Euro 31.995. L’importo di Euro 415 è stato iscritto nei conti residui e verrà pagato nell’esercizio successivo.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali dell’esercizio precedente per euro 425=, di cui pagati nel corso d’esercizio per euro 415=, mentre per euro 10= sono totalmente rilevati fra le spese in economia.

Cap. 08120073 “Progetto Arcger Prog 28 Linea Ricerca B” € 32.136

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca Arcger Prog 28 Linea Ricerca B. A fronte di una previsione di Euro 82.888 sono state impegnate spese per Euro 32.136, integralmente pagate nell’esercizio.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali dell’esercizio precedente per euro 1.450=, di cui pagati nel corso d’esercizio per euro 1.377=, mentre per euro 73= sono totalmente rilevati fra le spese in economia.

Cap. 08120074 “Spese per attività di ricerca scient.per i progetti indicati in tabella a parte” € 31.272

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto Spese per attività di ricerca scientifica per i progetti indicati in tabella a parte. A fronte di una previsione di Euro 109.017 sono state impegnate spese per Euro 31.272, pagate per Euro 31.032. L’importo di Euro 240 è stato iscritto nei conti residui e verrà pagato nell’esercizio successivo.

Cap. 08120075 “La formazione di un intellettuale europeo: L. Pollak Prog. 30 Linea di ricerca A” € 16.092

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca La formazione di un intellettuale europeo: L. Pollak Prog. 30 Linea di ricerca A. A fronte di una previsione di Euro 31.900 sono state impegnate spese per Euro 16.0926, integralmente pagate nell’esercizio.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali dell' esercizio precedente per euro 375=, di cui pagati nel corso d'esercizio per euro 368=, mentre per euro 8= sono totalmente rilevati fra le spese in economia.

Cap. 08120076 "Il viaggio in Italia Prog. 31 linea di ricerca A" € 6.702

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca Il viaggio in Italia Prog. 31 linea di ricerca A. A fronte di una previsione di Euro 19.900 sono state impegnate spese per Euro 6.702, integralmente pagate nell'esercizio.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali dell'esercizio precedente per euro 425=, di cui pagati nel corso d'esercizio per euro 413=, mentre per euro 12= sono totalmente rilevati fra le spese in economia.

Cap. 08120077 "Konstellationsforschung - indagine metodologica Prog. 39 Linea di ricerca A" € 11.723

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca "Konstellationsforschung - indagine metodologica Prog. 39 Linea di ricerca A. A fronte di una previsione di Euro 28.800 sono state impegnate spese per Euro 11.723, integralmente pagate nell'esercizio.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali dell' esercizio precedente per euro 425=, di cui pagato nel corso d'esercizio per euro 414=, mentre per euro 11= sono totalmente rilevati fra le spese in economia.

Cap. 08120079 "Blasfemia e libertà dell'arte Prog.25 Linea di ricerca D" € 27.427

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto Blasfemia e libertà dell'arte Prog.25 Linea di ricerca D. A fronte di una previsione di Euro 31.623 sono state impegnate spese per Euro 27.427, pagate per Euro 27.012. L'importo di Euro 415 è stato iscritto nei conti residui e verrà pagato nell'esercizio successivo.

Cap. 08120080 "Teologia e lett. nel Settecento tedesco: C.F. Bahrdt e J.G. Herder Prog.n.45 Linea di ricerca B" € 2.081

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca "Teologia e letteratura nel Settecento tedesco: C.F. Bahrdt e J.G. Herder Prog.n.45 Linea di ricerca B". A fronte di una previsione di Euro 5.000 sono state impegnate spese per Euro 2.081, integralmente pagate nell'esercizio.

Cap. 08120081 "DIGIT.iisg - diario digitale delle attività culturali dell'IISG (1932 ss)" € 12.978

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto DIGIT.iisg - diario digitale delle attività culturali dell'IISG (1932 ss). A fronte di una previsione di Euro 97.650 sono state impegnate spese per Euro 12.978, pagate per Euro 12.563. L'importo di Euro 415 è stato iscritto nei conti residui e verrà pagato nell'esercizio successivo.

Cap. 08120082 "Spese per III missione" € 1.122

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa per III missione. A fronte di una previsione di Euro 5.000 sono state impegnate spese per Euro 1.122, integralmente pagate nell'esercizio.

Cap. 08120083 "Premiali 2016-2017 - DM MIUR 95/2018" € 25.683

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca "Premiali 2016-2017 - DM MIUR 95/2018". A fronte di una previsione di Euro 170.597 sono state impegnate spese per Euro 25.683, integralmente pagate nell'esercizio.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali dell'esercizio precedente per euro 425=, di cui pagati nel corso d'esercizio per euro 557= con un'eccedenza di pagamento in c/residui per Euro 132.

Cap. 08120084 "ARCULT Prog.41 Linea di ricerca A" € 4.872

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa relativi al Progetto di ricerca "ARCULT Prog.41 Linea di ricerca A". A fronte di una previsione di Euro 87.014 sono state impegnate spese per Euro 4.872, integralmente pagate nell'esercizio.

ONERI FINANZIARI

Cap. 08124095 "Spese e commissioni bancarie" € 750

A fronte di una previsione di Euro 1.000= sono state impegnate e pagate nell'esercizio spese per Euro 750=.

ONERI TRIBUTARI

Cap. 08125097 "Imposte e tasse" € 29.449

Nel capitolo sono rilevati gli impegni di spesa per imposta IRAP. A fronte di una previsione di Euro 45.000 sono state impegnate spese per Euro 29.449, integralmente pagate nell'esercizio.

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali dell'esercizio precedente per euro 5.000=, di cui pagati nel corso d'esercizio per euro 4.982=, mentre per euro 18= sono totalmente rilevati fra le spese in economia.

Cap. 08125098 "Altri tributi" € 10.900

A fronte di una previsione di Euro 13.000= sono state impegnate e pagate nell'esercizio spese per tassa sui rifiuti per l'importo di Euro 10.900=.

POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI ENTRATE CORRENTI

Uscite non classificabili con altre voci

Cap. 08127105 "Fondo di Riserva" € 0

La previsione di spesa definitiva ammonta ad Euro 14.000.

Il totale importo di euro 14.000= è rilevato fra le economie in conto competenza.

Versamenti al bilancio dello Stato

Cap 08161120 "Versamenti al Bilancio dello Stato ex DL 78/2010" € 4.110

La previsione definitiva in c/Competenza del capitolo di bilancio ammonta ad euro 4.440=; l'impegno di spesa è stato di euro 4.110 ed è stato interamente versato nel capitolo 2602 del Bilancio dello Stato.

TITOLO II

USCITE IN CONTO CAPITALE

INVESTIMENTI

INDENNITA' DI ANZIANITA' AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO

Cap. 08210130 "Indennità di fine rapporto" € 41.949

L'impegno di spesa di Euro 41.949 corrisponde all'indennità di anzianità pagata in ossequio alla normativa vigente al personale cessato dal servizio per pensionamento nell'anno 2018.

Cap. 08210130 "Anticipazioni c/o erario dipendenti imp sost. su tfr" € 0

Non sono stati rilevati impegni di spesa a valere su tale capitolo di spesa

Nel capitolo di spesa Gestione Residui si rilevano residui iniziali dell'esercizio precedente per euro 150=, di cui pagati nel corso d'esercizio per euro 248= con un'eccedenza di spesa in c/residui per Euro 98.

IMMOBILIZZAZIONI

Cap. 08213132 *“Acquisto impianti, attrezzature e macchinari”* € **0**

La previsione di spesa definitiva ammonta ad Euro 35.000; non risultano impegni di spesi sul capitolo 08213132.

Il totale importo di euro 35.000= è rilevato fra le economie in conto competenza.

Cap. 08213133 *“Manutenzione straordinaria impianti e macchinari”* € **1.592**

Le spese si riferiscono al complesso lavoro di messa a norma dell'impianto elettrico e della manutenzione straordinaria delle apparecchiature. L'importo di Euro 38.408= è rilevato fra le economie in conto competenza.

Cap. 08213135 *“ Acq. mobili, macchine d'ufficio e arredi”* € **0**

La previsione di spesa definitiva ammonta ad Euro 15.000; non risultano impegni di spesa sul capitolo 08213135. Il totale importo di euro 15.000= è rilevato fra le economie in conto competenza.

Cap. 08213137 *“Immobilizzazioni tecniche (software..)”* € **6.966**

Le spese impegnate sul capitolo 08213137 si riferiscono all'implementazione delle procedure software utilizzate dall'ufficio amministrativo per l'adeguamento dei processi informatici alle modifiche normative e tecniche intervenute in ambito organizzativo-contabile.

Rispetto alla previsione di spesa si rilevano economie di spesa per euro 8.034=.

Cap. 08213138 *“Interventi straordinari beni immobili”* € **1.332**

Nel 2019 è proseguita l'attività di indagine e valutazione degli interventi da mettere in atto per la messa a norma dell'edificio e degli impianti; si proceduto, nel corso dell'esercizio, ad ulteriori azioni di monitoraggio dello stato manutentivo in particolare dei terrazzi, nonché per l'elaborazione del progetto di bonifica dei locali interrati. Sono state impegnate e pagate nell'esercizio spese per Euro 1.332.

Rispetto alla previsione di spesa si rilevano economie di spesa per euro 83.668=.

Cap. 08213139 *“Catalogazione, conservazione patrimonio bibliografico”* € **1.556**

L'impegno di spesa, che ammonta ad Euro 1.556 interamente pagato nell'anno, si colloca nell'ambito del complesso progetto di riqualificazione della Biblioteca concernente il trattamento catalografico e amministrativo dei volumi della Biblioteca storica .

Rispetto alla previsione di spesa si rilevano economie di spesa per euro 8.444=.

Cap. 08213140 *“Acquisto patrimonio bibliografico”* € **9.657**

Le spese impegnate e pagate nell'anno per l'acquisto di nuovi volumi utili a supportare l'attività di ricerca e a divulgare i risultati della stessa ammontano ad Euro 9.657

Rispetto alla previsione di spesa si rilevano economie di spesa per euro 30.343=.

effettuata nell'ipotesi di realizzazione integrale del programma di interventi straordinari sull'immobile sede dell'ente.

STATO PATRIMONIALE

Il documento espone le attività e le passività finanziarie, i beni mobili e immobili, ogni altra attività e passività, nonché eventuali poste rettificative, come risultano dalla contabilità dell'anno 2019. Compongono l'attivo dello stato patrimoniale le immobilizzazioni e l'attivo circolante che include le disponibilità liquide e i crediti verso lo Stato. Compongono il passivo dello stato patrimoniale il patrimonio netto, il fondo indennità di anzianità accantonato in favore dei lavoratori dipendenti dell'IISG, i debiti ed i fondi di ammortamento.

Tra le attività:

IMMOBILIZZAZIONI

Immobilizzazioni Materiali:

	SALDO INIZIALE	Fondo Amm.to es precedente	Valore all'inizio dell'esercizio	ACQUISTI	Amm.to dell' es.	Valore a fine es.
Mobili, arredi e attrezzature	1.235.230	617.627	617.603	1.592	75.093	544.102
Biblioteca	669.420	342.166	327.254	9.657	9.657	327.254
Catalogazione	464.843	48.737	416.106	1.556	23.309	394.353
	2.369.493	1.008.530	1.360.963	12.805	108.059	1.265.709

- **Composizione e consistenza dei “Mobili, arredi ed attrezzature”:** il valore dei mobili, degli arredi e delle attrezzature, che ammonta a euro **1.236.822**, ha avuto un incremento di euro **1.592**.
- **Composizione e consistenza della Biblioteca:** la storica Biblioteca dell'IISG è composta di circa 75.000 volumi (settecento, ottocento, novecento e nuovo secolo), tra i quali 400 testate periodiche e circa 5.000 volumi antichi (pre-1830), alle quali va lentamente ad aggiungersi l'aggiornamento in forma digitale di periodici ed opere. Convenzionalmente fino al 2015 il valore attribuito era di euro 165.000, cioè quanto speso nel 2010 per la catalogazione di circa 10.000 volumi (Sezione L9); nel febbraio 2018 si è conclusa la catalogazione in OPAC dell'intero patrimonio con conseguente incremento di valore pari alla cifra corrispondentemente impegnata. Solo a seguito del completamento della catalogazione della Biblioteca, dell'analisi dell'inventario, del calcolo del valore di mercato per le edizioni antiche, nonché dell'analisi di diversi altri fattori (congruità, stato di conservazione, catalogazione, periodo storico, rarità e pregio, ecc.) si potrà stimare con migliore approssimazione il valore del patrimonio. A questo proposito è utile ricordare quanto esposto nella "Nota integrativa al Rendiconto Generale esercizio 2011" al momento dell'avvio del processo di trasformazione e consolidamento dell'IISG: "Il valore della biblioteca non è un valore commerciabile, né tanto meno cedibile

rappresentando un bene culturale che non può essere calcolato come un qualsiasi altro cespite". Il processo di valutazione patrimoniale è stato avviato nel 2018.

Al fine di favorire la fruibilità al pubblico dell'intero patrimonio il CDA ha deliberato nel 2017 la messa a bando di un posto di bibliotecario a tempo indeterminato. Si attende l'inizio delle procedure.

Dopo anni di rallentamento l'Istituto ha aumentato le risorse impegnate nell'arricchimento del patrimonio bibliografico portando nel triennio 2017-2019 ad 40.000 Euro lo stanziamento nel relativo capitolo di bilancio.

Al 31.12.2019, anche in considerazione del criterio di valutazione convenzionale sopra menzionato, il valore del patrimonio bibliografico (Biblioteca) è stimato in euro **679.077**, con un aumento rispetto all'anno precedente di euro **9.657** relativi all'acquisto di nuovi volumi, mentre la consistenza del valore della Catalogazione è pari ad euro **466.399**, con un aumento rispetto all'anno precedente di euro **1.556**.

Immobilizzazioni Immateriali:

	SALDO INIZIALE	ACQUISTI	Amm.to dell' es.	Arrotondam enti Euro	Valore a fine es.
Beni immateriali	88.918	8.298	8.247	1	88.970

- **Consistenza del valore dei beni immateriali:** ammonta a euro **88.970** ed espongono un incremento netto pari ad euro **52**, rispetto all'anno 2018. Nella voce Beni Immateriali confluiscono le spese in conto capitale riguardanti l'informatizzazione dei processi amministrativi dell'Istituto oltre alle spese per interventi straordinari sull'immobile sede dell'ente conformemente a quanto previsto dai principi contabili in materia di spese di manutenzione straordinaria su beni di terzi.

Disponibilità liquide:

- **Consistenza del valore della cassa:** il saldo di cassa al 31.12.2019 è pari ad euro **1.374.062** con un incremento di euro **303.410**, rispetto al precedente esercizio, come risulta dalla documentazione prodotta dall'Istituto Cassiere.

Tra le passività:

- **Residui Passivi:** rappresentano il maggior onere per l'Istituto ed ammontano ad Euro 47.215=, distinti per singolo capitolo di spesa in Residui dell'esercizio. Si specifica infatti che al 31.12.2019 non risultano Residui degli esercizi precedenti come da tabella allegata alla presente Nota Integrativa.
- **Consistenza del Fondo indennità di anzianità:** la consistenza è di euro **460.461**. Il Fondo ha subito un incremento netto di euro **15.420** tenendo conto degli accantonamenti dell'anno e delle uscite per pagamento del trattamento di anzianità spettante ai dipendenti cessati dal servizio nel rispetto della normativa vigente.
- **Consistenza dei Fondi di ammortamento:** pari a euro **1.116.589** che si incrementa, rispetto

al 2018, per l'importo di euro **108.059** e trova corrispondenza nel Conto economico, alla voce ammortamento beni materiali.

Patrimonio Netto

- **Avanzi economici portati a nuovo**, ammontano ad euro 1.982.596= e riguardano gli avanzi economici degli esercizi precedenti.
- **Avanzo economico d'esercizio** ammonta ad euro 242.261=, quale saldo del conto economico, in incremento del Patrimonio Netto.

CONTO ECONOMICO

L'elaborato evidenzia i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica. Esso comprende gli accertamenti e gli impegni delle partite correnti del conto di bilancio. Costituiscono componenti positivi del conto economico i trasferimenti correnti, i contributi e eventuali proventi derivanti dalla cessione di servizi offerti a domanda specifica, i proventi finanziari, le eventuali insussistenze del passivo, le sopravvenienze attive e le plusvalenze da alienazioni, nonché le eventuali poste rettificative di componenti negativi utili ad una rappresentazione corretta dei fatti gestionali dell'esercizio.

Costituiscono componenti negativi del conto economico i costi per acquisto materie prime e di beni di consumo, i costi per acquisizione dei servizi, il valore del godimento dei beni dei terzi, le spese per il personale, i trasferimenti a terzi, gli interessi passivi e gli oneri finanziari, le imposte e le tasse, la svalutazione dei crediti e altri fondi, gli ammortamenti, le sopravvenienze passive, le minusvalenze da alienazioni e le insussistenze dell'attivo.

I contributi correnti provenienti da altre amministrazioni pubbliche e private o da terzi, sono di competenza economica dell'esercizio, quale proventi del valore dei servizi resi.

Nello specifico: **la prima parte del Conto Economico** evidenzia le Entrate e le Spese di parte corrente accertate nel corso dell'esercizio pari a:

a) Totale entrate: euro **1.356.090**

b) Totale spese: euro **974.416**

Nella **seconda parte del Conto Economico** sono contabilizzati i componenti positivi o negativi che non danno luogo a movimentazioni finanziarie ed i componenti positivi e negativi di natura straordinaria.

Si illustrano di seguito i criteri di valutazione ed iscrizione dei componenti positivi e negativi.

Dal lato dell'**attivo** sono rilevate le Insussistenze del passivo conseguenti alle economie di spesa generate dal mancato pagamento di residui dell'esercizio precedente dopo aver verificato l'inesistenza giuridica del debito rilevato nell'anno 2018.

Dal lato del **passivo** sono state rilevate le sopravvenienze passive, sono state stanziare le quote di ammortamento di competenza dell'esercizio oltre all'accantonamento al Fondo Anzianità dei dipendenti dell'ente.

Si segnala che nel corso del 2019 è stata rilevata la sopravvenienza passiva di Euro 230 a seguito di pagamenti in conto residui eccedenti gli importi iscritti nel Rendiconto Finanziario dell'esercizio finanziario chiuso al 31.12.2018 risultati successivamente sottostimati.

Per l'ammortamento dei **Beni Materiali** in via preliminare si deve osservare che al 31/12/2011 (al momento dell'avvio del consolidamento dell'Ente), la voce relativa iscritta in bilancio non presentavano l'elenco analitico dei beni confluiti per anno e per singola categoria. Si è ritenuto opportuno quindi continuare ad ammortizzare il relativo valore secondo la medesima aliquota utilizzata sino al termine dell'esercizio finanziario 2011, stimata nella misura del 3%.

Al contrario per gli investimenti a partire dall'anno 2012 si è proceduto con l'annotazione specifica dei beni materiali, raggruppati per categorie omogenee, ed al computo degli ammortamenti in base alla natura degli stessi.

La quota di ammortamento dei beni materiali è calcolata tenendo conto della residua possibilità di utilizzo dei beni, mediamente stimata, a seconda della categoria del bene.

Le quote di ammortamento, imputate a conto economico, sono calcolate dunque - attesi l'utilizzo, la destinazione e la durata economico-tecnica dei cespiti - sulla base del criterio della residua possibilità di utilizzazione, criterio che si è ritenuto ben rappresentato dalle seguenti aliquote, non modificate rispetto all'esercizio:

- impianti e macchinari: 15%
- attrezzature: 15%
- macchine elettroniche: 20%
- catalogazione: 5%

In ossequio alla normativa di riferimento le opera ed i libri conservati nella biblioteca sono da considerare beni che non perdono valore nel tempo poiché, previa catalogazione ed archiviazione, forniscono utilità alla ricerca nel limite del primo esemplare dello stesso testo.; conseguentemente è stato ritenuto legittimo non assoggettare ad ammortamento il valore dei volumi e delle opere custodite nella Biblioteca ed aventi un valore intrinseco non suscettibile di svalutazione nel tempo .

Al contrario, per le riviste e le pubblicazioni scientifiche di divulgazione momentanea acquistate nel corso dell'esercizio si è optato per l'ammortamento integrale del costo sostenuto.

Qualora, indipendentemente dall'ammortamento già contabilizzato, risulti una perdita durevole di valore, l'immobilizzazione viene corrispondentemente svalutata, atteso il rispetto delle norme che regolano la formazione dell'inventario dei beni.

Beni Immateriali sono iscritti al costo storico di acquisizione, esposti al netto degli ammortamenti effettuati nel corso degli esercizi e imputati direttamente alle singole voci.

I costi per l'acquisto delle licenze d'uso di software e le altre spese con utilità pluriennale sono nell'attivo e sono ammortizzati in un periodo di cinque anni.

I costi di manutenzione straordinaria dell'immobile sede dell'Ente sono stati capitalizzati come Oneri Pluriennali in considerazione della loro natura di Spese sostenute su beni di terzi ed ammortizzati nella misura del 3%.

Le quote di ammortamento dei beni immateriali ammontano ad euro **8.247**, mentre la quota di ammortamento dei beni materiali è pari a euro **108.059**.

Sempre dal lato del passivo è iscritto l'accantonamento al fondo di anzianità per l'importo di euro **26.528** al lordo dell'imposta sostitutiva sul TFR contabilizzata nel Titolo II delle Uscite. Si segnala in proposito che si è proceduto all'adeguamento dello stanziamento totale del Fondo iscritto tra le Passività di Stato Patrimoniale tenendo conto della diversa modalità di determinazione dell'indennità di anzianità spettante al personale dipendente assunto prima del 31.12.2000.

Per quanto riguarda le "Componenti che non danno luogo a movimenti finanziari", si evidenziano gli effetti della loro registrazione sullo Stato Patrimoniale.

Dal lato del passivo, in contropartita delle quote di ammortamento dei beni materiali ed immateriali e dall'accantonamento al Fondo Indennità di anzianità del personale, sono stati rispettivamente incrementi i relativi Fondi di Ammortamento e del Debito a Lungo Termine "Fondo Trattamento Fine Servizio/Rapporto del personale dipendente".

Si deve invece rilevare che per l'ammortamento dei Beni Immateriali è stata adottata la procedura di Ammortamento diretto in conto senza iscrizione del relativo Fondo dal lato delle Passività di Stato Patrimoniale.

Si evidenzia infine la rilevazione in questa sezione di una sopravvenienza passiva derivata da una spesa complessiva di Euro 230 eccedente gli importi rilevati in conto residui nei rispettivi capitoli di spesa nel consuntivo relativo all'esercizio finanziario chiuso al 31.12.2018, come analiticamente indicato nella prima parte di questa Relazione ed evidenziato in dettaglio nella seguente tabella riepilogativa:

		GESTIONE RESIDUI PASSIVI					
		Totale ad inizio esercizio	Pagati	Rimasti da pagare	TOTALE	Variazioni	
DESCRIZIONE						in +	in -
08120083	Premiali 2016-2017 - DM MIUR 95/2018	425	557	-	557	132	
08210131	Anticipazioni c/o erario dipendenti imp sost.su tfr	150	248	-	248	98	
		575	805	-	805	230	-

In sostanza le eccedenze di pagamento in conto Residui relativamente ai capitoli di spesa 08120083 e 08210131, rispettivamente per Euro 132 ed Euro 98 rispetto ai saldi iniziali di tali capitoli, hanno generato un componente negativo di reddito non rilevabile tra le uscite di competenza dell'esercizio finanziario chiuso al 31.12.2019.

La differenza tra i Ricavi di competenza pari ad Euro **1.359.741** ed il totale dei costi di competenza per l'importo totale di euro **1.117.480** genera un avanzo economico di euro **242.261** che va ad incrementare il Patrimonio Netto dell'ente.

Piano degli indicatori di Bilancio

Ai sensi di quanto disposto dall'art.19, co.4 del D.lgs. 31 maggio 2011 n.91, le Pubbliche amministrazioni sono tenute a presentare il Piano degli indicatori e dei risultati attesi di bilancio. Le PA sono tenute altresì alla pubblicazione del Piano, ai sensi di quanto disposto dall'art.29, co.2 del D.lgs. n.33/2013.

Ciò premesso si rileva che per gli Enti pubblici di Ricerca non è ancora stato emanato il decreto di attuazione di cui al citato art.19 co.4, né sono state definite le linee guida generali per l'individuazione di criteri e metodologie per la costruzione di un sistema di indicatori previsti dall'art.23 del medesimo decreto legislativo n.91/2011.

Pertanto l'IISG sarà in grado di predisporre il Piano e adempiere alla successiva pubblicazione solo dopo l'emanazione del Decreto MIUR e del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, previsti dalla normativa sopra richiamata.

La presente nota è pubblicata sul sito istituzionale dell'IISG, nella sezione Amministrazione Trasparente/Bilanci/ Piano degli indicatori e dei risultati attesi di Bilancio

Indicatore di tempestività

In adempimento al DL n.66/2014 ex art.8, comma 3-bis, convertito con modificazioni dalla Legge 23 giugno 2014, n.89, l'Ente provvede a calcolare l'indicatore di tempestività relativo agli acquisti di beni, servizi e forniture, a tal fine è prevista la relativa funzione nel programma integrato di contabilità. Elaborato trimestralmente, l'indicatore è calcolato secondo le indicazioni contenute nell'art.9 del DPCM 22/09/2014 e nella circolare n.3° del 14.1.2015 del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato.

L' "Indicatore tempestività dei pagamenti anno 2019" ai sensi dell'art.41, co.I, del DL 24 aprile 2014, n.66. convertito dalla Legge 23 giugno 2014, n.89 è sinteticamente esposto nella seguente tabella:

Periodo di riferimento	VALORE DELL'INDICATORE (giorni)
2019	-0,20

L'indice in questione misura l'efficienza dei pagamenti effettuati dall'Istituto confermando altresì la capacità di ottemperare con notevole tempestività alle obbligazioni assunte.

Posizione debitoria (ai sensi del DL 8 aprile 2013, n.35 convertito con modificazioni della Legge 6 giugno 2013, n.64)

Relativamente a quanto disposto dall'art.7 co.4 bis del DL 35/2013 non risultano, per l'esercizio in esame, debiti commerciali certi, liquidi ed esigibili maturati al 31.12.2019. La relativa "Comunicazione di assenza di posizioni debitorie" sarà caricata sulla piattaforma PCC- Piattaforma dei Crediti Commerciali e, contestualmente, sul sito istituzionale, alla sezione Amministrazione trasparente/Pagamenti dell'Amministrazione/Dati sui pagamenti anno 2019.

Tutto ciò premesso e:

viste le motivazioni addotte nella presente relazione per giustificare le risorse finanziarie relative alle componenti delle entrate e delle uscite per l'esercizio 2019;

acquisito il parere favorevole del Collegio dei Revisori,

Il direttore Generale ad interim

Marina Morelli



VERBALE D'ESAME DEL RENDICONTO GENERALE

VERBALE N.2/2020

In data 18/06/2020 alle ore 10:00, tenuto conto che il personale dell'Istituto e i componenti del collegio dei revisori operano in regime di "smart working" in linea con quanto stabilito dai provvedimenti del Governo sullo stato di emergenza epidemiologica da Covid-19, si è riunito in modalità telematica, previa regolare convocazione, il Collegio dei revisori dei conti, nelle persone di

Dott.ssa Mariangela Salvatore	Presidente in rappresentanza del MEF	Presente
Dott. Marco Pagnani	Componente effettivo in rappresentanza del MIUR	Presente
Sig. Massimiliano Frullani	Componente effettivo in rappresentanza del MIUR	Presente

per procedere all'esame del Rendiconto generale relativo all'anno 2019.

Il predetto documento contabile, corredato della relativa documentazione, è stato trasmesso al Collegio dei revisori via mail in varie versioni fino al 17 giugno 2020, quindi non in conformità a quanto previsto dall'articolo 20, comma 3, del decreto legislativo 30 giugno 2011, n. 123, per acquisirne il relativo parere di competenza.

Il Collegio viene assistito, nell'esame del predetto elaborato contabile, dalla sig. Marina Morelli, appositamente invitato dall'organo di controllo, per fornire a quest'ultimo tutti gli elementi informativi necessari per la redazione del prescrittoparere.

Il Collegio passa all'esame del precitato documento e, dopo aver acquisito ogni utile notizia al riguardo ed aver effettuato le opportune verifiche, redige la relazione al Rendiconto generale per l'esercizio finanziario 2019 che viene allegata al presente verbale e ne costituisce parte integrante (Allegato 1).

Il Collegio rammenta, infine, che il Rendiconto in questione, completo degli allegati, dovrà essere trasmesso, entro 10 giorni dalla Delibera di approvazione, all'Amministrazione vigilante e al Ministero dell'economia e delle finanze.

Non essendovi altre questioni da trattare, la riunione termina alle ore 15.30 previa stesura del presente verbale, che viene successivamente inserito nell'apposito registro.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Collegio dei Revisori dei conti/sindacale

Dott.ssa Mariangela Salvatore

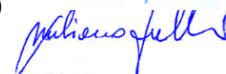
Dott. Marco Pagnani

Sig. Massimiliano Frullani

(Presidente)

(Componente)

(Componente)



Ente Istituto Italiano di Studi Germanici

**RELAZIONE AL RENDICONTO GENERALE
DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO
2019**

Il Rendiconto generale dell'esercizio finanziario 2019 predisposto dal Direttore generale *ad interim* dell'Ente è stato trasmesso al Collegio dei revisori dei conti, per il relativo parere di competenza, con ultima mail del 17 giugno 2020.

Detto elaborato contabile si compone dei seguenti documenti:

Conto del bilancio (Rendiconto finanziario decisionale e gestionale);
Conto economico;
Stato patrimoniale;
Relazione tecnico-amministrativa.

Inoltre, risultano allegati al predetto rendiconto, come previsto dal regolamento di contabilità dell'Ente:

La situazione amministrativa;
La relazione sulla gestione;
Situazione dei residui attivi e passivi;

CONSIDERAZIONI GENERALI

Con riferimento alla struttura ed al contenuto, il rendiconto generale è stato predisposto in conformità al Regolamento di contabilità dell'Ente ed alla normativa vigente in materia (DPR n. 97/2003).

Dalla documentazione fornita risulta che l'Ente non ha provveduto alla redazione del conto del bilancio, per la parte riguardante il rendiconto finanziario decisionale, secondo le aggregazioni per missioni e programmi individuati in applicazione di quanto contenuto nel DPCM 12 dicembre 2012 e secondo le indicazioni di cui alla Circolare del Dipartimento della RGS n. 23 del 13 maggio 2013.

Il Conto del bilancio è redatto per titoli e capitoli.

L'Ente ha *conseguito* l'equilibrio di bilancio.

Il Collegio prende in esame il **Rendiconto Generale per l'esercizio 2019** che è così riassunto nelle seguenti tabelle:

QUADRO RIASSUNTIVO DEL RENDICONTO FINANZIARIO

Entrate	<i>Previsione iniziale anno 2019 Euro</i>	<i>Variazioni anno 2019 Euro</i>	<i>Previsione definitiva anno 2019 Euro</i>	<i>Somme accertate anno 2019 Euro</i>	<i>Somme accert. Riscosse anno 2019 Euro</i>	<i>Somme accert. da riscuotere anno 2019 Euro</i>	<i>Diff. % accertamenti previs. iniz.</i>
<i>Entrate Correnti - Titolo I</i>	1.294.906		1.294.906	1.356.090	1.356.090		
<i>Entrate conto capitale Titolo II</i>							

Entrate	Previsione iniziale anno 2019 Euro	Variazioni anno 2019 Euro	Previsione definitiva anno 2019 Euro	Somme accertate anno 2019 Euro	Somme accert. Riscosse anno 2019 Euro	Somme accert. da riscuotere anno 2019 Euro	Diff. % accertamenti i previs. iniz.
<i>Partite Giro Titolo IV</i>	268.100		268.100	202.011	202.011		
Totale Entrate	1.563.006		1.563.006	1.558.101	1.558.101	0	
<i>Avanzo amministrazione utilizzato</i>							
Totale Generale	1.563.006		1.563.006	1.558.101	1.558.101		
DISAVANZO DI COMPETENZA	882.779	0	882.779	-318.621	0	0	
Totale a pareggio	2.445.785		2.445.785	1.239.480			

Spese	Previsione iniziale anno 2019	Variazioni anno 2019	Previsione definitiva anno 2019	Somme impegnate anno 2019	Pagamenti anno 2019	Rimasti da pagare anno 2019	Diff. % impegni -previs.iniz.
<i>Uscite correnti Titoli I</i>	1.845.185		1.845.185	974.417	948.875	25.542	
<i>Uscite conto capitale Titolo II</i>	332.500		332.500	63.052	63.052	0	
<i>Partite Giro Titolo IV</i>	268.100		268.100	202.011	180.338	21.673	
Totale Spese	2.445.785		2.445.785	1.239.480	1.192.265	47.215	
<i>Disavanzo di amministrazione</i>							
Totale Generale	2.445.785		2.445.785	1.239.480	1.192.265	47.215	

QUADRO DI RAFFRONTO CON L'ESERCIZIO PRECEDENTE DELLE SOMME ACCERTATE E RISCOSE IN ENTRATA E DELLE SOMME IMPEGNATE E PAGATE PER LA SPESA

Entrate	Anno finanziario 2019			Anno finanziario 2018			Diff. % (E/B)
	Residui (A)	Competenza (B)	Cassa (C)	Residui (D)	Competenza (E)	Cassa (F)	
<i>Entrate Correnti - Titolo I</i>		1.356.090	1.356.090		1.507.755	1.507.755	
<i>Entrate conto capitale Titolo II</i>							
<i>Partite Giro Titolo IV</i>		202.011	202.011		272.417	272.417	
Totale Entrate		1.558.101	1.558.101		1.780.172	1.780.172	
<i>Avanzo amministrazione utilizzato</i>							
Totale Generale		1.558.101	1.558.101		1.780.172	1.780.172	
DISAVANZO DI COMPETENZA							
Totale a pareggio		1.558.101	1.558.101		1.780.172	1.780.172	

Spese	Anno finanziario 2019			Anno finanziario 2018		
	Residui (A)	Competenza (B)	Cassa (C)	Residui (D)	Competenza (E)	Cassa (F)
Uscite correnti Titoli I	25.542	974.417	980.272	50.593	1.124.122	1.139.799
Uscite conto capitale Titolo II		63.052	63.300	47.859	165.223	212.932
Partite Giro Titolo IV	21.673	202.011	211.119	49.859	272.417	291.495
Totale Spese	47.215	1.239.480	1.254.691	148.311	1.561.762	1.644.226
Disavanzo di amministrazione						
Totale Generale	47.215	1.239.480	1.254.691	148.311	1.561.762	1.644.226

Situazione di equilibrio dati di cassa

Prospetto riepilogativo dati di cassa (Art. 13, c. 1, L. n. 243/2012)	Anno 2019
Descrizione	Importo
Saldo cassa iniziale	1.070.652
Riscossioni +	1.558.101
Pagamenti -	1.254.691
Saldo finale di cassa	1.374.062

Il Rendiconto generale 2019, presenta un avanzo finanziario di competenza di euro 318.621, pari alla differenza tra le entrate accertate e le spese impegnate, come appresso indicato:

TOTALE ENTRATE ACCERTATE	1.558.101
TOTALE USCITE IMPEGNATE	1.239.480
AVANZO DI COMPETENZA	318.621

La previsioni iniziali delle entrate e delle uscite correnti, pari rispettivamente ad euro 1.294.906 ed euro 1.845.185, sono conformi con quelle indicate nel bilancio di previsione 2019 deliberato nella seduta del 23/12/2018 con delibera n. 5 ed non hanno subito complessivamente variazioni, e le partite di giro, inizialmente previste per euro 268.100, non hanno subito variazioni.

Le spese in conto capitale previste nel documento previsionale, non hanno subito una variazione rispetto alle previsioni iniziali.

ESAME DELLA GESTIONE DI COMPETENZA

ENTRATE CORRENTI

Le entrate correnti accertate, al netto delle partite di giro, sono costituite da:

		ACCERTAMENTI	ACCERTAMENTI
		Anno 2018	Anno 2019
Entrate			
Trasferimenti correnti da parte dello Stato	Euro	1.482.565	1.348.320
Entrate finalizzate	Euro	1.660	687
Altre Entrate	Euro	23.530	7.083

Totale Entrate		1.507.755	1.356.090
-----------------------	--	-----------	-----------

ENTRATE IN CONTO CAPITALE

Nel bilancio dell'Ente non sono presenti entrate in conto capitale.

SPESE CORRENTI

Le uscite correnti sono costituite da:

<i>Uscite Correnti - Titolo I</i>		IMPEGNI Anno 2018	IMPEGNI Anno 2019
<i>Funzionamento</i>	<i>Euro</i>	725.185	644.100
<i>Interventi diversi</i>	<i>Euro</i>	398.937	330.317
<i>Oneri comuni</i>	<i>Euro</i>		
<i>Trattamento di quiescenza</i>	<i>Euro</i>		
<i>Accantonamenti a fondo rischi ed oneri</i>	<i>Euro</i>		
Totale Uscite Correnti	Euro	1.124.122	974.417

SPESE IN CONTO CAPITALE

Le spese in conto capitale per complessivi euro 63.052 sono rappresentate nella seguente tabella:

Titolo II Uscite		ACCERTAMENTI Anno 2018	ACCERTAMENTI Anno 2019
Uscite			
<i>Investimenti</i>	<i>Euro</i>	165.223	63.052
<i>Oneri comuni</i>	<i>Euro</i>		
<i>Accantonamenti per spese future</i>	<i>Euro</i>		
<i>Accantonamento per ripristino investimenti</i>	<i>Euro</i>		
Totale Uscite in conto capitale		165.223	63.052

PARTITE DI GIRO

Le partite di giro che risultano in pareggio, ammontano ad euro 202.011 ed hanno le entrate ed uscite che l'ente effettua in qualità di sostituto d'imposta, ovvero per conto di terzi, le quali costituiscono al tempo stesso un debito ed un credito per l'Ente, nonché le somme amministrare al cassiere e ai funzionari ordinatori e da questi rendicontate o rimborsate.

Si evidenzia che il fondo a disposizione del Direttore generale nel corso dell'esercizio 2019, di euro 1.100, è stato riversato al bilancio in data 18/12/2019 con reversale n. 501.

SITUAZIONE AMMINISTRATIVA

La situazione amministrativa, come esposto nella tabella che segue, evidenzia il saldo di cassa iniziale, gli incassi ed i pagamenti dell'esercizio, il saldo di cassa alla chiusura dell'esercizio, il totale delle somme rimaste da riscuotere, di quelle rimaste da pagare e il risultato finale di amministrazione, che ammonta ad euro 1.326.847.

	In conto		Totale
	RESIDUI	COMPETENZA	
Fondo di cassa al 1° gennaio 2019			1.070.652
RISCOSSIONI		1.558.101	1.558.101
PAGAMENTI	-62.426	-1.192.265	-1.254.691
Fondo di cassa al 31 dicembre 2019			1.374.062
RESIDUI esercizi precedenti.		RESIDUI dell'esercizio	
RESIDUI ATTIVI	0	0	
RESIDUI PASSIVI	0	47.215	-47.215
Avanzo al 31 dicembre 2019			1.326.847

Il saldo di cassa alla fine dell'esercizio corrisponde con le risultanze del conto dell'Istituto Cassiere al 31/12/2019 che ammonta ad euro 1.374.062.

Il citato avanzo di amministrazione trova riscontro dalla verifica effettuata come esposto nella seguente tabella:

Descrizione importo	Importo
Avanzo di amministrazione esercizio precedente	1.004.805
Avanzo/Disavanzo di competenza 2019	318.621
Radiazione Residui attivi	
Radiazione Residui passivi	3.421
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2019	1.326.847

GESTIONE DEI RESIDUI

I residui alla data 31 dicembre 2019 risultano così determinati:

RESIDUI ATTIVI

(A)	(B)	(C= A-B)	(D)	(E=C-D)	F=E/A	G	H=(E+G)
Residui attivi al 1° gennaio 2019	Incassi 2019	Residui ancora da incassare	Radiazione residui attivi	Residui attivi ancora in essere	% da riscuotere	Residui attivi 2019	Totale residui al 31/12/2019
0	0	0	0	0	0	0	0

RESIDUI PASSIVI

(A)	(B)	(C= A-B)	(D)	(E=C-D)	F=E/A	G	H=(E+G)
Residui passivi al 1° gennaio 2019	Pagamenti 2019	Residui ancora da pagare	Radiazione residui passivi	Residui passivi ancora in essere	% da riscuotere	Residui passivi 2019	Totale residui al 31/12/2019.
65.847	62.426	3.421	3.421	0	0	47.215	47.215

SITUAZIONE PATRIMONIALE

La situazione patrimoniale viene rappresentata nella seguente tabella:

STATO PATRIMONIALE - ANNO 2019									
CONSISTENZE			VARIAZIONI		CONSISTENZE			VARIAZIONI	
ATTIVITA'	AL 1.1.2019	AL 31.12.2019	in +	in -	PASSIVITA'	AL 1.1.2019	AL 31.12.2019	in +	in -
I) Mobili, arredi e attrezzature	1.235.230	1.236.822	1.592		Residui passivi	65.847	47.215		18.632
II) Biblioteca	669.420	679.077	9.657		Fondo indennità anzianità	475.881	460.460		15.421
III) Beni immateriali	88.918	88.970	52						
IV) Catalogazione	464.843	466.399	1.556						
V) Residui attivi									
IV) Cassa	1.070.652	1.374.062	303.410		Mobili	617.627	692.720	75.093	
VII) Anticip. c/o erario tfr	3791	3.791			Biblioteca	342.166	351.823	9.657	
					Catalogazione	48737	72.046	23.309	
					Totale	1.550.258	1.624.264	108.059	34.053
					PATRIMONIO NETTO	1.700.690	1.982.596	281.906	
					TOTALE PASSIVITA'	3.250.948	3.606.860	355.912	
					AVANZO / DISAVANZO	281.906	242.261		-39.645
TOTALE ATTIVITA'	3.532.854	3.849.121	316.267		TOTALE A PAREGGIO	3.532.854	3.849.121	355.912	-39.645

Il patrimonio netto, di euro 1.982.596, rispetto al precedente esercizio, risulta aumentato per effetto del risultato economico positivo dell'esercizio 2019, di euro 281.906

CONTO ECONOMICO

Il conto economico evidenzia i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica e presenta i seguenti valori:

CONTO ECONOMICO		
Descrizione	Anno 2019	Anno 2018
A) Valore della produzione	1.359.741	1.565.918
B) Costi della produzione	1.117.481	1.284.012
Differenza tra valore e costi della produzione (A-B)	242.260	281.906
Avanzo/Disavanzo Economico	242.260	281.906

ATTIVITÀ DI VIGILANZA EFFETTUATA DALL'ORGANO DI CONTROLLO INTERNO NEL CORSO DELL'ESERCIZIO

Il Collegio, nel corso dell'esercizio 2019 ai sensi dell'articolo 7 comma 5 dello Statuto dell'Ente ha esaminato i documenti contabili relativi al rendiconto 2019, alle previsioni 2020 e ha effettuato le verifiche di cassa secondo quanto stabilito dalla normativa.

Il Collegio rileva che il Consiglio di Amministrazione, decaduto in data 30/01/2018, si è nuovamente insediato in data 02/12/2019 dopo una vacanza di circa 2 anni.

Il Collegio segnala che nel corso del 2019 l'Ente ha ritenuto opportuno accorpate la rilevazione contabile di tutti i costi per competenze fisse del personale a tempo indeterminato del capitolo 08102010 all'interno del capitolo 08102011, mentre si sarebbe dovuta effettuare una variazione nel corso dell'esercizio con l'azzeramento del capitolo inutilizzato e l'allocazione di quelle risorse nel capitolo individuato per l'erogazione dei pagamenti.

Inoltre, si prende atto che nel capitolo 08120058 sono stati rilevati per mero errore materiale gli impegni relativi a spese per servizi che avrebbero dovuto trovare allocazione nel capitolo di spesa 08104040 anziché in quello per Studi, consulenze e indagini di ricerca. L'Ente ha segnalato che il capitolo 08104040 "Spese acquisto servizi" presentava in ogni caso capienza sufficiente a coprire i suddetti impegni di spesa.

Inoltre, il Collegio dà atto che:

- l'ente ha proceduto all'inventariazione dei propri beni mobili e immobili ma deve dotarsi di un apposito strumento affidabile di gestione e monitoraggio;
- è stata allegata alla Relazione sulla gestione l'attestazione dei tempi di pagamento resa ai sensi dell'articolo 41, comma 1, del DL 24 aprile 2014, n. 66, convertito dalla legge 23 giugno 2014, n. 89, con l'indicazione dell'importo dei pagamenti relativi a transazioni commerciali effettuati, nel corso nell'esercizio, dopo la scadenza dei termini previsti dal D.lgs n. 231/2002 e con l'indicazione dei giorni di ritardo medio dei pagamenti effettuati nel corso dell'esercizio 2019, rispetto alla scadenza delle relative fatture (0,20);
- l'Ente ha regolarmente adempiuto agli obblighi previsti dall'art. 27, commi 2, 4 e 5 del D.L. n. 66/2014, convertito dalla legge n. 89/2014, in tema di tempestività dei pagamenti delle transazioni commerciali;
- è stata effettuata la comunicazione annuale attraverso la Piattaforma PCC, relativa ai debiti commerciali certi, liquidi ed esigibili, non ancora estinti, maturati al 31/12/2019, ai sensi dell'art. 7, comma 4 bis, del DL 35/2013.
- l'Ente ha rispettato le singole norme di contenimento previste dalla vigente normativa come risulta dal prospetto di seguito riportato:

Tipologia di spesa	Riferimenti normativi	Importo versato anno 2019 (Importo in euro)
Spese per gli organi	DL 78 del 2010	2.670
Spese per formazione	DL 78 del 2010	1.440

ed ha provveduto ad effettuare i versamenti al Bilancio dello Stato provenienti dalle citate riduzioni di spesa con mandati n. 357 del 29/05/2019, n. 358 del 29/05/2019 e n. 359 del 29/05/2019 per complessivi euro 4.110.

Il Collegio attesta, inoltre, che nel corso dell'anno sono state regolarmente eseguite le verifiche periodiche previste dalla vigente normativa, durante le quali si è potuto verificare la corretta tenuta della contabilità.

CONCLUSIONI

Il Collegio, visti i risultati delle verifiche eseguite, attestata la corrispondenza del Rendiconto generale alle risultanze contabili, verificata l'esistenza delle attività e passività e della loro corretta esposizione in bilancio, nonché l'attendibilità delle valutazioni di bilancio, verificata la correttezza dei risultati finanziari, economici e patrimoniali della gestione, nonché l'esattezza e la chiarezza dei dati contabili presentati nei prospetti di bilancio e dei relativi allegati, accertato il conseguimento dell'equilibrio di bilancio, esprime

parere favorevole

all'approvazione del rendiconto generale dell'esercizio 2019 da parte del Consiglio di Amministrazione

Il Collegio dei Revisori dei conti

Dott.ssa Mariangela Salvatore

Dott. Marco Pagnani

Sig. Massimiliano Frullani

(Presidente) 

(Componente) 

(Componente) 